叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 一个长着雀斑的小孩：一本儿童诗(a Little Freckled Person A Book Of Child) 000001

2. 一个长着雀斑的小孩：一本儿童诗(a Little Freckled Person A Book Of Child) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

一个长着雀斑的小孩：一本儿童诗(A Little Freckled Person A Book of Child)

[iː] - [tekst] [prɪ'perd] [baɪ]['dʒuːljət, -liət] ['sʌðələnd] , ['dʒenəfər] - ,

E	-	text	prepared	by	Juliet	Sutherland	,	Jennifer	Sahmoun	,
E	-	文本	准备	经过	朱丽叶	萨瑟兰	,	詹妮弗	-	,

电子文本由朱丽叶·萨瑟兰、詹妮弗·萨蒙编写。

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt]['guːtənbɜːrg][ˌɑːn'laɪn][dɪ'strɪbjuːtɪd] [p'ruːfriːdɪŋ] [tiːm]

and	the	Project	Gutenberg	Online	Distributed	Proofreading	Team
和	这	项目	古腾堡	在线的	分布式	校对	团队

以及古腾堡计划在线分布式校对团队

([ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . . [net])

(	http	:	/	/	www	.	pgdp	.	net	)
(	http	:	/	/	万维网	.	国内生产总值	.	网	)

(http://www.pgdp.net)

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['frekld] ['pɜːrs(ə)n]

A	Little	Freckled	Person
一个	小的	雀斑	人

一个长着雀斑的小家伙

[ə; eɪ] [bʊk] [ʌv; əv] [tʃaɪld] [vɜːrs]

A	Book	of	Child	Verse
一个	书	的	孩子	诗

儿童诗歌集

[baɪ]

BY
经过

经过

['meri] ['kɛrəlɪn] ['deɪviːz]

MARY	CAROLYN	DAVIES
玛丽	卡罗琳	戴维斯

玛丽·卡罗琳·戴维斯

[wɪð; wɪθ] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] ['hærəld] [kjuː]

WITH	ILLUSTRATIONS	BY	HAROLD	CUE
和	插图	经过	哈罗德	提示

哈罗德·库伊绘图

['bɔːstən; 'bɑːstən][ænd; ənd] [nuː] [jɔːk]

BOSTON	AND	NEW	YORK
波士顿	和	新的	约克

波士顿和纽约

['hɔtən, 'haʊtən] ['mɪflɪn] ['kʌmpəni]

HOUGHTON	MIFFLIN	COMPANY
霍顿	米夫林	公司

霍顿·米夫林公司

[ðə; ði] ['rɪvərsaɪd] [pres] Cambridge1919

The	Riverside	Press	Cambridge1919
这	河边	按	Cambridge1919

剑桥河畔出版社，1919年

['kɑ:piraɪt]	,	-	, [baɪ]	['meri]	['kɛrəlɪn]	['deɪvi:z]
COPYRIGHT	**,**	**1919**	**,**	**BY**	**MARY**	**CAROLYN**	**DAVIES**
版权	,	-	, 经过	玛丽	卡罗琳	戴维斯

版权所有，1919年，玛丽·卡罗琳·戴维斯

[ɔ:l]	[raɪts]	[rɪ'zɜ:rvd]
ALL	**RIGHTS**	**RESERVED**
全部	权利	预订的

版权所有

[,ilə'streiʃəns]
Illustrations
插图

插图

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]	['frekld]	['pɜ:rs(ə)n]	[hu:]	[hæz; həz]	['nevər]	[mʌtʃ]	[tu:; tə]	[seɪ]	['frʌntɪspi:s]
A	**little**	**freckled**	**person**	**who**	**has**	**never**	**much**	**to**	**say**	**Frontispiece**
一个	小的	雀斑	人	WHO	有	绝不	很多	到	说	卷首插图

一个满脸雀斑、不怎么说话的小家伙（扉页）

[ə; eɪ]	['ræbɪt]	[wɜ:rks]	[ɪts]	[ɪrz]	, [ænd; ənd]	[traɪz]	[tu:; tə]	[wɑ:tʃ]	[ju:; jʊ]	[wɪð; wɪθ]	[ɪts]	['ræbɪt]	[aɪz]	[fɔ:r]
A	**rabbit**	**works**	**its**	**ears**	**,**	**and**	**tries**	**To**	**watch**	**you**	**with**	**its**	**rabbit**	**eyes**	**4**
一个	兔子	作品	它是	耳朵	,	和	尝试	到	手表	你	和	它是	兔子	眼睛	4

兔子竖起耳朵，试图用兔眼睛看着你。4

[wi:d]	[ðə; ði]	['gɑ:rdn]	,	['kæri]	[wʊd]	[eɪt]
Weed	**the**	**garden**	**,**	**carry**	**wood**	**8**
杂草	这	花园	,	携带	木头	8

除草，搬运木柴 8

[aɪ]	[laɪk]	[ðə; ði]	['kɪt(ə)n]	[ʌv; əv]	[maɪ]	[frendz]	-
I	**like**	**the**	**kitten**	**of**	**my**	**friends**	**30**
我	喜欢	这	小猫	的	我的	朋友们	-

我喜欢我朋友的小猫咪30

[ʌn'fɪnɪʃt]	[wɪŋz]	[ɑ:r; ər]	[sʌtʃ]	['kjʊriəs]	[θɪŋz]	-
Unfinished	**wings**	**Are**	**such**	**curious**	**things**	**36**
未完成	翅膀	是	这样的	好奇的	事物	-

未完成的翅膀真是奇妙的东西 36

[waɪl]	[aɪm]	['wɑ:ʃɪŋ]	['dɪʃɪz]	, [ɔ:r]	['skreɪpɪŋ]	[aʊt]	[ðə; ði]	['skɪlɪt]	-
While	**I'm**	**washing**	**dishes**	**,**	**or**	**scraping**	**out**	**the**	**skillet**	**58**
尽管	我是	洗涤	菜肴	,	或者	刮擦	出去	这	煎锅	-

当我洗碗或清理煎锅时 58

[aɪ'd]	[laɪk]	[tu:; tə]	[bi:; bi]	[ə; eɪ]	['paɪrət]	, [ə; eɪ]	['skɑ:rlət]	[skɑ:rf]	[ə'baʊt]	[maɪ]	[nek]	,
I'd	**like**	**to**	**be**	**a**	**pirate**	**,**	**A**	**scarlet**	**scarf**	**about**	**my**	**neck**	**,**
ID	喜欢	到	是	一个	海盗	,	一个	猩红	围巾	关于	我的	脖子	,

我想当个海盗，脖子上围着一条猩红色的围巾。

[ə; eɪ]	['kʌtləs]	[æt; ət]	[maɪ]	[rɪst]	-
a	**cutlass**	**at**	**my**	**wrist**	**80**
一个	弯刀	在	我的	手腕	-

手腕上架着一把弯刀 80

[ðeɪ]	[ɑ:r; ər]	['θɜ:rsti]	, [soʊ]	[wi:; wi]	[gɪv]	['wɔ:tər]	[fɜ:rst]	[ðæt]	[ðeɪ]	[meɪ]	[lɪv; laɪv]	-
They	**are**	**thirsty**	**,**	**so**	**we**	**give**	**Water**	**first**	**that**	**they**	**may**	**live**	**100**
他们	是	渴	,	所以	我们	给	水	第一的	那	他们	可能	居住	-

它们口渴，所以我们先给它们水，使它们能活100年。

[ə; eɪ]	['lɪt(ə)l]	['frekld]	['pɜ:rs(ə)n]
A	**LITTLE**	**FRECKLED**	**PERSON**
一个	小的	雀斑	人

一个长着雀斑的小人

[ðeɪ] [θɪŋk] [aɪm][dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜ:rl]

They	think	I'm	just	a	little	girl
他们	思考	我是	只是	一个	小的	女孩

他们以为我只是个小女孩

[æt; ət] ['stʌdi] , [wɜ:rk] , [ɔ:r] [pleɪ] , —

At	study	,	work	,	or	play	,	—
在	学习	,	工作	,	或者	玩	,	—

无论是在学习、工作还是娱乐时，——

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['frekld] ['pɜ:rs(ə)n] [hu:]

A	little	freckled	person	who
一个	小的	雀斑	人	WHO

一个脸上长着雀斑的小家伙

[hæz; həz]['nevər] [mʌtʃ] [tu:; tə] [seɪ] .

Has	never	much	to	say	.
有	绝不	很多	到	说	.

他向来不怎么爱说话。

[ðeɪ] [du:][nɑ:t] [noʊ] [ə; eɪ] ['prɪnses] [ɔ:ft]

They	do	not	know	a	princess	oft
他们	做	不是	知道	一个	公主	经常

他们不认识一位公主

[ɪn]['goʊldən] [gaʊn] [ˌeɪ 'em][aɪ] ,

In	golden	gown	am	I	,
在	金的	袍	是	我	,

我身着金色长袍，

[wɪð; wɪθ] [tʃi:ks] [laɪk] ['æp(ə)l] [petlz] [sɔ:ft]

With	cheeks	like	apple	petals	soft
和	脸颊	喜欢	苹果	花瓣	柔软的

脸颊像苹果花瓣一样柔软

[ænd; ənd] [aɪz] [laɪk] [si:] [ɔ:r][skaɪ] .

And	eyes	like	sea	or	sky	.
和	眼睛	喜欢	海	或者	天空	.

眼睛像大海或天空。

[ðeɪ] ['oʊnli] [si:] [maɪ] ['tʌmbld] [breɪdz] ,

They	only	see	my	tumbled	braids	,
他们	仅有的	看	我的	翻滚	辫子	,

他们只能看到我凌乱的辫子，

[ðeɪ] [du:][nɑ:t] [noʊ] [aɪ] [wer]

They	do	not	know	I	wear
他们	做	不是	知道	我	穿

他们不知道我穿

[ə; eɪ] [kraʊn] [wɪð; wɪθ] ['tɜ:ˌkwɔɪziz] [ænd; ənd] ['berəl]

A	crown	with	turquoises	and	beryls
一个	王冠	和	绿松石	和	绿柱石

镶嵌绿松石和绿柱石的王冠

[ə'pɑ:n][maɪ] [kɔɪld] - [ʌp] [her] .

Upon	my	coiled	-	up	hair	.
之上	我的	卷曲	-	向上	头发	.

在我盘起的头发上。

[ðeɪ] [du:][nɑ:t] [noʊ] [əd'ventʃəz] ['daɪər]

They	do	not	know	adventures	dire
他们	做	不是	知道	冒险	可怕的

他们不了解可怕的冒险。

[bɪ'set] [ˌem 'iː] , [lænd][ænd; ənd] [siː] ,
Beset **me** **,** **land** **and** **sea** **,**
围困 我 , 土地 和 海 ,

陆地和海洋包围着我，

[ðæt] [peɪdʒ][ænd; ənd] ['kɔːrtiər] , [naɪt] [ænd; ənd]['skwaɪər] ,
That **page** **and** **courtier** **,** **knight** **and** **squire** **,**
那 页 和 朝臣 , 骑士 和 乡绅 ,

那侍童和廷臣，骑士和侍从，

[bɪ'fɔːr] [ˌem 'iː][bend][ðə; ði] [niː] .
Before **me** **bend** **the** **knee** **.**
前 我 弯曲 这 膝盖 .

向我屈膝。

[ðæt] ['hɔːti] [ʃɪps] [wɪð; wɪθ]['sɪlkən] [seɪlz]
That **haughty** **ships** **with** **silken** **sails**
那 傲慢 船舶 和 丝 帆

那些高傲的船只，披着丝绸般的帆

[ə'pɑːn][maɪ] ['bɪdɪŋ] [goʊ] —
Upon **my** **bidding** **go** **—**
之上 我的 投标 去 —

遵命行事——

[ɔːl] [ðiːz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['hæpi] [θɪŋz] ,
All **these** **,** **and** **other** **happy** **things** **,**
全部 这些 , 和 其他 快乐的 事物 ,

所有这些，以及其他令人愉快的事情，

[ðeɪ] ['kænɑːt] , ['kænɑːt] [noʊ] .
They **cannot** **,** **cannot** **know** **.**
他们 不能 , 不能 知道 .

他们不可能知道。

[ðeɪ] ['oʊnli] [siː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːrl]
They **only** **see** **a** **little** **girl**
他们 仅有的 看 一个 小的 女孩

他们看到的只是一个小女孩

[æt; ət] ['stʌdi] , [wɜːrk] , [ɔːr] [pleɪ] , —
At **study** **,** **work** **,** **or** **play** **,** **—**
在 学习 , 工作 , 或者 玩 , —

无论是在学习、工作还是娱乐时，——

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['frekld] ['pɜːrs(ə)n] , [huː]
A **little** **freckled** **person** **,** **who**
一个 小的 雀斑 人 , WHO

一个脸上长着雀斑的小家伙，

[hæz; həz]['nevər] [mʌtʃ] [tuː; tə] [seɪ] !
Has **never** **much** **to** **say** **!**
有 绝不 很多 到 说 !

他一直不太爱说话!

[ðə; ði] ['selfɪʃ] [siː]
The **Selfish** **Sea**
这 自私 海

自私的海洋

[ðə; ði] [siː] [ɪz] ['veri] , ['veri] [waɪd] :
The **sea** **is** **very** **,** **very** **wide** **:**
这 海 是 非常 , 非常 宽的 :

大海非常非常宽广:

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ʌp] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [ruːm] [ˌaʊt'saɪd] ;

It	takes	up	all	the	room	outside	;
它	需要	向上	全部	这	房间	外部	;

它占据了外面所有的空间;

[ænd; ənd] [wen] [aɪ] [stænd] [bɪ'saɪd] [ðə; ðɪ] [siː] ,

And	when	I	stand	beside	the	sea	,
和	什么时候	我	站立	旁	这	海	,

当我站在海边时,

[ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [raɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [puʃiz] [ˌem 'iː] !

It	comes	right	up	and	pushes	me	!
它	来	正确的	向上	和	推动	我	!

它突然冲过来推我!

[ðə; ðɪ] ['ræbɪt]

The	Rabbit
这	兔子

兔子

[ə; eɪ] ['ræbɪt] [wɜːrks] [ɪts] [ɪrz] , [ænd; ənd] [traɪz]

A	rabbit	works	its	ears	,	and	tries
一个	兔子	作品	它是	耳朵	,	和	尝试

兔子竖起耳朵，试图

[tuː; tə] [wɑːtʃ] [juː; jʊ] [wɪð; wɪθ] [ɪts] ['ræbɪt] [aɪz] ;

To	watch	you	with	its	rabbit	eyes	;
到	手表	你	和	它是	兔子	眼睛	;

它用兔子的眼睛注视着你;

[ɪts] ['sɔːsi] ['lɪt(ə)l] [teɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['flaʊnsɪz] ,

Its	saucy	little	tail	it	flounces	,
它是	风骚的	小的	尾巴	它	褶边	,

它那俏皮的小尾巴摇摆着,

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [hɪts] [ðə; ðɪ] [graʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['baʊnsɪz] !

And	when	it	hits	the	ground	it	bounces	!
和	什么时候	它	点击量	这	地面	它	弹跳	!

它落地后会弹起来!

[ə; eɪ] ['ræbɪt] [wɜːrks] [ɪts] [ɪrz] , [ænd; ənd] [traɪz] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [juː; jʊ] [wɪð; wɪθ] [ɪts] ['ræbɪt] [aɪz]

A	RABBIT	WORKS	ITS	EARS	,	AND	TRIES	TO	WATCH	YOU	WITH	ITS	RABBIT	EYES
一个	兔子	作品	它是	耳朵	,	和	尝试	到	手表	你	和	它是	兔子	眼睛

兔子竖起耳朵，用它那双兔子眼睛盯着你看。

[ðə; ðɪ] [ˌʌn'krɪtɪkl] ['kɪt(ə)n]

The	Uncritical	Kitten
这	不加批判的	小猫

不加批判的小猫

[ɪf] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['selfɪʃ] [wen] [aɪ] [pleɪ]

If	I	am	selfish	when	I	play
如果	我	是	自私	什么时候	我	玩

如果我玩游戏时很自私的话

[maɪ] ['kɪt(ə)n] [laɪks] [ˌem 'iː] ['eniweɪ] !

My	kitten	likes	me	anyway	!
我的	小猫	点赞	我	反正	!

我的小猫咪还是喜欢我!

[nekst] - [dɔːr] ['piːp(ə)l]

Next	-	Door	People
下一个	-	门	人们

隔壁邻居

[ðə; ði][nekst] - [dɔ:r] ['pi:p(ə)l][hæv; həv][ə; eɪ][bɜ:rd] ,

The	next	-	door	people	have	a	bird	,
这	下一个	-	门	人们	有	一个	鸟	,

隔壁家养了一只鸟。

[ðə; ði] ['jeləʊ] [ju:; jʊ]['evər] [hɜ:rd] !

The	yellowest	you	ever	heard	!
这	最黄的	你	曾经	听到	!

你听过最黄的黄!

[ˌaɪ 'ti:][hɑ:ps] , [ænd; ənd] ['tʃɝ:ps] , [ænd; ənd] [sɪŋz] — [ænd; ənd] [sɪŋz] !

It	hops	,	and	chirps	,	and	sings	—	and	sings	!
它	酒花	,	和	啁啾声	,	和	唱歌	—	和	唱歌	!

它蹦蹦跳跳，叽叽喳喳地叫个不停，还唱个不停!

[ɑ:nt] [nekst] - [dɔ:r] ['pi:p(ə)l] ['plez(ə)nt] [θɪŋz] !

Aren't	next	-	door	people	pleasant	things	!
不是	下一个	-	门	人们	令人愉快的	事物	!

邻居真好啊!

[proʊ'beɪʃ(ə)n]

Probation
缓刑

缓刑

['mʌðər] [sez] :

Mother	says	:
母亲	说道	:

母亲说:

[ɪf] [jʊə(r)] ['θɔ:tf(ə)l] [ænd; ənd][pə'laɪt] ;

If	you're	thoughtful	and	polite	;
如果	你是	周到	和	有礼貌的	;

如果你体贴周到、彬彬有礼;

[goʊ][tu:; tə][bed][æt; ət] [eɪt] [i:tʃ] [naɪt] ;

Go	to	bed	at	eight	each	night	;
去	到	床	在	八	每个	夜晚	;

每晚八点上床睡觉;

['ɔ:lweɪz] ['heɪs(ə)n][tu:; tə][du:] [tʃɔ:rz]

Always	hasten	to	do	chores
总是	趋	到	做	家务

总是尽快做家务

[ænd; ənd] [gɪv] [ʌp] [tʃerz] [fɔ:r; fər] ['vɪzɪtər] ,

And	give	up	chairs	for	visitors	,
和	给	向上	椅子	为了	访客	,

请把椅子让给访客。

[wi:d] [ðə; ði] ['gɑ:rdn] , ['kæri] [wʊd] ,

Weed	the	garden	,	carry	wood	,
杂草	这	花园	,	携带	木头	,

给花园除草，搬运木柴，

[ænd; ənd][bi:; bi] ['veri] [stɪl] [ænd; ənd] [gʊd] —

And	be	very	still	and	good	—
和	是	非常	仍然	和	好的	—

要安静，要良善——

['mʌðər] [sez] :

Mother	says	:
母亲	说道	:

母亲说:

[ɪf] [jʊə(r)] ['feɪθf(ə)l][ɪn][jʊr; jər][tæsk] ;
If you're faithful in your task ;
如果 你是 忠实 在 你的 任务 ;

如果你忠于职守;

['nevər] [beg] , [bʌt; bət]['oʊnli][æsk] ;
Never beg , but only ask ;
绝不 求 , 但 仅有的 问 ;

不要乞求，只求;

[foʊld][jʊr; jər]['næpkɪn] , [seɪ] [jʊr; jər] [prerz] ;
Fold your napkin , say your prayers ;
折叠 你的 餐巾 , 说 你的 祈祷 ;

叠好餐巾，祈祷吧;

[pʊt][noʊ][gʌm][ə'pɑːn][ðə; ði] [tʃerz] ;
Put no gum upon the chairs ;
放 不 胶 之上 这 椅子 ;

请勿在椅子上粘口香糖;

[kiːp] [jʊr; jər] ['bjʊroʊ] [drɔːr] [kwaɪt] [niːt] ;
Keep your bureau drawer quite neat ;
保持 你的 局 抽屉 相当 整洁的 ;

保持你的书桌抽屉整洁;

['nevər] [wɔːk] [θruː] [puːlz] , [bʌt; bət][ɑːn]
Never walk through pools , but on
绝不 走 通过 游泳池 , 但 在

永远不要穿过水池，但是.....

[ðə; ði] ['saɪdwɔːk] [tɪl] [ðə; ði] [mʌd] [ɪz] [gɔːn] ;
The sidewalk till the mud is gone ;
这 人行道 直到 这 泥 是 已消失 ;

人行道上的泥浆要一直清理干净;

[ænd; ənd] [seɪ] " [θæŋk] [juː; jʊ] " ['ɔːf(ə)n] , [ænd; ənd]
And say " Thank you " often , and
和 说 " 感谢 你 " 经常 , 和

而且要经常说"谢谢"，

[sɪt] [ɪ'rekt] [ænd; ənd] [wɔːk] [ænd; ənd][stænd] ;
Sit erect and walk and stand ;
坐 直立 和 走 和 站立 ;

坐直、行走、站立;

[ænd; ənd] [wɑːʃ] [wel] [bɪ'haɪnd][jʊr; jər] [ɪrz] ;
And wash well behind your ears ;
和 洗 出色地 在后面 你的 耳朵 ;

耳朵后面也要清洗干净;

['ɔːlweɪz] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [kliəz]
Always wait until it clears
总是 等待 直到 它 清除

务必等到它消散。

[tuː; tə] [wer] [jʊr; jər] [best] [kloʊðz] , [ænd; ənd][nɑːt][feɪl]
To wear your best clothes , and not fail
到 穿 你的 最好的 衣服 , 和 不是 失败

穿上你最好的衣服，不要失败

[tuː; tə] [hæŋ] [jʊr; jər] [koʊt][ə'pɑːn][ɪts] [neɪl] —
To hang your coat upon its nail —
到 悬挂 你的 外套 之上 它是 指甲 —

把外套挂在钉子上——

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði]['piːp(ə)l] [wer]
You will find the people where
你 将要 寻找 这 人们 在哪里

你会发现那些人

[juː; jʊ][lɪv; laɪv] , [laɪk][tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ][ðer; ðər] !
You live , like to have you there !
你 居住 , 喜欢 到 有 你 那里 !

你住在这里，真希望你在这里!

['aʊər; ɑːr] [haʊs] [hæz; həz][ə; eɪ]['plez(ə)nt][jɑːrd] .
Our house has a pleasant yard .
我们的 房子 有 一个 令人愉快的 院子 .

我们家有个很漂亮的院子。

[aɪ][ˌeɪ 'em]['traɪɪŋ] ['veri][hɑːrd] !
I am trying very hard !
我 是 尝试 非常 难的 !

我正在努力尝试!

[wiːd] [ðə; ði] ['gɑːrdn] , ['kæri] [wʊd]
WEED THE GARDEN , CARRY WOOD
杂草 这 花园 , 携带 木头

除草，搬运木柴

[pər'hæps] !
Perhaps !
也许 !

也许!

[juː; jʊ]['nevər] [noʊ] , [ɪn] [ðɪs] [greɪt] [wɜːrld] , [wʌt]
You never know , in this great world , what
你 绝不 知道 , 在 这 伟大的 世界 , 什么

在这个广阔的世界里，你永远无法预料会发生什么。

['wʌndɚz] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] —
wonders there may be —
奇迹 那里 可能 是 —

或许会有奇迹——

[pər'hæps][ðeəz; ðəz] ['berid] ['treʒər] [aʊt]
Perhaps there's buried treasure out
也许 有 埋葬 宝藏 出去

或许外面埋藏着宝藏

[bɪ'niːθ] ['aʊər; ɑːr] ['tʃeri] [triː] !
beneath our cherry tree !
下面 我们的 樱桃 树 !

在我们的樱桃树下!

- [freɪd] [stɑːrz]
' Fraid Stars
- 害怕 星星

《恐惧之星》

[ðə; ði][stɑːrz][ɑːr; ər][laɪk][ˌjuː 'es] ['tʃɪldrən] [hɪr] ,
The stars are like us children here ,
这 明星 是 喜欢 我们 孩子们 这里 ,

星星就像我们这些孩子一样。

[nɑːt]['eni]['oʊldər] [groʊn] :
Not any older grown :
不是 任何 老 生长 :

不是年纪更大的成年人:

[æt; ət] [naɪt] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] - [freɪd][stɑ:rz] [steɪ]
At night , the little ' fraid stars stay
在 夜晚 , 这 小的 - 害怕 明星 停留

夜里，那些害怕的小星星依然停留。

[tə'geðər] [ɪn][ðə; ði]['mɪlki] [weɪ] —
Together in the Milky Way —
一起 在 这 乳白色 方式 —

在银河系中相聚——

[ðə; ði] [breɪv] [wʌnz][stænd][ə'loʊn] !
The brave ones stand alone !
这 勇敢的 一个 站立 独自的 !

勇者孤身一人!

[ðə; ði][stɑ:rz]
The Stars
这 星星

群星

[ðə; ði][stɑ:rz][ɑ:r; ər] ['laɪtɪd] ['kændlz]
The stars are lighted candles
这 明星 是 照明 蜡烛

星星就像点燃的蜡烛。

[ə'pɑ:n][ə; eɪ] ['krɪsməs] [tri:] ;
Upon a Christmas tree ;
之上 一个 圣诞节 树 ;

在圣诞树上;

([ðə; ði] ['brænʧɪz] , [ðæt] [ðeɪ] [hæŋ] [ə'pɑ:n]
(The branches , that they hang upon
(这 分支 , 那 他们 悬挂 之上

（它们悬挂的树枝）

[wi:; wi] ['kænɑ:t] ['evər] [si:] :)
We cannot ever see :)
我们 不能 曾经 看 :)

我们永远也看不到:）

[ɑ:n] ['krɪsməs] [i:v] [ðə; ði]['eɪndʒəlz][stænd]
On Christmas Eve the angels stand
在 圣诞节 前夕 这 天使 站立

圣诞前夜，天使们站在那里

[ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:]['æftər] [ti:] .
About it after tea .
关于 它 后 茶 .

喝茶后再谈这件事。

[ænd; ənd] [ɪf] [æn; ən]['eɪndʒəlz] ['veri] [gʊd]
And if an angel's very good
和 如果 一个 天使的 非常 好的

如果一位天使非常善良

[hi:; hi] [gets] [ə; eɪ]['prez(ə)nt] , [æz; əz][hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] .
He gets a present , as he should .
他 获得 一个 展示 , 作为 他 应该 .

他得到了一份礼物，这是他应得的。

[æz; əz][ju:; jʊ] [wʊd] [bi:; bi] [dʌn] [baɪ]
As You Would Be Done By
作为 你 会 是 完毕 经过

你会怎么做?

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ] [bɪ'li:v] [ɪn] ['fɛəriz] !
Of **course** **I** **believe** **in** **fairies** **!**
的 课程 我 相信 在 仙女 !

我当然相信有仙女!

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ] [noʊ] [ðeə(r)] [tru:] !
Of **course** **I** **know** **they're** **true** **!**
的 课程 我 知道 它们是 真的 !

我当然知道它们是真的!

— [dʒʌst] [θɪŋk] , [ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər][ə; eɪ] ['feri] ,
— **Just** **think** **,** **if** **you** **were** **a** **fairy** **,**
一 只是 思考 , 如果 你 是 一个 仙女 ,

——试想一下，如果你是位仙女，

[ænd; ənd][noʊ][wʌn] [bi'li:vd] [ɪn][ju:; jʊ] !
And **no** **one** **believed** **in** **you** **!**
和 不 一 相信 在 你 !

没有人相信你!

['drɔ:ɪŋ]
Drawing
绘画

绘画

[ə'pɑ:n][maɪ] [sleɪt] [aɪ] [drɔ:]
Upon **my** **slate** **I** **draw**
之上 我的 石板 我 画

我在石板上画画

[streɪndʒ] [θɪŋz] [aɪ]['nevər] [sɔ:] ,
Strange **things** **I** **never** **saw** **,**
奇怪的 事物 我 绝不 锯 ,

我从未见过的奇怪事物

[nɔ:r][ju:; jʊ] , [nɔ:r]['eni][wʌn] !
Nor **you** **,** **nor** **any** **one** **!**
也不 你 , 也不 任何 一 !

你也不是，任何人都不是!

[bʌt; bət][oʊ] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sʌtʃ] [fʌn] !
But **oh** **,** **it** **is** **such** **fun** **!**
但 哦 , 它 是 这样的 乐趣 !

但是，哦，这真的太有趣了!

[ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] - [poʊl]
The **Fishing** **-** **pole**
这 钓鱼 - 极

钓竿

[ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] - [poʊlz] [ə; eɪ] ['kjʊriəs] [θɪŋ] :
A **fishing** **-** **pole's** **a** **curious** **thing** **:**
一个 钓鱼 - 杆子的 一个 好奇的 事物 :

钓竿真是个奇妙的东西:

[its] [meɪd] [ʌv; əv][dʒʌst][ə; eɪ] [stɪk] [ænd; ənd] [strɪŋ] :
It's **made** **of** **just** **a** **stick** **and** **string** **:**
它是 制成 的 只是 一个 戳 和 细绳 :

它只由一根棍子和一根绳子制成:

[ə; eɪ] [bɔɪ] [æt; ət][wʌn][end][ænd; ənd][ə; eɪ] [wɪʃ] ;
A **boy** **at** **one** **end** **and** **a** **wish** **;**
一个 男生 在 一 结尾 和 一个 希望 ;

一端是男孩，另一端是愿望;

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [end][ə; eɪ] [fɪʃ] !

And	on	the	other	end	a	fish	!
和	在	这	其他	结尾	一个	鱼	!

而另一端则是一条鱼!

['sɪmpəθi]

Sympathy

同情

同情

['lɪt(ə)l] ['fɪʃɪŋ] - [boʊt] , [ə; eɪ][blɜːr]

Little	fishing	-	boat	,	a	blur
小的	钓鱼	-	船	,	一个	模糊

小渔船，模糊的身影

[ɑːn][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] [bluː] ,

On	the	ocean	blue	,
在	这	海洋	蓝色的	,

在蔚蓝的大海上，

[dəunt][juː; jʊ]['evər] [wɪʃ] [juː; jʊ][wɜːr; wər]

Don't	you	ever	wish	you	were
不	你	曾经	希望	你	是

你难道从未希望自己是

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['tɔːlər] , [tuː] ?

A	little	taller	,	too	?
一个	小的	更高	,	也	?

也稍微高了一点?

[aɪv] [ə; eɪ] ['bɜːrθdeɪ] !

I've	a	birthday	!
我已经	一个	生日	!

我过生日啦!

[lʊk] [æt; ət][ˌem 'iː]

Look	at	me
看	在	我

看着我

[æz; əz][juː; jʊ][dɑːrt][ænd; ənd][dɪp] !

As	you	dart	and	dip	!
作为	你	镖	和	蘸	!

当你快速闪避时!

[groʊ] , [ænd; ənd] ['meɪbi] [suːn] [juːl] [biː; bi]

Grow	,	and	maybe	soon	you'll	be
生长	,	和	或许	很快	你会	是

成长，或许不久你就会.....

[ə; eɪ] [waɪt] - [seɪld] [ʃɪp] !

A	white	-	sailed	ship	!
一个	白色的	-	航行	船	!

一艘白帆船!

[ðə; ði] ['fɔːrɪst] [skuːl]

The	Forest	School
这	森林	学校

森林学校

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['fɜ˞ːz] [dɪ'mjʊrli] [stænd]

The	little	firs	demurely	stand
这	小的	杉树	端庄地	站立

小杉树静静地伫立着

[ɪn] ['stuːdiəs] ['roʊz; 'raʊz] , [ɑːn] ['iːðər] [hænd] ,
In studious rows , on either hand ,
在 好学的 行 , 在 任何一个 手 ,

两旁，一排排，认真地学习着，

[ɑːn]['wɪntər] [deɪz] [ə'baʊt] [laɪk] [ðiːz] ,
On winter days about like these ,
在 冬天 天 关于 喜欢 这些 ,

在像这样的冬日里，

[ɔːl] ['lɜːrnɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['krɪsməs] [triːz] .
All learning to be Christmas trees .
全部 学习 到 是 圣诞节 树木 .

都在学习如何成为圣诞树。

[waɪt] ['tʃeri]
White Cherry
白色的 樱桃

白樱桃

[ðə; ði] ['muːnz] [ə; eɪ] [waɪt] ['tʃeri] ,
The moon's a white cherry ,
这 月亮的 一个 白色的 樱桃 ,

月亮像一颗白樱桃，

[fɔːr; fər] [seɪl] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
For sale in the sky ,
为了 销售 在 这 天空 ,

天空待售，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [wʌn][əd'maiəz][ˌaɪ 'tiː] ,
And each one admires it ,
和 每个 一 钦佩 它 ,

每个人都很欣赏它。

[bʌt; bət][noʊ][wʌn] [wɪl] [bai] .
But no one will buy .
但 不 一 将要 买 .

但没人会买。

[oʊ] , ['tʃeri] [ðæt] [laɪz]
Oh , cherry that lies
哦 , 樱桃 那 谎言

哦，谎言的樱桃

[ɑːn][ðə; ði] [ʃɑːp] - ['wɪndoʊ] [ʃelf] ,
On the shop - window shelf ,
在 这 店铺 - 窗户 架子 ,

在商店橱窗的货架上，

[wen] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['peni]
When I have a penny
什么时候 我 有 一个 一分钱

当我只有一分钱的时候

[aɪl] [bai] [juː; jʊ][maɪ'self] !
I'll buy you myself !
患病的 买 你 我 !

我亲自把你买下来!

[ðə; ði] [ˌɪndɪ'pendənt] [kaɪt]
The Independent Kite
这 独立的 风筝

独立风筝

[ə; eɪ] [kaɪt] [ɪz] ['veri] [naɪs] [tuː; tə] [oʊn] ;
A kite is very nice to own ;
一个 风筝 是 非常 好的 到 自己的 ;

拥有一只风筝是一件非常美好的事情;

[ˌaɪ 'tiː] ['nevər] , ['nevər] [griːvz] [juː; jʊ] ,
It never , never grieves you ,
它 绝不 , 绝不 悲伤 你 ,

它永远不会让你感到悲伤,

- [sɛpt] [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['wɒnts] [tuː; tə] [pleɪ] [ə'loʊn]
' Cept when it wants to play alone
- 除外 什么时候 它 想要 到 玩 独自的

除了它想独自玩耍的时候。

[ænd; ənd] [dʒʌst] [goʊz] [ɔːf] [ænd; ənd] [liːvz] [juː; jʊ] !
And just goes off and leaves you !
和 只是 去 离开 和 树叶 你 !

然后就这么走了，把你一个人丢下了!

['præktɪsɪŋ]
Practicing
练习

练习

[ðə; ði] [blæk] [noʊts] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['braɪdˌgruːmz] ,
The black notes are the bridegrooms ,
这 黑色的 笔记 是 这 新郎 ,

黑色音符代表新郎,

[ðə; ði] [waɪt] [noʊts] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['braɪdz] !
The white notes are the brides !
这 白色的 笔记 是 这 新娘 !

白色的纸条代表新娘!

[ænd; ənd] [aɪ] ?
And I ?
和 我 ?

那我呢?

[waɪ] , [aɪm] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [gests] [bɪ'saɪdz] !
Why , I'm the minister and all the guests besides !
为什么 , 我是 这 部长 和 全部 这 客人 除了 !

为什么? 我是部长，而且还有其他所有宾客!

['ferilænd] ['siːkrət] ['sɜːrvɪs]
Fairyland Secret Service
仙境 秘密 服务

仙境秘密服务

[ə; eɪ] ['snoʊfleɪk] [ɪz] [ə; eɪ] ['letər]
A snowflake is a letter
一个 雪花 是 一个 信

雪花是字母

[ə; eɪ] ['feri] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ]
A fairy in the sky
一个 仙女 在 这 天空

天空中的仙女

[ɪz] ['sendɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɛəriz] [hɪr] ,
Is sending to the fairies here ,
是 发送 到 这 仙女 这里 ,

正在向这里的仙女们发送信息,

[ænd; ənd] , [wen] [ðeɪv] [riːd] [ɪts] ['mesɪdʒ] [klɪr] ,

And	,	when	they've	read	its	message	clear	,
和	,	什么时候	他们有	读	它是	信息	清除	,

当他们彻底理解了其中的信息之后，

[lest] ['eni] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [spaɪ] ,

Lest	any	one	should	spy	,
免得	任何	一	应该	间谍	,

以免有人窥探，

[ðeɪ] [pɜːrs] [ðer; ðər] ['lɪt(ə)l] [lɪps] [ænd; ənd] [bloʊ]

They	purse	their	little	lips	and	blow
他们	钱包	他们的	小的	嘴唇	和	吹

它们撅起小嘴唇，吹气

[tuː; tə] [melt] [ðæt] [tel] - [teɪl] [noʊt] [ʌv; əv] [snoʊ] .

To	melt	that	tell	-	tale	note	of	snow	.
到	熔化	那	告诉	-	故事	笔记	的	雪	.

融化那雪的气息。

[oʊ] , [let] [ˌjuː 'es] [siː] [ɪf] [wiː; wi] [kæn; kən] [snætʃ]

Oh	,	let	us	see	if	we	can	snatch
哦	,	让	我们	看	如果	我们	能	抢夺

哦，让我们看看能不能抢到

[ænd; ənd] [riːd] [ə; eɪ] ['ferilænd] [dɪ'spætʃ] !

And	read	a	Fairyland	dispatch	!
和	读	一个	仙境	派遣	!

并阅读一篇关于仙境的报道!

[ə; eɪ] [bʊk]

A	Book
一个	书

一本书

[ə; eɪ] ['bʊks] [ə; eɪ] ['mædʒɪk] [sɔːrt] [ʌv; əv] [θɪŋ]

A	book's	a	magic	sort	of	thing
一个	图书	一个	魔法	种类	的	事物

书是一种神奇的东西。

[ðæt] [meɪks] [juː; jʊ] ['seɪlər] , [tʃiːf] , [ɔːr] [kɪŋ] ;

That	makes	you	sailor	,	chief	,	or	king	;
那	制作	你	水手	,	首席	,	或者	国王	;

那你就是水手、酋长或国王;

[wen] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [oʊld] , [ænd; ənd] [oʊn] [ə; eɪ] [ʃelf] ,

When	I	am	old	,	and	own	a	shelf	,
什么时候	我	是	老的	,	和	自己的	一个	架子	,

当我老了，拥有了自己的书架，

[aɪ] [θɪŋk] [aɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [bʊk] [maɪ'self] !

I	think	I'll	have	a	book	myself	!
我	思考	患病的	有	一个	书	我	!

我想我也要买一本书!

[ðə; ði] ['loʊnsəm] [siː]

The	Lonesome	Sea
这	寂寞	海

寂寞之海

[ðə; ði] [siː] [ɪz] [soʊ] ['loʊnli]

The	sea	is	so	lonely
这	海	是	所以	孤独

大海如此孤独

[naʊ] ['wɪntər] [ɪz] [hɪr] ,
Now winter is here ,
现在 冬天 是 这里 ,

冬天来了。

[aɪ] [wɪʃ] [wiː; wi] [kʊd; kəd] ['oʊnli]
I wish we could only
我 希望 我们 可以 仅有的

我希望我们只能

[goʊ] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɪr] ,
Go down to the pier ,
去 向下 到 这 码头 ,

下到码头去，

[ænd; ənd] [seɪ] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] ['kaɪndli] , " [dəunt] [θɪŋk] , ['mɪstər] . [siː] ,
And say to him kindly , " Don't think , Mr . Sea ,
和 说 到 他 亲切地 , " 不 思考 , 先生 . 海 ,

然后和蔼地对他说："别以为，西先生，

[wiːv] [fər'gɑːtn] [juː; jʊ] [kwaɪt] , [fɔːr; fər] [wiː; wi] ['hævnt] , [nɑːt] [wiː; wi] !
We've forgotten you quite , for we haven't , not we !
我们已经 被遗忘的 你 相当 , 为了 我们 还没有 , 不是 我们 !

我们完全忘记了你，因为我们并没有忘记你，我们真的没有！

" [læst] ['sʌmər] [wiː; wi] ['skɜːriːd]
" Last summer we scurried
" 最后的 夏天 我们 匆匆跑过

去年夏天我们匆匆忙忙

[ɔːl] ['sʌd(ə)n] , [aɪ] [noʊ] ,
All sudden , I know ,
全部 突然 , 我 知道 ,

突然间，我明白了。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [biːtʃ] .
From the beach .
从 这 海滩 .

从海滩上。

[dəunt] [biː; bi] ['wɜːrid] !
Don't be worried !
不 是 担心 !

别担心！

[wiː; wi] [heitid] [tuː; tə] [goʊ] !
We hated to go !
我们 憎恨 到 去 !

我们真舍不得走！

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [goʊ] [klɪr] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɪr] ,
" I should like to go clear to the end of the pier ,
" 我 应该 喜欢 到 去 清除 到 这 结尾 的 这 码头 ,

我想一直走到码头的尽头，

[fɔːr; fər] ['hiːz] ['loʊnsəm] ; [ænd; ənd] [tel] [hɪm; ɪm] , " [wɪə(r)] ['kʌmɪŋ] [nekst] [jɪr] !
For he's lonesome ; and tell him , " We're coming next year !
为了 他是 寂寞 ; 和 告诉 他 , " 是 未来 下一个 年 !

因为他很孤独；告诉他："我们明年会来！"

" [ðə; ði] ['maʊntnz]
" The Mountains
" 这 山脉

群山

[ðə; ði] ['maʊntnz] [duː][nɑːt][stɜːr] , [ɔːr] [ʃoʊ]
The mountains do not stir , or show
这 山脉 做 不是 搅拌 , 或者 展示

群山纹丝不动，也未显露。

[ɪ'moʊʃ(ə)n] [wen] [sprɪŋ] [kʌmz] , [aɪ] [noʊ] ;
Emotion when Spring comes , I know ;
情感 什么时候 春天 来 , 我 知道 ;

我知道，春天到来时的那种情绪;

[bʌt; bət] [ðoʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [rɪ'streɪnd] [baɪ][praɪd] ,
But though they are restrained by pride ,
但 尽管 他们 是 克制 经过 自豪 ,

尽管他们受到骄傲的约束，

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][glæd][ˌɪn'saɪd] !
I think that they are glad inside !
我 思考 那 他们 是 高兴的 里面 !

我认为他们内心很高兴!

[wen] ['dɑːli] [ɪz] [ə'freɪd]
When Dolly is Afraid
什么时候 多莉 是 害怕的

当多莉害怕时

[wen] [laɪts] [ɑːr; ər] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [striːt] ;
When lights are standing in the street ;
什么时候 灯 是 常设 在 这 街道 ;

当街上亮着灯的时候;

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] ['saɪdwɔːk] [ɔːl][ðə; ði] [fiːt]
And on the sidewalk all the feet
和 在 这 人行道 全部 这 脚

人行道上所有的脚

[ɑːr; ər]['kwaɪət] , [ænd; ənd] [its] ['groʊɪŋ] [leɪt] ,
Are quiet , and it's growing late ,
是 安静的 , 和 它是 生长 晚的 ,

周围一片寂静，夜色渐深。

[ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] [braʊn] [klɑːk] [ɪz] ['straɪkɪŋ] [eɪt] :
And our brown clock is striking eight :
和 我们的 棕色的 钟 是 引人注目 八 :

我们的棕色时钟敲响了八点:

[aɪ] [pæk] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][ɑːrk] ,
I pack the animals and ark ,
我 盒 这 动物 和 方舟 ,

我打包了动物和方舟，

[ænd; ənd] [pʊʃ] [ðem; ðəm] [diːp] ['ɪntuː][ðə; ði][dɑːrk] ;
And push them deep into the dark ;
和 推 他们 深的 进入 这 黑暗的 ;

把他们推入黑暗深处;

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ]['kwaɪət] [roʊ] [aɪ] [leɪ]
And in a quiet row I lay
和 在 一个 安静的 排 我 躺

我静静地躺在一排椅子上

[maɪ] [kʌps] [ænd; ənd] ['sɔːsəz] - [tɪl] [ðə; ði] [deɪ] .
My cups and saucers ' - til the day .
我的 杯子 和 碟子 - 直到 这 天 .

我的杯子和碟子一直用到现在。

[bʌt; bət] [huː] [kʊd; kəd]['evər] [seɪ] [gʊd] - [naɪt]

But	who	could	ever	say	Good	-	night
但	WHO	可以	曾经	说	好的	-	夜晚

但谁又会说晚安呢?

[ænd; ənd] [liːv] [hɜːr; hər] [dɑːl] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [plaɪt] ?

And	leave	her	doll	in	such	a	plight	?
和	离开	她	玩具娃娃	在	这样的	一个	困境	?

就这么把她的娃娃丢在那里不管?

[aɪ] ['kudnt] [let] [hɜːr; hər] [steɪ] [wɪ'ðaʊt]

I	couldn't	let	her	stay	without
我	不能	让	她	停留	没有

我不能让她独自留下。

[ə; eɪ] [frend] , [ænd; ənd] [hɪr] [ðə; ði] [dɑːrk] [ə'baʊt] !

A	friend	,	and	hear	the	dark	about	!
一个	朋友	,	和	听到	这	黑暗的	关于	!

一位朋友，听闻黑暗中的种种!

[soʊ] [ʃiː; ʃi] [ænd; ənd] [aɪ] [goʊ] [streɪt] [ˌʌp'sterz] ;

So	she	and	I	go	straight	upstairs	;
所以	她	和	我	去	直的	楼上	;

于是我和她直接上楼了;

[ʃiː; ʃi] [ʃʌts] [hɜːr; hər] [aɪz] [waɪl] [wiː; wi] [seɪ] [prerz] ,

She	shuts	her	eyes	while	we	say	prayers	,
她	关闭	她	眼睛	尽管	我们	说	祈祷	,

我们祈祷时，她闭上了眼睛。

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [laɪ] [ænd; ənd] [kaʊnt] [ʌp] [ʃiːp]

And	then	we	lie	and	count	up	sheep
和	然后	我们	说谎	和	数数	向上	羊

然后我们撒谎，数羊。

[ʌn'tɪl] [wiː; wi] [bəuθ] [ɑːr; ər] [fæst] [ə'sliːp] .

Until	we	both	are	fast	asleep	.
直到	我们	两个都	是	快速地	睡着了	.

直到我们俩都睡着为止。

[its] [nɑːt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [aɪ] [dred] , [æt; ət] [ɔːl] ,

It's	not	because	I	dread	,	at	all	,
它是	不是	因为	我	恐惧	,	在	全部	,

我一点也不害怕，

[ðə; ði] ['dɑːrknəs] , [ðæt] [aɪ] [kiːp] [maɪ] [dɑːl] ,

The	darkness	,	that	I	keep	my	doll	,
这	黑暗	,	那	我	保持	我的	玩具娃娃	,

黑暗中，我珍藏着我的玩偶。

[bʌt; bət] [dʒʌst] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ʃiː; ʃi]

But	just	because	I	think	that	she
但	只是	因为	我	思考	那	她

但仅仅因为我认为她

[wʊd] [biː; bi] [soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [wɪ'ðaʊt] [ˌem 'iː] !

Would	be	so	frightened	without	me	!
会	是	所以	害怕	没有	我	!

如果没有我，我会非常害怕!

[triː] - ['tʃɪldrən]

Tree	-	children
树	-	孩子们

树孩

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [triːz] [ðæt] [tuː; tə][ðə; ði] [briːz]

The	little	trees	that	to	the	breeze
这	小的	树木	那	到	这	微风

微风吹拂的小树

[meɪk] [kweɪnt][ænd; ənd] ['tɪmərəs] ['kəːtisiz] :

Make	quaint	and	timorous	courtesies	:
制作	古雅	和	胆怯的	礼貌	:

做出古怪而怯懦的礼节:

[aɪ][laɪk][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] .

I	like	to	come	and	play	with	these	.
我	喜欢	到	来	和	玩	和	这些	.

我喜欢来和它们一起玩。

[iːtʃ] [groʊn] - [ʌp][paɪn] [ðæt] [stændz][ɪn][laɪn]

Each	grown	-	up	pine	that	stands	in	line
每个	生长	-	向上	松树	那	站立	在	线

每棵成排的松树

[ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ]['streɪndʒər] [greɪt] [ænd; ənd][faɪn] —

Is	but	a	stranger	great	and	fine	—
是	但	一个	陌生人	伟大的	和	美好的	—

只不过是一个伟大而优秀的陌生人——

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [triːz] [ɑːr; ər] [frendz] [ʌv; əv][maɪn] !

The	little	trees	are	friends	of	mine	!
这	小的	树木	是	朋友们	的	矿	!

这些小树都是我的朋友!

[ðə; ði] ['kɑːkətuː]

The	Cockatoo
这	凤头鹦鹉

凤头鹦鹉

[griːn] [ænd; ənd] ['jeloʊ] ['kɑːkətuː] ,

Green	and	yellow	cockatoo	,
绿色的	和	黄色的	凤头鹦鹉	,

绿黄凤头鹦鹉

[wəʊnt][juː; jʊ][let][ˌem 'iː] [tɔːk] [tuː; tə][juː; jʊ] ?

Won't	you	let	me	talk	to	you	?
惯于	你	让	我	讲话	到	你	?

你不让我跟你谈谈吗?

[ɔːr] [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] ['kɪndər][biː; bi]

Or	if	you	would	kinder	be
或者如果		你	会	幼儿园	是

或者，如果你愿意更友善一些的话

[wəʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [tɔːk] [tuː; tə][ˌem 'iː] ?

Won't	you	come	and	talk	to	me	?
惯于	你	来	和	讲话	到	我	?

你愿意过来跟我谈谈吗?

[tel] [ˌem 'iː][ɔːl] [ə'baʊt][ðə; ði]['pleɪsɪz]

Tell	me	all	about	the	places
告诉	我	全部	关于	这	地方

请告诉我所有关于这些地方的信息。

[wer] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [blæk] ['feɪsɪz] ,

Where	the	children	have	black	faces	,
在哪里	这	孩子们	有	黑色的	面孔	,

那些孩子脸色黝黑的地方，

['ɑ:rmlət] , ['æŋklit] , ['kɑ:pər] [rɪŋz] !
Armlets , anklets , copper rings !
臂带 , 脚链 , 铜 戒指 !

臂环、脚环、铜戒指!

[wer] [ðə; ði] ['kænəbəlz] [ɑ:r; ər] [kɪŋz] !
Where the cannibals are kings !
在哪里 这 食人族 是 国王 !

食人族称王的地方!

[hæz; həz][ə; eɪ] ['hʌŋgri] ['krɑ:kədaɪl]
Has a hungry crocodile
有 一个 饥饿的 鳄鱼

有一只饥饿的鳄鱼

['evər] [met] [ju:; jʊ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smaɪl] ?
Ever met you with a smile ?
曾经 遇见 你 和 一个 微笑 ?

你见过面带微笑的你吗?

[hæv; həv][ju:; jʊ]['teɪkən] ['meni] [ə; eɪ] [trɪp]
Have you taken many a trip
有 你 已采取 许多 一个 旅行

你去过很多地方旅行吗?

[ɪn][ə; eɪ] ['reɪkɪʃ] ['paɪrət] [ʃɪp] ?
In a rakish pirate ship ?
在 一个 浪荡子 海盗 船 ?

在一艘潇洒的海盗船上?

['kɑ:kətu:] , ['kɑ:kətu:] ,
Cockatoo , cockatoo ,
凤头鹦鹉 , 凤头鹦鹉 ,

凤头鹦鹉，凤头鹦鹉，

[haʊ] [aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə] [ju:; jʊ] !
How I'd like to talk to you !
如何 ID 喜欢 到 讲话 到 你 !

我真想和你聊聊!

[bʌt; bət][æz; əz][ju:; jʊ][kæn; kən] [ges] , [aɪ'd][bi:; bi]
But as you can guess , I'd be
但 作为 你 能 猜测 , ID 是

但正如你所料，我会是

['glædər] [ɪf] [ju:d] [tɔ:k] [tu:; tə][ˌem 'i:] !
Gladder if you'd talk to me !
格拉德 如果 你会 讲话 到 我 !

如果你愿意跟我说话，我会更高兴!

[haɪ] [kɔ:st][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ]
High Cost of Living
高的 成本 的 活的

高昂的生活成本

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['eɪndʒəlz] — [its] [ə; eɪ] [ʃeɪm]
Among the angels — it's a shame
之中 这 天使 — 它是 一个 耻辱

在天使之中——这真是一种耻辱

[tu:; tə] [tel] [ˌaɪ 'ti:] — ['praɪsɪz][ɑ:r; ər][soʊ] [dɪr] ,
To tell it — prices are so dear ,
到 告诉 它 — 价格 是 所以 亲爱的 ,

说真的——物价太贵了，

[ðeɪ] [juːz][ðə; ði] [bloʊn] - [aʊt]['kænd(ə)l] - [fleɪm]
They use the blown - out candle - flame
他们 使用 这 吹 - 出去 蜡烛 - 火焰

他们利用吹灭的蜡烛火焰

[tuː; tə][mend][ðə; ði] ['rægɪd] [stɑːrz] , [ðɪs] [jɪr] !
To mend the ragged stars , this year !
到 修补 这 破烂不堪 明星 , 这 年 !

今年，我们要修补那些破损的星星!

[niːd]
Need
需要

需要

[aɪ][laɪk][ðə; ði]['kɪt(ə)n][ʌv; əv][maɪ] [frendz] ,
I like the kitten of my friends ,
我 喜欢 这 小猫 的 我的 朋友们 ,

我喜欢我朋友的小猫。

[aɪ][laɪk][ɪts] [klɔːz] [kɔːt] [ɪn][maɪ] [leɪs] ,
I like its claws caught in my lace ,
我 喜欢 它是 爪子 捕捉 在 我的 蕾丝 ,

我喜欢它的爪子勾住我的蕾丝，

[aɪ][laɪk][ðə; ði] [weɪ] [iːtʃ] [smɔːl] [ɪr] ['ɛndz] ,
I like the way each small ear ends ,
我 喜欢 这 方式 每个 小的 耳朵 结束 ,

我喜欢它们每个小耳朵末端的形状。

[aɪ][laɪk][ðə; ði] [blæk] [ə'pɑːn][ɪts] [feɪs] .
I like the black upon its face .
我 喜欢 这 黑色的 之上 它是 脸 .

我喜欢它脸上的黑色。

[aɪ] [fiːl] [ɪts] [hɑːrt] [biːt] [ɪn][maɪ][hænd] ,
I feel its heart beat in my hand ,
我 感觉 它是 心 打 在 我的 手 ,

我能感觉到它在我手中跳动，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] ['sʌmhaʊ] [ˌʌndər'stænd]
And then I somehow understand
和 然后 我 不知何故 理解

然后我不知怎的就明白了

[soʊ]['meni] [θɪŋz] [aɪ]['dɪdnt] [noʊ] :
So many things I didn't know :
所以 许多 事物 我 没有 知道 :

好多事情我都不知道:

[aɪm]['kɪndər] , [ænd; ənd][maɪ] [vɔɪs] [ɪz][loʊ] ;
I'm kinder , and my voice is low ;
我是 幼儿园 , 和 我的 嗓音 是 低的 ;

我性格比较温和，声音也比较低沉;

[ænd; ənd][aɪ][kloʊz] [dɔːz] [mɔːr] ['sɔːftli] , [tuː] ,
And I close doors more softly , too ,
和 我 关闭 门 更多的 轻轻 , 也 ,

而且我关门也更轻柔了。

[ænd; ənd][duː][ðə; ði] [θɪŋz] [aɪm][toʊld][tuː; tə][duː] ,
And do the things I'm told to do ,
和 做 这 事物 我是 讲述 到 做 ,

并且做别人让我做的事。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['wɪʃɪŋ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dʌn] .

Instead	of	wishing	they	were	done	.
反而	的	祝	他们	是	完毕	.

而不是盼望事情已经结束了。

— [bʌt; bət] ['mʌðər] [sez] [wiː; wi] [meint] [hæv; həv][wʌn] .

—	But	mother	says	we	mayn't	have	one	.
—	但	母亲	说道	我们	可能不会	有	一	.

—但是妈妈说我们可能没有。

[aɪ][wɑːnt][ə; eɪ]['kɪt(ə)n][ɔːl][maɪ] [oʊn]

I	want	a	kitten	all	my	own
我	想	一个	小猫	全部	我的	自己的

我想要一只完全属于自己的小猫。

[tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] [wen] [aɪm] [left] [ə'loʊn] ,

To	play	with	when	I'm	left	alone	,
到	玩	和	什么时候	我是	左边	独自的	,

当我独自一人时，可以玩玩

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['fæməliːz, 'fæmliːz] [gɔːn] [ə'weɪ]

And	when	the	family's	gone	away
和	什么时候	这	家庭的	已消失	离开

当家人都离开后

[tuː; tə] [ʃɑːp] , [ænd; ənd][wɜːrk] , [ænd; ənd][kɔːl] , [ænd; ənd] [pleɪ]

To	shop	,	and	work	,	and	call	,	and	play
到	店铺	,	和	工作	,	和	称呼	,	和	玩

购物、工作、打电话、玩耍

['tenɪs] [ænd; ənd] ['ʌðər] [θɪŋz] .

Tennis	and	other	things	.
网球	和	其他	事物	.

网球和其他运动。

[its] [ɔːl]

It's	all
它是	全部

这一切都是

[soʊ] [kwɪr] [ænd; ənd] ['loʊnli] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl]

So	queer	and	lonely	in	the	hall
所以	酷儿	和	孤独	在	这	大厅

大厅里如此古怪又孤独

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['pɑːrlər] , [tuː] , [ænd; ənd][ɪn]

And	in	the	parlor	,	too	,	and	in
和	在	这	客厅	,	也	,	和	在

客厅里也有，还有.....

[ðə; ði] ['sɪtɪŋ] - [ruːm] , [wer] [wɜːrdz][hæv; həv] [bɪn]

The	sitting	-	room	,	where	words	have	been
这	坐着	-	房间	,	在哪里	字	有	到过

客厅，话语曾在这里流传

[bʌt; bət][ɑːr; ər][nɑːt] [naʊ] .

But	are	not	now	.
但	是	不是	现在	.

但现在不是了。

[ðə; ði] [tʃerz] [ænd; ənd][aɪ]

The	chairs	and	I
这	椅子	和	我

椅子和我

[weɪt] [θruː] [ðə; ðiː] ['aʊərz] , [tɪl] [baɪ] - [ænd; ənd] - [baɪ] ,

Wait	**through**	**the**	**hours**	**,**	**till**	**by**	**-**	**and**	**-**	**by**	**,**
等待	通过	这	小时	,	直到	经过	-	和	-	经过	,

耐心等待几个小时，直到不久的将来，

['aʊər; ɑːr]['oʊnli] ['pleɪˌmeɪts] ['lɪt(ə)l] [fɪrz] —

Our	**only**	**playmates**	**little**	**fears**	**—**
我们的	仅有的	玩伴	小的	恐惧	—

我们唯一的玩伴是小小的恐惧——

[ðeəz; ðəz] [ruːm] [ɪn][ɔːl]['aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] , [aɪ] [θɪŋk] ,

There's	**room**	**in**	**all**	**our**	**lives**	**,**	**I**	**think**	**,**
有	房间	在	全部	我们的	生活	,	我	思考	,

我认为，我们每个人的生活中都留有空间。

[fɔːr; fər][wʌn] [smɔːl] ['kɪt(ə)n] , [blæk] [æz; əz][ɪŋk]

For	**one**	**small**	**kitten**	**,**	**black**	**as**	**ink**
为了	一	小的	小猫	,	黑色的	作为	墨水

一只小猫，黑得像墨水一样。

[wɪð; wɪθ] [tuː] [waɪt] [spɑːts][bɪ'haɪnd][ɪts] [ɪrz] .

With	**two**	**white**	**spots**	**behind**	**its**	**ears**	**.**
和	二	白色的	地点	在后面	它是	耳朵	.

耳朵后面有两个白点。

[aɪ] [laɪk] [ðə; ðiː] ['kɪt(ə)n] [ʌv; əv][maɪ] [frendz]

I	**LIKE**	**THE**	**KITTEN**	**OF**	**MY**	**FRIENDS**
我	喜欢	这	小猫	的	我的	朋友们

我喜欢我朋友的小猫

[skaɪ] - ['kʌlər]

Sky	**-**	**Color**
天空	-	颜色

天空色

[bluː] [skaɪz] [ɑːr; ər] ['veri] [æpt][tuː; tə] [feɪd] ;

Blue	**skies**	**are**	**very**	**apt**	**to**	**fade**	**;**
蓝色的	天空	是	非常	易于	到	褪色	;

蓝天很容易消逝;

[dɑːrk] ['kʌlɚz] [wer] [ðə; ðiː][best] , [its] [truː] —

Dark	**colors**	**wear**	**the**	**best**	**,**	**it's**	**true**	**—**
黑暗的	颜色	穿	这	最好的	,	它是	真的	—

深色衣服最耐穿，这是真的——

[bʌt; bət] [huː] [wʊd] [tʃuːz] [ə; eɪ]['juːsf(ə)l] [ʃeɪd] ?

But	**who**	**would**	**choose**	**a**	**useful**	**shade**	**?**
但	WHO	会	选择	一个	有用	阴影	?

但谁会选择实用的颜色呢?

[aɪ][wɑːnt][maɪn] [bluː] !

I	**want**	**mine**	**blue**	**!**
我	想	矿	蓝色的	!

我想要蓝色的!

[left] [aʊt]

Left	**Out**
左边	出去

被排除在外

[ɪf] ['ʃuːmeɪkər] - ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər][left][wɪð; wɪθ] [fiːt] [ber]

If	**shoemakers**	**'**	**children**	**are**	**left**	**with**	**feet**	**bare**
如果	鞋匠	-	孩子们	是	左边	和	脚	裸

如果鞋匠的孩子们赤着脚

[aɪv] ['wʌndɚd] [ænd; ənd] ['wʌndɚd] ([aɪ][dəunt] [θɪŋk] [its] [fer])
I've wondered and wondered (I don't think it's fair)
我已经 想知道 和 想知道 (我 不 思考 它是 公平的)

我一直很疑惑（我觉得这不公平）

[ɪf] ['meɪbi] [æt; ət] ['krɪsməs] [ðer; ðər] [ɑ:nt] ['eni] [tɔɪz]
If maybe at Christmas there aren't any toys
如果 或许 在 圣诞节 那里 不是 任何 玩具

如果圣诞节的时候没有玩具的话.....

[left] ['oʊvər][fɔ:r; fər]['sæntə] ['klɔz] - [oʊn] ['gɝ:lz][ænd; ənd] [bɔɪz] !
Left over for Santa Claus ' own girls and boys !
左边 超过 为了 圣诞老人 克劳斯 - 自己的 女孩们 和 男孩们 !

留给圣诞老人自己的孩子们!

[ðə; ði] [waɪt] [bɜ:rtʃ]
The White Birch
这 白色的 桦木

白桦树

[ə; eɪ] [waɪt] [bɜ:rtʃ] [grəuz]
A white birch grows
一个 白色的 桦木 生长

一棵白桦树生长

[ɪn][ðə; ði] ['di:pəst] [wʊd] .
In the deepest wood .
在 这 最深处 木头 .

在最深处的森林里。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [gʊd]
If you are good
如果 你 是 好的

如果你很优秀

[ænd; ənd][ðə; ði][stɑ:rz][ɑ:r; ər] [raɪt]
And the stars are right
和 这 明星 是 正确的

星星的位置也正好合适。

— [hu:] [noʊz] ? —
— Who knows ? —
— WHO 知道 ? —

谁知道呢?

[ju:; jʊ] [meɪ] [si:] , [sʌm; səm] [naɪt] ,
You may see , some night ,
你 可能 看 , 一些 夜晚 ,

你或许会在某个夜晚看到，

[ðə; ði] ['nɪmfs] [stænd]['ʌndər]
The nymphs stand under
这 若虫 站立 在下面

仙女们站在.....

[ðə; ði] [si:] - [gri:n] [hi:v]
The sea - green heave
这 海 - 绿色的 举

海绿色的隆起

[ʌv; əv][ɪts] [baʊz] , [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Of its boughs , in a row .
的 它是 树枝 , 在 一个 排 .

它的树枝，排成一排。

— [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] ['wʌndər] ,
— But if you wonder ,
— 但 如果 你 想知道 ,

—但如果你想知道的话，

[ðeɪ] [wɪl] [feɪd] [ænd; ənd][goʊ] .
They will fade and go .
他们 将要 褪色 和 去 .

它们终将褪色消失。

— [juː; jʊ][mʌst; məst][dʒʌst] [bɪ'liːv] !
— You must just believe !
— 你 必须 只是 相信 !

你只需要相信！

[ðə; ði] ['pleɪmeɪt]
The Playmate
这 玩伴

《花花公子》

[læst] [jɪr] [aɪ] [pleɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Last year I played with the country ,
最后的 年 我 玩 和 这 国家 ,

去年我代表国家队出战，

[ðɪs] [jɪr] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [siː] ,
This year , with the sea ,
这 年 , 和 这 海 ,

今年，随着大海，

[naʊ] [ðə; ði] [kwɪr] [oʊld] ['sɪti]
Now the queer old city
现在 这 酷儿 老的 城市

如今这座古怪的老城

['stɑːps][ænd; ənd] [pleɪz] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] . —
Stops and plays with me . —
停止 和 演出 和 我 . —

停下来和我一起玩。

['stɑːps][ɪn][ɪts] [kaʊntɪŋ] [ʌv; əv] ['peniz]
Stops in its counting of pennies
停止 在 它是 计数 的 便士

它停止了数硬币

([ˌaɪ 'tiː]['nevər] , ['nevər] [feilz]
(It never , never fails
(它 绝不 , 绝不 失败

（它从未失败过）

[tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði][taɪm][aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə][bed]) —
To know the time I'm going to bed) —
到 知道 这 时间 我是 去 到 床) —

知道我几点睡觉）——

[ænd; ənd] [telz] [ˌem 'iː] ['feri] [teɪlz; 'teɪˌliz] .
And tells me fairy tales .
和 讲述 我 仙女 故事 .

她还会给我讲童话故事。

[ˌθæŋks'gɪvɪŋ]
Thanksgiving
感恩

感恩

[ðə; ði] ['tɜːrki] [ɪz][ə; eɪ] ['mɔːrnf(ə)l] [bɜːrd]

The	**turkey**	**is**	**a**	**mournful**	**bird**
这	火鸡	是	一个	悲哀	鸟

火鸡是一种哀伤的鸟

[frʌm; frəm][ɔːl] [ðæt] [aɪ][hæv; həv]['evər] [hɜːrd] ;

From	**all**	**that**	**I**	**have**	**ever**	**heard**	**;**
从	全部	那	我	有	曾经	听到	;

据我所知;

[ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][lɪv; laɪv] [ðɪs] [deɪ] [tuː; tə] [siː]

If	**he**	**could**	**live**	**this**	**day**	**to**	**see**
如果	他	可以	居住	这	天	到	看

如果他能活到今天，就能看到

[haʊ] ['veri] ['θæŋkfl] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] !

How	**very**	**thankful**	**he**	**would**	**be**	**!**
如何	非常	感恩	他	会	是	!

他该有多么感激啊!

[ðə; ði] [nest]

The	**Nest**
这	巢

巢穴

[ðæt] [triː] [hæz; həz][ə; eɪ] [nest] ,

That	**tree**	**has**	**a**	**nest**	**,**
那	树	有	一个	巢	,

那棵树上有鸟巢。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ][laɪ]

And	**if**	**I**	**lie**
和	如果	我	说谎

如果我说谎

[kwaɪt] [stɪl] , [ænd; ənd] [ɪf] [aɪ]

Quite	**still**	**,**	**and**	**if**	**I**
相当	仍然	,	和	如果	我

仍然很安静，如果我

[hæv; həv] [lʌk] , [aɪ] [meɪ] [siː]

Have	**luck**	**,**	**I**	**may**	**see**
有	运气	,	我	可能	看

祝你好运，我或许能见到你。

[tuː] ['hedz] [ɔːr] [θriː]

Two	**heads**	**or**	**three**
二	头部	或者	三

两个头还是三个头

[stretʃt] [aʊt] .

Stretched	**out**	**.**
拉伸	出去	.

伸展开来。

[hɑːrk] !

Hark	**!**
听着	!

听!

[hɑːrk] !

hark	**!**
听着	!

听!

[wɪŋz] [saʊnd] !
Wings **sound** **!**
翅膀 声音 !

翅膀发出声音!

[ænd; ənd][ə; eɪ][dɑːrk]
And **a** **dark**
和 一个 黑暗的

以及一片黑暗

['ʃædoʊ] [kʌmz] ['flaɪɪŋ]
Shadow **comes** **flying**
阴影 来 飞行

影子飞来

[θruː] [baʊz] .
Through **boughs** **.**
通过 树枝 .

穿过树枝。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['traɪɪŋ]
They **are** **trying**
他们 是 尝试

他们正在尝试

[tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [fuːd] [ðæt] [ðə; ði][lɑːrdʒ][bɜːrd] [brɪŋz] .
To **reach** **the** **food** **that** **the** **large** **bird** **brings** **.**
到 抵达 这 食物 那 这 大的 鸟 带来 .

为了吃到大鸟带来的食物。

[ʌn'fɪnɪʃt] [wɪŋz]
Unfinished **wings**
未完成 翅膀

未完成的翅膀

[ɑːr; ər] [sʌtʃ] ['kjʊriəs] [θɪŋz] !
Are **such** **curious** **things** **!**
是 这样的 好奇的 事物 !

真是奇妙的东西!

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlmoʊst][oʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][flai] ,
They **are** **almost** **old** **enough** **to** **fly** **,**
他们 是 几乎 老的 足够的 到 飞 ,

它们几乎已经到了可以飞行的年龄了,

[ðə; ði] [θriː] .
The **three** **.**
这 三 .

这三个。

[ɪf] [ðeɪ] [nuː]
If **they** **knew**
如果 他们 知道

如果他们知道

[æz; əz][aɪ][duː] , [ænd; ənd][juː; jʊ] ,
As **I** **do** **,** **and** **you** **,**
作为 我 做 , 和 你 ,

就像我一样，你也一样，

[ðæt] [nests] [ɑːr; ər]['koʊziːɚ][ðæn; ðən][ðə; ði][skaɪ] !
That **nests** **are** **cozier** **than** **the** **sky** **!**
那 巢穴 是 更舒适 比 这 天空 !

鸟巢比天空更舒适!

[ʌn'fɪnɪʃt] [wɪŋz] [ɑːr; ər] [sʌtʃ] ['kjʊriəs] [θɪŋz]

UNFINISHED	WINGS	ARE	SUCH	CURIOUS	THINGS
未完成	翅膀	是	这样的	好奇的	事物

未完成的翅膀真是奇妙的东西

[ðə; ði] ['ɔrɪndʒ]

The	Orange
这	橙子

橙子

[ðə; ði][skaɪ][ɪz][ə; eɪ] ['griːdi] [tʃaɪld]

The	sky	is	a	greedy	child
这	天空	是	一个	贪婪的	孩子

天空是个贪婪的孩子

[huː] [hoʊldz][wʌn]

Who	holds	one
WHO	持有	一

谁持有一个

['jeloʊ] ['ɔrɪndʒ] [ɪn][hɜːr; hər][hænd] :

Yellow	orange	in	her	hand	:
黄色的	橙子	在	她	手	:

她手里拿着黄橙色的东西:

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][sʌn] .

It	is	the	sun	.
它	是	这	太阳	.

那是太阳。

[ʃiː; ʃi][hoʊldz][ˌaɪ 'tiː] ['prɪmli] :

She	holds	it	primly	:
她	持有	它	纯粹	:

她端庄地拿着它:

[ðen] , [hɪd][frʌm; frəm] [saɪt] ,

Then	,	hid	from	sight	,
然后	,	隐藏	从	视线	,

然后，躲藏起来，不让任何人看见。

[ɔːl][ɪn][ðə; ði] ['dɑːrknəs] ,

All	in	the	darkness	,
全部	在	这	黑暗	,

一切都在黑暗中，

[iːts] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [naɪt] .

Eats	it	at	night	.
吃	它	在	夜晚	.

晚上吃。

[aɪ]['ɔːlmoʊst][gɑːt][tuː; tə] ['ferilænd] [wʌn] [deɪ] —

I	Almost	Got	to	Fairyland	One	Day	—
我	几乎	得到	到	仙境	一	天	—

我差点有一天就到了仙境——

[aɪ]['ɔːlmoʊst][gɑːt][tuː; tə] ['ferilænd] , [wʌn] [deɪ] —

I	almost	got	to	Fairyland	,	one	day	—
我	几乎	得到	到	仙境	,	一	天	—

有一天，我差点就到了仙境——

[aɪ] [wɔːkt] [aʊt] [streɪt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][sʌn] - [pæθ] , [soʊ] .

I	walked	out	straight	along	the	sun	-	path	,	so	.
我	步行	出去	直的	沿着	这	太阳	-	小路	,	所以	.

我径直沿着阳光照射的方向走了出去。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər]['lɪt(ə)l] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] ,

And	there	were	little	hummings	in	the	world	,
和	那里	是	小的	哼唱	在	这	世界	,

世界上响起了一阵阵低低的哼唱声。

[ænd; ənd] ['muːvɪŋ] [θɪŋz] [went] [θruː] [ðə; ði] [græs] , [ænd; ənd][ɔːl]

And	moving	things	went	through	the	grass	,	and	all
和	移动	事物	去	通过	这	草	,	和	全部

搬运东西穿过草地，一切

[ðə; ði] [er] [wʌz; wəz][dʒʌst][æz; əz][glæd][æz; əz] [ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər]

The	air	was	just	as	glad	as	if	there	were
这	空气	曾是	只是	作为	高兴的	作为	如果	那里	是

空气中弥漫着喜悦，仿佛.....

[ə; eɪ]['pɑːrti] , ['sʌmwer] , [æt; ət][ə; eɪ] ['feriz] [haʊs] .

A	party	,	somewhere	,	at	a	fairy's	house	.
一个	派对	,	某处	,	在	一个	仙女的	房子	.

某处，仙女的房子里正在举行派对。

[aɪ] [nuː] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ]['pɑːrti] , [ænd; ənd][aɪ] [nuː]

I	knew	they	had	a	party	,	and	I	knew
我	知道	他们	有	一个	派对	,	和	我	知道

我知道他们要开派对，而且我知道

[ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [kept] [ə; eɪ] [siːt] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] , [ɪf] [aɪ]

That	they	had	kept	a	seat	for	me	,	if	I
那	他们	有	保留	一个	座位	为了	我	,	如果	我

他们为我留了个座位，如果我

[kʊd; kəd]['oʊnli][faɪnd][ðə; ði] [raɪt] [tɜːrn][ɪn][ðə; ði][roʊd] .

Could	only	find	the	right	turn	in	the	road	.
可以	仅有的	寻找	这	正确的	转动	在	这	路	.

只能找到路上的正确转弯处。

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [nɪr] [tuː; tə] ['ferilænd] , [soʊ] [nɪr]

I	was	so	near	to	Fairyland	,	so	near
我	曾是	所以	靠近	到	仙境	,	所以	靠近

我离仙境那么近，那么近

[ðæt] [aɪ][kʊd; kəd]['ɔːlmoʊst] [hɪr] [ðə; ði] ['feri] [geɪts]

That	I	could	almost	hear	the	fairy	gates
那	我	可以	几乎	听到	这	仙女	大门

我仿佛都能听到仙女门的声音了。

[swɪŋ] ['oʊpən][fɔːr; fər][ˌem 'iː] , ['weɪtɪŋ] — [dʒʌst][fɔːr; fər][ˌem 'iː] .

Swing	open	for	me	,	waiting	—	just	for	me	.
摇摆	打开	为了	我	,	等待	—	只是	为了	我	.

为我敞开，等待着——只为我。

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [nɪr] [tuː; tə] ['ferilænd] — [ænd; ənd] [ðen] ,

I	was	so	near	to	Fairyland	—	and	then	,
我	曾是	所以	靠近	到	仙境	—	和	然后	,

我离仙境那么近——然后，

[dʒʌst] [ðen] , [aɪ] [hɜːrd] [maɪ] ['mʌðər] ['kɔːlɪŋ] [ˌem 'iː] ;

Just	then	,	I	heard	my	mother	calling	me	;
只是	然后	,	我	听到	我的	母亲	呼叫	我	;

就在这时，我听到妈妈在叫我；

" [kʌm] [ɪn][tuː; tə] ['sʌpər] , [dɪr] , " [aɪ] [hɜːrd] [hɜːr; hər][kɔːl] ;

"	Come	in	to	supper	,	dear	,	"	I	heard	her	call	;
"	来	在	到	晚餐	,	亲爱的	,	"	我	听到	她	称呼	;

"进来吃晚饭吧，亲爱的，"我听到她喊道；

[ænd; ənd][soʊ][aɪ]['nevər][gɑːt][tuː; tə] ['ferilænd] .

And	so	I	never	got	to	Fairyland	.
和	所以	我	绝不	得到	到	仙境	.

所以，我最终没能去到仙境。

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['fɛəriz] , [ðoʊ] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]

I	know	that	there	are	fairies	,	though	,	because
我	知道	那	那里	是	仙女	,	尽管	,	因为

我知道有仙女，因为

[aɪ]['ɔːlmoʊst][gɑːt][tuː; tə] ['ferilænd] [wʌn] [deɪ] .

I	almost	got	to	Fairyland	one	day	.
我	几乎	得到	到	仙境	一	天	.

有一天，我差点就到了仙境。

[ˌʌn'treɪnd] [treɪnz]

Untrained	Trains
未经训练的	火车

未经训练的列车

[ə; eɪ] [treɪn] [ʃʊd; ʃəd] ['nevər] [dʒʌmp][ðə; ði] [træk] ;

A	train	should	never	jump	the	track	;
一个	火车	应该	绝不	跳	这	追踪	;

火车绝不应该脱轨；

[sʌtʃ] [ruːd] [bɪ'heɪvjər] [ʃoʊz] [ə; eɪ] [læk]

Such	rude	behavior	shows	a	lack
这样的	粗鲁的	行为	演出	一个	缺少

这种粗鲁的行为表明其缺乏

[ʌv; əv] [pɔɪz] — [its] ['riːəli] [ə; eɪ] [dɪs'greɪs] !

Of	poise	—	it's	really	a	disgrace	!
的	沉着	—	它是	真的	一个	耻辱	!

仪态万方——真是丢人现眼！

[ə; eɪ] [treɪn] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ɪts]['prɑːpər] [pleɪs] !

A	train	should	know	its	proper	place	!
一个	火车	应该	知道	它是	恰当的	地方	!

火车应该知道自己该停在哪里！

['hændikæpt]

Handicapped
残疾人

残疾人

[aɪ] [rʌn] [æz; əz][fæst][æz; əz][aɪ][kæn; kən][goʊ]

I	run	as	fast	as	I	can	go
我	跑步	作为	快速地	作为	我	能	去

我拼尽全力地跑

[wen] [treɪnz] [rʌn] [pæst]['aʊər; ɑːr] [pleɪs] ;

When	trains	run	past	our	place	;
什么时候	火车	跑步	过去的	我们的	地方	;

当火车经过我们家时；

[ðeə(r)] [bɪgə(r)] [fɑːr][ðæn; ðən][aɪ] , [ænd; ənd][soʊ]

They're	bigger	far	than	I	,	and	so
它们是	大	远的	比	我	,	和	所以

他们比我高大得多，所以

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [wɪn][ðə; ði] [reɪs] !

They	always	win	the	race	!
他们	总是	赢	这	种族	!

他们总是赢得比赛！

[ə; eɪ] ['sʌnset]
A **Sunset**
一个 日落

日落

[laɪf] [si:mz] [soʊ] [swi:t] !
Life **seems** **so** **sweet** **!**
生活 似乎 所以 甜的 !

生活真美好!

[aɪ][dəunt] [noʊ] [waɪ] , —
I **don't** **know** **why** **,** **—**
我 不 知道 为什么 , —

我不知道为什么，——

[pər'hæps] - [ti:][ɪz][dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði][skaɪ]
Perhaps **'** **t** **is** **just** **because** **the** **sky**
也许 - t 是 只是 因为 这 天空

或许只是因为天空

[pʊt][ɑ:n] , [tu:; tə] - [naɪt] , [tu:; tə] [meɪk] [ˌem 'i:][glæd] ,
Put **on** **,** **to** **-** **night** **,** **to** **make** **me** **glad** **,**
放 在 , 到 - 夜晚 , 到 制作 我 高兴的 ,

今晚穿上这身衣服，让我开心吧。

[ə; eɪ] [dres] [aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] .
A **dress** **I** **didn't** **know** **she** **had** **.**
一个 裙子 我 没有 知道 她 有 .

一件我之前不知道她有的裙子。

[tu:; tə] [ʃɪps]
To **Ships**
到 船舶

致船舶

[tɔ:l] [ʃɪps] , [tɔ:l] [ʃɪps] , ['seɪlɪŋ] [aʊt][tu:; tə] [si:] ,
Tall **ships** **,** **tall** **ships** **,** **sailing** **out** **to** **sea** **,**
高的 船舶 , 高的 船舶 , 帆船 出去 到 海 ,

高桅帆船，高桅帆船，扬帆出海

[hæv; həv][ju:; jʊ][ɪn][jʊr; jər] ['dri:miŋ] ['hɑ:rts] ['eni] [ru:m] [fɔ:r; fər][ˌem 'i:] ,
Have **you** **in** **your** **dreaming** **hearts** **any** **room** **for** **me** **,**
有 你 在 你的 做梦 心 任何 房间 为了 我 ,

你们梦中的心中是否为我留有一席之地?

[fɔ:r; fər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['sɪŋɪŋ] [meɪd] [hu:] [wʊd] [seɪl][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ]
For **a** **little** **singing** **maid** **who** **would** **sail** **with** **you**
为了 一个 小的 歌唱 女佣 WHO 会 帆 和 你

献给一位愿意与你一同航行的小歌唱女仆

[aʊt] [tu:; tə] [wer] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][maɪlz][ɑ:r; ər] [blu:] , [blu:] , [blu:] ?
Out **to** **where** **the** **ocean** **miles** **are** **blue** **,** **blue** **,** **blue** **?**
出去 到 在哪里 这 海洋 英里 是 蓝色的 , 蓝色的 , 蓝色的 ?

到一望无际、碧海湛蓝的地方?

[tɔ:l] [ʃɪps] , [tɔ:l] [ʃɪps] , ['lu:snɪŋ] [frʌm; frəm] [ʃɔ:r] ,
Tall **ships** **,** **tall** **ships** **,** **loosening** **from** **shore** **,**
高的 船舶 , 高的 船舶 , 松动 从 支撑 ,

高桅帆船，高桅帆船，正驶离海岸。

['stɪrɪŋ] [ɔ:l][baɪ][stɑ:r] - [krɑ:ft] , [ænd; ənd] ['seɪlɪŋ] [ˌevər'mɔ:r] ,
Steering **all** **by** **star** **-** **craft** **,** **and** **sailing** **evermore** **,**
转向 全部 经过 星星 - 工艺 , 和 帆船 越来越 ,

完全依靠星际飞船掌舵，永不停息地航行。

[teɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['wɪʃfl] [meɪd][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][æz; əz][juː; jʊ][goʊ] !

Take	a	little	wishful	maid	with	you	as	you	go	!
拿	一个	小的	愿望	女佣	和	你	作为	你	去	！

带上一个充满憧憬的小女仆一起去吧!

[aɪ] [wʊd] [fiːl] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ['tempɪsts] [bloʊ] , [bloʊ] , [bloʊ] !

I	would	feel	the	ocean	tempests	blow	,	blow	,	blow	!
我	会	感觉	这	海洋	暴风雨	吹	,	吹	,	吹	！

我会感受到大海的风暴呼啸、呼啸、呼啸!

[tɔːl] [ʃɪps] , [tɔːl] [ʃɪps] , [siː] , [aɪ] [stretʃ] [maɪ][hændz] !

Tall	ships	,	tall	ships	,	see	,	I	stretch	my	hands	!
高的	船舶	,	高的	船舶	,	看	,	我	拉紧	我的	双手	！

高大的船只，高大的船只，看，我伸出双手!

[preɪ] [juː; jʊ] , [teɪk] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə][fɑːr][ænd; ənd] ['fɔːrən] [lændz] !

Pray	you	,	take	me	with	you	to	far	and	foreign	lands	!
祈祷	你	,	拿	我	和	你	到	远的	和	外国的	土地	！

请你带我去遥远的异国他乡吧!

[ʃɪps] , [æn; ən] ['iːgər] ['lɪt(ə)l][meɪd] [preɪz] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [meɪ] [biː; bi]

Ships	,	an	eager	little	maid	prays	that	she	may	be
船舶	,	一个	渴望的	小的	女佣	祈祷	那	她	可能	是

船只，一个热切的小女仆祈祷她可以

['seɪlɪŋ] , [æz; əz][juː; jʊ][seɪl] , [fər'evər] [friː] , [friː] , [friː] !

Sailing	,	as	you	sail	,	forever	free	,	free	,	free	!
帆船	,	作为	你	帆	,	永远	自由的	,	自由的	,	自由的	！

扬帆远航，一路自由，永远自由，自由，自由!

[siː] - ['bʌtərflaɪz]

Sea	-	Butterflies
海	-	蝴蝶

海蝴蝶

[ðə; ði] [siː] [ɪz][laɪk][ə; eɪ] ['gɑːrdn] [griːn] ,

The	sea	is	like	a	garden	green	,
这	海	是	喜欢	一个	花园	绿色的	,

大海就像一座绿色的花园，

[ðə; ði] [spreɪ] [laɪk] ['deɪziz] [waɪt] ;

The	spray	like	daisies	white	;
这	喷	喜欢	雏菊	白色的	;

喷洒出来的花朵像白色的雏菊;

[ænd; ənd][wʌn] [fʊl] [roʊz] [ə'loʊn][ɪz] [siːn] ,

And	one	full	rose	alone	is	seen	,
和	一	满的	玫瑰	独自的	是	已见	,

只剩下一朵盛开的玫瑰，

[ðə; ði] [greɪt] [red] [sʌn] [æt; ət] [naɪt] .

The	great	red	sun	at	night	.
这	伟大的	红色的	太阳	在	夜晚	.

夜晚的红色太阳。

[ə; eɪ] - ['flʌtərɪŋ] [ɪn][ðer; ðər] ['lʌvlinəs]

A	-	fluttering	in	their	loveliness
一个	-	飘动	在	他们的	可爱

她们的美丽令人心动

[ðə; ði] [ʃɪps] [ə'genst] [ðə; ði] [skaɪz]

The	ships	against	the	skies
这	船舶	反对	这	天空

舰船与天空的对抗

[ɑːr; ər][dʒʌst] — [æz; əz]['eni][wʌn][kæn; kən] [ges] —

Are	just	—	as	any	one	can	guess	—
是	只是	—	作为	任何	一	能	猜测	—

正如任何人都能猜到的那样——

[ðə; ði]['gɑːrdənz] ['bʌtərflaɪz] !

The	garden's	butterflies	!
这	花园的	蝴蝶	!

花园里的蝴蝶!

[bʌdz]

Buds
花蕾

花蕾

[ðə; ði] [bʌdz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [taʊn] ;

The	buds	have	come	to	town	;
这	花蕾	有	来	到	镇	;

花蕾已经绽放;

[dɪ'mjʊr] [ænd; ənd] [braʊn]

Demure	and	brown
端庄	和	棕色的

端庄而棕色

[ðer; ðər][koʊts] ; [ænd; ənd]['ʌndər] , [siː] ,

Their	coats	;	and	under	,	see	,
他们的	外套	;	和	在下面	,	看	,

它们的皮毛；以及皮毛下面，请看，

[haʊ] [kæn; kən] [sʌtʃ] ['frædʒ(ə)l] , ['feri] ['kʌlɝz] [biː; bi] ?

How	can	such	fragile	,	fairy	colors	be	?
如何	能	这样的	脆弱的	,	仙女	颜色	是	?

如此脆弱、如仙女般的色彩，怎会如此?

[ðə; ði] [bʌdz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ju: 'es]

The	buds	have	come	to	us
这	花蕾	有	来	到	我们

花蕾已经来到我们身边了。

[ɔːl] ['tremjələs] .

All	tremulous	.
全部	颤抖的	.

所有人都颤抖着。

[wɪə(r)] [kwaɪt][æz; əz][glæd][æz; əz] [ðeɪ] .

We're	quite	as	glad	as	they	.
是	相当	作为	高兴的	作为	他们	.

我们和他们一样高兴。

[teɪk] [ɔːf][jʊr; jər] [kloʊk] , [dɪr] ['lɪt(ə)l][bʌdz] , [ænd; ənd] [steɪ] !

Take	off	your	cloaks	,	dear	little	buds	,	and	stay	!
拿	离开	你的	斗篷	,	亲爱的	小的	花蕾	,	和	停留	!

亲爱的小宝贝们，脱下你们的斗篷，留下来吧!

[ðə; ði] ['flaʊər] [kɑːrt]

The	Flower	Cart
这	花	大车

花车

[ðə; ði] ['flaʊər] [kɑːrts] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] ,

The	flower	cart's	coming	down	the	street	,
这	花	购物车	未来	向下	这	街道	,

花车正沿着街道驶来，

[wɪð; wɪθ][t'juːlɪps] [red] [ænd; ənd][t'juːlɪps] [swiːt] ;

With	tulips	red	and	tulips	sweet	;
和	郁金香	红色的	和	郁金香	甜的	;

有红色的郁金香和甜美的郁金香;

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði]['wægən]['kʌlər] [spɪlz]

And	from	the	wagon	color	spills
和	从	这	车皮	颜色	溢出物

从马车上洒落的颜料

[ʌv; əv] ['haiəsinθs] [ænd; ənd] ['dæfədɪlz] .

Of	hyacinths	and	daffodils	.
的	风信子	和	水仙花	.

风信子和水仙花。

[ænd; ənd]['pɜːrp(ə)l] [ˌroʊdə'dɛndrənz] [groʊ]

And	purple	rhododendrons	grow
和	紫色的	杜鹃花	生长

紫色的杜鹃花生长

[bɪ'saɪd] [ðə; ði]['roʊziz][ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .

Beside	the	roses	in	a	row	.
旁	这	玫瑰	在	一个	排	.

玫瑰花旁边，一排。

[oʊ] , [let][ˌjuː 'es]['heɪs(ə)n] [daʊn] [tuː; tə] [spend] ,

Oh	,	let	us	hasten	down	to	spend	,
哦	,	让	我们	趋	向下	到	花费	,

哦，我们快点去花钱吧!

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['flaʊər] [kɑːrt] [raʊndz] [ðə; ði] [bend] !

Before	the	flower	cart	rounds	the	bend	!
前	这	花	大车	回合	这	弯曲	!

在花车转弯之前!

[oʊ] , [let][ˌjuː 'es] [brɪŋ] ['aʊər; ɑːr] ['peniz] [ænd; ənd]

Oh	,	let	us	bring	our	pennies	and
哦	,	让	我们	带来	我们的	便士	和

哦，让我们带上我们的零钱吧。

[hoʊld][ɔːl][ʌv; əv] [sprɪŋ] [wɪ'ðɪn] ['aʊər; ɑːr][hænd] .

Hold	all	of	Spring	within	our	hand	.
抓住	全部	的	春天	之内	我们的	手	.

将整个春天握在手中。

['iːvzdrɑːpər]

Eavesdroppers
窃听者

窃听者

[ðə; ði][stɑːrz] [liːn] [daʊn] [ænd; ənd]['lɪs(ə)n] ,

The	stars	lean	down	and	listen	,
这	明星	倾斜	向下	和	听	,

群星俯身倾听,

[æt; ət] ['feri] - ['stɔːri] [taɪm] ;

At	fairy	-	story	time	;
在	仙女	-	故事	时间	;

讲童话故事的时候;

[ðeɪ] ['twɪŋk(ə)l][ænd; ənd] [ðeɪ] ['glɪs(ə)n]

They	twinkle	and	they	glisten
他们	闪烁	和	他们	闪亮

它们闪闪发光

[tuː; tə] [hɪr] [iːtʃ] ['hæpi] [raɪm] ;
To **hear** **each** **happy** **rhyme** **;**
到 听到 每个 快乐的 韵 ;

聆听每一首欢快的韵律;

[tuː; tə][ɔːl]['aʊər; ɑːr] ['tʃɪrf(ə)l] ['sɪŋɪŋ]
To **all** **our** **cheerful** **singing**
到 全部 我们的 快乐 歌唱

致我们所有人欢快的歌声

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][stɑːrz] [biːt] [taɪm] .
The **little** **stars** **beat** **time** **.**
这 小的 明星 打 时间 .

小星星们敲击着时间。

[ðə; ði][stɑːrz] [liːn] [daʊn] [ænd; ənd] [hɪr] [ˌjuː 'es] ,
The **stars** **lean** **down** **and** **hear** **us** **,**
这 明星 倾斜 向下 和 听到 我们 ,

群星俯身倾听我们,

[ðeɪ] [noʊ] [its] [nɑːt][pə'laɪt] ,
They **know** **it's** **not** **polite** **,**
他们 知道 它是 不是 有礼貌的 ,

他们知道这样做不礼貌。

[bʌt; bət] [ðen] , [ðeɪ] [siːs] [tuː; tə] [fɪr] [ˌjuː 'es] ,
But **then** **,** **they** **cease** **to** **fear** **us** **,**
但 然后 , 他们 停止 到 害怕 我们 ,

但后来，他们就不再害怕我们了。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ʌv; əv] [naɪt] .
About **this** **time** **of** **night** **.**
关于 这 时间 的 夜晚 .

大约是晚上这个时候。

[ðeɪ] [kriːp] [ænd; ənd] [edʒ] [ʌp] [nɪr] [ˌjuː 'es] ,
They **creep** **and** **edge** **up** **near** **us** **,**
他们 潜行者 和 边缘 向上 靠近 我们 ,

它们悄悄地、慢慢地靠近我们,

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['iznt] [raɪt] .
Although **it** **isn't** **right** **.**
虽然 它 不是 正确的 .

虽然这并不正确。

['iːvzdrɑːpər] !
Eavesdroppers **!**
窃听者 !

偷听者!

[bʌt; bət][wiː; wi] [lʌv] [ðem; ðəm] ,
But **we** **love** **them** **,**
但 我们 爱 他们 ,

但我们爱他们,

[wiː; wi] [liːv] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [speɪs] ,
We **leave** **a** **little** **space** **,**
我们 离开 一个 小的 空间 ,

我们留出一些空间,

[ænd; ənd]['nevər] [kraʊd] [ɔːr] [ʃʌv] [ðem; ðəm] ,
And **never** **crowd** **or** **shove** **them** **,**
和 绝不 人群 或者 推 他们 ,

千万不要拥挤或推搡他们。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] , [ɪn] ['eni] [keɪs] ,

Because	**,**	**in**	**any**	**case**	**,**
因为	,	在	任何	案件	,

因为，无论如何，

[ðæt] [stretʃ] [ʌv; əv] [bluː] [əˈbʌv] [ðem; ðəm]

That	**stretch**	**of**	**blue**	**above**	**them**
那	拉紧	的	蓝色的	多于	他们

他们头顶上的那片蓝色

[ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['loʊnli] [pleɪs] !

Is	**such**	**a**	**lonely**	**place**	**!**
是	这样的	一个	孤独	地方	!

真是个寂寞的地方!

['sɪŋɪŋ] ['siːkrɪts]

Singing	**Secrets**
歌唱	秘密

歌唱的秘密

[bɜːrd][ʌp][ɪn][ðə; ði][paɪn] - [triː] - [tɑːp] ,

Bird	**up**	**in**	**the**	**pine**	**-**	**tree**	**-**	**top**	**,**
鸟	向上	在	这	松树	-	树	-	顶部	,

松树顶上的鸟儿

['tɔːsɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ˌem 'iː]

Tossing	**down**	**to**	**me**
抛掷	向下	到	我

扔给我

['broʊkən] ['sɔŋz] , [tuː; tə] [wer] [aɪ][sɪt]

Broken	**songs**	**,**	**to**	**where**	**I**	**sit**
破碎的	歌曲	,	到	在哪里	我	坐

破碎的歌，在我坐的地方

[ˌʌndərˈniːθ] [ðə; ði] [triː] , —

Underneath	**the**	**tree**	**,**	**—**
下	这	树	,	—

树下，——

[bɜːrd][ʌp][ɪn][ðə; ði][paɪn] - [triː] - [tɑːp] ,

Bird	**up**	**in**	**the**	**pine**	**-**	**tree**	**-**	**top**	**,**
鸟	向上	在	这	松树	-	树	-	顶部	,

松树顶上的鸟儿

[wʌt] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː][juː; jʊ] [hɪr]

What	**is**	**it**	**you**	**hear**
什么	是	它	你	听到

你听到了什么?

[ðæt] [juː; jʊ][traɪ][tuː; tə] [seɪ] [əˈgen]

That	**you**	**try**	**to**	**say**	**again**
那	你	尝试	到	说	再次

你再试着说一遍

[ɪn][jʊr; jər] ['sɪŋɪŋ] [klɪr] ?

In	**your**	**singing**	**clear**	**?**
在	你的	歌唱	清除	?

你唱歌清晰吗?

[wʌt] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː][juː; jʊ] [siː] [ʌp][ðer; ðər]

What	**is**	**it**	**you**	**see**	**up**	**there**
什么	是	它	你	看	向上	那里

你上面看到了什么?

[ɪn][ðə; ði] [griːn] [ænd; ənd] [bluː] ?
In the green and blue ?
在 这 绿色的 和 蓝色的 ?

绿色和蓝色?

[dʌz] [ðə; ði][wɜːrld] [lʊk] ['veri] [streɪndʒ] , —
Does the world look very strange , —
做 这 世界 看 非常 奇怪的 , —

世界看起来很奇怪吗? ——

[streɪndʒ][ænd; ənd] [fer] [tuː; tə][juː; jʊ] ?
Strange and fair to you ?
奇怪的 和 公平的 到 你 ?

对你来说既奇怪又公平吗?

[duː][juː; jʊ] [siː] [sʌm; səm] ['hæpi] [θɪŋ]
Do you see some happy thing
做 你 看 一些 快乐的 事物

你看到什么令人高兴的事了吗?

[ðæt] [juː; jʊ][traɪ][tuː; tə] [ʃoʊ]
That you try to show
那 你 尝试 到 展示

你试图表明

[ɪn][ðə; ði] ['iːgər] ['tʃɝːps] [juː; jʊ] [tɔːs]
In the eager chirps you toss
在 这 渴望的 啁啾声 你 折腾

在急切的鸣叫声中，你抛掷

['geili] [daʊn] [bɪ'loʊ] ?
Gayly down below ?
同性恋地 向下 以下 ?

下面有同性恋吗?

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['sɪŋɪŋ] ['siːkrɪts] , [bɜːrd] ,
You are singing secrets , bird ,
你 是 歌唱 秘密 , 鸟 ,

鸟儿，你在歌唱秘密。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] [ʃʊr] .
I am very sure .
我 是 非常 当然 .

我非常确定。

[aɪ][kæn; kən] [ˌʌndər'stænd] [noʊ][wɜːrd] ,
I can understand no word ,
我 能 理解 不 单词 ,

我一个字都听不懂。

[bʌt; bət] , [oʊ] , [traɪ][wʌns] [mɔːr] !
But , oh , try once more !
但 , 哦 , 尝试 一次 更多的 !

但是，哦，再试一次吧!

[bɜːrd][ʌp][ɪn][ðə; ði][paɪn] - [triː] - [tɑːp] ,
Bird up in the pine - tree - top ,
鸟 向上 在 这 松树 - 树 - 顶部 ,

松树顶上的鸟儿

[sɪŋ] [ə'gen] [tuː; tə][ˌem 'iː] !
Sing again to me !
唱歌 再次 到 我 !

再唱一遍给我听!

['meɪbi] [aɪ][kæn; kən] [hɪr] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] !
Maybe I can hear it now !
或许 我 能 听到 它 现在 !

也许我现在能听到了!

['meɪbi] [aɪ][kæn; kən] [siː] !
Maybe I can see !
或许 我 能 看 !

也许我能看见!

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['eɪprəl]
The Day Before April
这 天 前 四月

四月前一天

[noʊ] , ['lɪt(ə)l] [braʊn] [bɜːrd] , [goʊ] [ə'weɪ] ,
No , little brown bird , go away ,
不 , 小的 棕色的 鸟 , 去 离开 ,

不，小棕鸟，走开。

[aɪ][hæv; həv][noʊ][taɪm][tuː; tə] [driːm] [tuː; tə] - [deɪ] ,
I have no time to dream to - day ,
我 有 不 时间 到 梦 到 - 天 ,

我今天没时间做梦。

[aɪ][mʌst; məst][duː]['sɜːrt(ə)n] [θɪŋz] , [juː; jʊ] [siː] .
I must do certain things , you see .
我 必须 做 肯定 事物 , 你 看 .

我必须做某些事情，你看。

[aɪ] [noʊ] [nɑːt] [waɪ] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] !
I know not why , but it must be !
我 知道 不是 为什么 , 但 它 必须 是 !

我不知道为什么，但一定是这样!

[hɪr] [aɪ][mʌst; məst] ['stʌdi] ['fuːlɪʃ] [bʊks] ,
Here I must study foolish books ,
这里 我 必须 学习 愚蠢 图书 ,

我在这里必须学习一些愚蠢的书,

[ænd; ənd][nɑːt] [ges] [haʊ] [ðə; ði]['laɪlək] [lʊks] !
And not guess how the lilac looks !
和 不是 猜测 如何 这 紫丁香 看起来 !

别去猜丁香花长什么样!

[hʌʃ] , ['lɪt(ə)l][bɜːrd] , [ænd; ənd][duː][nɑːt] [sɪŋ] !
Hush , little bird , and do not sing !
嘘 , 小的 鸟 , 和 做 不是 唱歌 !

嘘，小鸟，不要唱歌!

[aɪ][hæv; həv][noʊ][taɪm][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] [sprɪŋ] !
I have no time to play with Spring !
我 有 不 时间 到 玩 和 春天 !

我没时间跟春天玩耍!

[ðə; ði][kɔːrn]
The Corn
这 玉米

玉米

[ðə; ði]['kɔːrnz] [laɪk] ['soʊldʒərz][ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
The corn's like soldiers in a row .
这 玉米的 喜欢 士兵 在 一个 排 .

玉米像一排士兵。

[wiːl] [stɑːp][ænd; ənd] [tʃɪr] [ðem; ðəm] .

We'll	stop	and	cheer	them	.
出色地	停止	和	欢呼	他们	.

我们会停下来为他们欢呼。

[lets] !

Let's	!
我们来吧	!

开始吧!

[ðə; ði]['tæsəlz][ɑːr; ər][ðer; ðər] ['weɪvɪŋ] [flægz] ;

The	tassels	are	their	waving	flags	;
这	流苏	是	他们的	挥手	旗帜	;

穗子就是他们飘扬的旗帜;

[ðə; ði] [liːvz] [ðer; ðər] ['beɪənɪts] .

The	leaves	their	bayonets	.
这	树叶	他们的	刺刀	.

树叶如同刺刀。

[ðeɪ] [mɑːrtʃ] [tuː; tə] [miːt] [kɪŋ] [frɔːst] , [ðer; ðər][foʊ] ,

They	march	to	meet	King	Frost	,	their	foe	,
他们	行进	到	见面	国王	霜	,	他们的	敌人	,

他们向他们的敌人——霜王——进军。

[ðə; ði] [faɪt] [wɪl] [suːn] [bɪ'gɪn] .

The	fight	will	soon	begin	.
这	斗争	将要	很快	开始	.

战斗即将开始。

[kɪŋ] [frɔːst] [wɪl] ['kɑːŋkər] [ðem; ðəm] , [aɪ] [noʊ] —

King	Frost	will	conquer	them	,	I	know	—
国王	霜	将要	征服	他们	,	我	知道	—

我知道，霜王终将征服他们——

[bʌt; bət][oʊ] , [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][wɪn] !

But	oh	,	if	they	could	win	!
但	哦	,	如果	他们	可以	赢	!

但是，哦，如果他们能赢就好了!

[ɪf] [ə; eɪ][stɑːr] —

If	a	Star	—
如果	一个	星星	—

如果一颗星星——

[ɪf] [ə; eɪ][stɑːr][wɜːr; wər][tuː; tə] [seɪ]

If	a	star	were	to	say
如果	一个	星星	是	到	说

如果一颗星星说

" [aɪ] [wɪl] [steɪ]

"	I	will	stay
"	我	将要	停留

我会留下

[ænd; ənd] [wɑːtʃ] [dɑːn] [brɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , " —

And	watch	Dawn	bring	the	day	,	"	—
和	手表	黎明	带来	这	天	,	"	—

静待黎明到来。

[ɪf] [ə; eɪ][stɑːr][wɜːr; wər][soʊ][boʊld]

If	a	star	were	so	bold
如果	一个	星星	是	所以	大胆的

如果一颗星星如此大胆

[wʊd] [ðə; ði] [muːn] - ['mʌðər] [oʊld]
Would **the** **Moon** **-** **Mother** **old**
会 这 月亮 - 母亲 老的

月母会老吗?

[let] [ˌaɪ 'tiː] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ?
Let **it** **stay** **in** **the** **sky** **?**
让 它 停留 在 这 天空 ?

让它留在天上吗?

— [traɪ] , [stɑːr] , [traɪ] !
— Try , star , try !
— 尝试 , 星星 , 尝试 !

—试试吧，明星，试试!

['draɪæd]
Dryad
树精

树精

['draɪæd] , ['hɪd(ə)n][ɪn] [ðɪs] [triː] !
Dryad , hidden in this tree !
树精 , 隐 在 这 树 !

树精，就藏在这棵树里!

[breɪk] [jʊr; jər][bɑːndz][ænd; ənd] [tɔːk] [tuː; tə][ˌem 'iː] !
Break your bonds and talk to me !
休息 你的 债券 和 讲话 到 我 !

挣脱束缚，跟我说话!

[noʊ] [wʌnz] ['wɑtʃɪŋ] , ['oʊnli] [piːp]
No one's watching , only peep
不 一个人的 观看 , 仅有的 窥视

没人看着，只有偷窥者

[frʌm; frəm][jʊr; jər] [keɪv] !
From your cave !
从 你的 洞穴 !

从你的山洞里!

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

一个长着雀斑的小孩：一本儿童诗(A Little Freckled Person A Book of Child)

[ðə; ði] ['taʊnz] [ə'sliːp] !
The **town's** **asleep** **!**
这 镇上的 睡着了 !

小镇沉睡了!

[noʊ][wʌn] [noʊz] [aɪ][stænd] [hɪr] , [soʊ]
No **one** **knows** **I** **stand** **here** **,** **so**
不 一 知道 我 站立 这里 , 所以

没人知道我站在这里，所以

[kʌm] !
Come **!**
来 !

来!

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɪl] ['nevər] [noʊ] !
for **they** **will** **never** **know** **!**
为了 他们 将要 绝不 知道 !

因为他们永远不会知道!

[tel] [ˌem 'iː] [wʌt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [hɪr]
Tell **me** **what** **you** **think** **of** **here**
告诉 我 什么 你 思考 的 这里

告诉我你对这里的看法

[wen] [ðə; ði] [muːn] [ɪz] [ʃɑːrp] [ænd; ənd] [klɪr] ,
When **the** **moon** **is** **sharp** **and** **clear** **,**
什么时候 这 月亮 是 锋利的 和 清除 ,

当月亮又大又亮的时候，

[wen] [ðə; ði] [klaʊdz] [ɑːr; ər]['oʊvər][juː; jʊ] ,
When **the** **clouds** **are** **over** **you** **,**
什么时候 这 云 是 超过 你 ,

当乌云笼罩着你时，

[wen] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [wet] [wɪð; wɪθ] [duː] .
When **the** **ground** **is** **wet** **with** **dew** **.**
什么时候 这 地面 是 湿的 和 露 .

当地面被露水浸湿时。

['draɪæd] , [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['hæpi] , [seɪ] !
Dryad **,** **are** **you** **happy** **,** **say** **!**
树精 , 是 你 快乐的 , 说 !

树精，你高兴吗?

[duː][juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [ðɪs] [weɪ] ?
Do **you** **like** **to** **live** **this** **way** **?**
做 你 喜欢 到 居住 这 方式 ?

你喜欢这样的生活方式吗?

[aɪ] [wɪl] [kiːp] [jʊr; jər] ['siːkrɪts] [wel] ,
I **will** **keep** **your** **secrets** **well** **,**
我 将要 保持 你的 秘密 出色地 ,

我会为你保守秘密。

[aɪ] [wɪl] ['nevər] , ['nevər] [tel] !
I will never , never tell !
我 将要 绝不 , 绝不 告诉 !

我永远、永远不会说!

['draɪæd] , ['hɪd(ə)n] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] [triː] ,
Dryad , hidden in our tree ,
树精 , 隐 在 我们的 树 ,

树精，藏在我们树里，

[kʌm] , [oʊ] , [kʌm] [ænd; ənd] [tɔːk] [tuː; tə] [ˌem 'iː] !
Come , oh , come and talk to me !
来 , 哦 , 来 和 讲话 到 我 !

来吧，来跟我说话吧!

[ðə; ði] ['duːəl]
The Duel
这 决斗

决斗

[wʌns] [ə; eɪ] ['blɑːtər] [met] [ə; eɪ] [blɑːt]
Once a blotter met a blot
一次 一个 吸墨纸 遇见 一个 印迹

吸墨纸与墨迹相遇

[ɪn] [ə; eɪ] [stɪl] , [sɪ'kluːdɪd] [spɑːt] .
In a still , secluded spot .
在 一个 仍然 , 僻 点 .

在一个僻静僻静的地方。

[hɪəz] [ðə; ði] ['blɑːtər] , [breɪv] [tuː; tə] [siː] ;
Here's the blotter , brave to see ;
这里是 这 吸墨纸 , 勇敢的 到 看 ;

这是吸墨纸，勇敢的人都不敢看;

[bʌt; bət] [ðə; ði] [blɑːt] — [oʊ] , [wer] [ɪz] [hiː; hi] ?
But the blot — Oh , where is he ?
但 这 印迹 — 哦 , 在哪里 是 他 ?

但是污点——哦，他在哪里?

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [klaʊd]
The Littlest Cloud
这 最小的 云

最小的云

[oʊ] ['lɪt(ə)l] [klaʊd] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [bluː] ,
O littlest cloud in all the blue ,
哦 最小的 云 在 全部 这 蓝色的 ,

蔚蓝天空中最小的云朵啊，

[dəunt] [goʊ] [soʊ] [fæst] , [fɔːr; fər] , [siː] ,
Don't go so fast , for , see ,
不 去 所以 快速地 , 为了 , 看 ,

别开那么快，你看，

[aɪm] [dʒʌst] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [juː; jʊ] !
I'm just about the size of you !
我是 只是 关于 这 尺寸 的 你 !

我跟你差不多高!

[kʌm] [daʊn] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] !
Come down and play with me !
来 向下 和 玩 和 我 !

下来和我一起玩吧!

[bʌt; bət][oʊ] , [ɪf] [ðæts] [ðə; ði]['oʊnli] [wei] —
But **oh** **,** **if** **that's** **the** **only** **way** **—**
但 哦 , 如果 那就是 这 仅有的 方式 —

但是，哦，如果这是唯一的办法——

[tuː; tə] [kʌm] [ɪn]['reɪndrɑːps] , [waɪ] ,
To **come** **in** **raindrops** **,** **why** **,**
到 来 在 雨滴 , 为什么 ,

为什么会以雨滴的形式到来?

[aɪl] [steɪ] [hɪr] [baɪ][maɪ'self][ænd; ənd] [pleɪ] !
I'll **stay** **here** **by** **myself** **and** **play** **!**
患病的 停留 这里 经过 我 和 玩 !

我就一个人留在这里玩!

[aɪ] ['wʊdnt] [hæv; həv][juː; jʊ][kraɪ] !
I **wouldn't** **have** **you** **cry** **!**
我 不会 有 你 哭 !

我不想让你哭!

['prɪnsəz]
Princes
王子们

王子们

[ˌsɪndə'relə] ['sɪtɪŋ] [ɪn][hɜːr; hər]['dɪndʒi] ['tʃɪmni] ['kɔːrnər] ,
Cinderella **sitting** **in** **her** **dingy** **chimney** **corner** **,**
灰姑娘 坐着 在 她 昏暗的 烟囱 角落 ,

灰姑娘坐在她那昏暗的壁炉角落里,

['delvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['æʃɪz] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [smoʊk] [ə'pɑːn][hɜːr; hər] [aɪz] ,
Delving **in** **the** **ashes** **,** **with** **the** **smoke** **upon** **her** **eyes** **,**
深入挖掘 在 这 灰烬 , 和 这 抽烟 之上 她 眼睛 ,

她埋头于灰烬之中，双眼被烟雾蒙蔽。

[wɪð; wɪθ][pɔts][ænd; ənd] ['ketlz] ['weɪtɪŋ] , [ɔːl][hɜːr; hər]['kɪnˌfoʊk][baɪ][tuː; tə][skɔːrn][hɜːr; hər] ,
With **pots** **and** **kettles** **waiting** **,** **all** **her** **kinfolk** **by** **to** **scorn** **her** **,**
和 锅 和 水壶 等待 , 全部 她 亲属 经过 到 轻蔑 她 ,

锅碗瓢盆都在等着她，她的亲戚们都围过来嘲笑她,

[lɔŋd] [pər'hæps][tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] [prɪns] , ['hænsəm] , [jʌŋ] , [ænd; ənd][waɪz] .
Longed **perhaps** **to** **meet** **a** **prince** **,** **handsome** **,** **young** **,** **and** **wise** **.**
渴望 也许 到 见面 一个 王子 , 英俊的 , 年轻的 , 和 明智的 .

或许她渴望遇见一位英俊、年轻、睿智的王子。

['meɪbi] ['sliːpɪŋ] ['bjuːti] [ɑːn][hɜːr; hər] [kaʊtʃ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['kæs(ə)l] ,
Maybe **Sleeping** **Beauty** **on** **her** **couch** **within** **the** **castle** **,**
或许 睡眠 美丽 在 她 长椅 之内 这 城堡 ,

或许睡美人正躺在城堡里的沙发上。

[waɪl] [hɜːr; hər]['goʊldən] [her] [krept] [daʊn] [tuː; tə] [tʌtʃ] [hɜːr; hər]['saɪlənt] [fiːt] ,
While **her** **golden** **hair** **crept** **down** **to** **touch** **her** **silent** **feet** **,**
尽管 她 金的 头发 悄悄地爬 向下 到 触碰 她 沉默的 脚 ,

当她金色的头发缓缓垂落，触碰到她无声的双脚时,

[driːmd] [ə'baʊt][ə; eɪ]['raɪdər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['skɑːrlət][kæp][ænd; ənd] ['tæsl]
Dreamed **about** **a** **rider** **with** **a** **scarlet** **cap** **and** **tassel**
梦见 关于 一个 骑士 和 一个 猩红 帽 和 流苏

梦见一个戴着猩红色帽子和流苏的骑手。

[huː] [wʊd] [hæk] [ə'weɪ][ðə; ði] [hedʒ] [ænd; ənd][kraɪ] , " [ə'weɪkən] , [swiːt] !
Who **would** **hack** **away** **the** **hedge** **and** **cry** **,** **"** **Awaken** **,** **sweet** **!**
WHO 会 黑客 离开 这 对冲 和 哭 , " 觉醒 , 甜的 !

谁会砍倒树篱，然后喊道：“醒来吧，甜美的！”

" [waɪl] [aɪm] ['wɑ:ʃɪŋ] ['dɪʃɪz] , [ɔ:r] ['skreɪpɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['skɪlɪt] ,
" **While I'm washing dishes , or scraping out the skillet ,**
" 尽管 我是 洗涤 菜肴 , 或者 刮擦 出去 这 煎锅 ,

"当我在洗碗或清理煎锅时,

[ɔ:r] [wen] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['sprɪŋklɪŋ] , [ɔ:r]['foʊldɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [kloʊðz] ,
Or when I am sprinkling , or folding up the clothes ,
或者 什么时候 我 是 洒 , 或者 折叠式的 向上 这 衣服 ,

或者当我洒水或者叠衣服的时候,

['sʌmtaɪmz] [aɪ] [tu:] [dri:m] ; [ˌaɪ 'ti:] [si:mz] ['fu:lɪʃ] - [laɪk][tu:; tə] [tel] [ˌaɪ 'ti:] . . .
Sometimes I too dream ; it seems foolish - like to tell it . . .
有时 我 也 梦 ; 它 似乎 愚蠢 - 喜欢 到 告诉 它 . . .

有时我也会做梦；说出来似乎有点傻.....

[bʌt; bət][ðer; ðər]['prɪnsəz] [keɪm] [æt; ət][læst][ænd; ənd] . . .
But their princes came at last and . . .
但 他们的 王子们 来了 在 最后的 和 . . .

但他们的王子最终还是来了.....

[ɑ:] , [hu:] [noʊz] ?
ah , who knows ?
啊 , WHO 知道 ?

啊，谁知道呢?

[waɪl] [aɪm] ['wɑ:ʃɪŋ] ['dɪʃɪz] , [ɔ:r] ['skreɪpɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['skɪlɪt]
WHILE I'M WASHING DISHES , OR SCRAPING OUT THE SKILLET
尽管 我是 洗涤 菜肴 , 或者 刮擦 出去 这 煎锅

当我洗碗或刮平底锅的时候

['aʊər; ɑ:r] [ʃer]
Our Share
我们的 分享

我们的份额

['beɪbi:z][ʌv; əv] [ə'læskə] , ['beɪbi:z][ʌv; əv][dʒə'pæn] ,
Babies of Alaska , babies of Japan ,
婴儿 的 阿拉斯加州 , 婴儿 的 日本 ,

阿拉斯加的婴儿，日本的婴儿,

['beɪbi:z][bɔ:rn][tu:; tə] [bi:dz] , [ɔ:r][sɪlk] , [ɔ:r][fez] , [ɔ:r][fɜ:r] , [ɔ:r][fæn] ,
Babies born to beads , or silk , or fez , or fur , or fan ,
婴儿 出生 到 珠子 , 或者 丝绸 , 或者 费兹 , 或者 毛皮 , 或者 扇子 ,

婴儿出生时身边有珠子、丝绸、毡帽、皮草或扇子,

[nʌn] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði]['beɪbi:z] [ðæt] [ɑ:r; ər] ['tɔdlɪŋ] ['eniwer]
None of all the babies that are toddling anywhere
没有任何 的 全部 这 婴儿 那 是 蹒跚学步 任何地方

没有一个蹒跚学步的婴儿

[ɪz][hæf][soʊ] [swi:t] [ə; eɪ]['beɪbi][æz; əz][ðə; ði]['beɪbi] [ðæts] ['aʊər; ɑ:r] [ʃer] !
Is half so sweet a baby as the baby that's our share !
是 一半 所以 甜的 一个 婴儿 作为 这 婴儿 那就是 我们的 分享 !

难道还有比我们分到的那个宝宝更可爱的宝宝吗?

[ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər] ['sæntəz] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ]
If I were Santa's Little Boy
如果 我 是 圣诞老人的 小的 男生

如果我是圣诞老人的小男孩

[ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər] ['sæntəz] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ]
If I were Santa's little boy
如果 我 是 圣诞老人的 小的 男生

如果我是圣诞老人的小男孩

([ɪf] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['fæməli]
(If there's a family
(如果 有 一个 家庭

（如果有家庭的话）

[ʌv; əv]['sæntə] ['klɔ:zɪz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ]
Of Santa Clauses in the sky
的 圣诞老人 条款 在 这 天空

天空中的圣诞老人

[ɔ:r] [wer] [ðer; ðər][hoʊm] [meɪ] [bi:; bi]) ,
Or where their home may be) ,
或者 在哪里 他们的 家 可能 是) ,

或者他们的家可能在哪里)，

[ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər] ['sæntəz] ['oʊldɪst][sʌn]
If I were Santa's oldest son
如果 我 是 圣诞老人的 最老 儿子

如果我是圣诞老人的长子

([aɪ]['oʊnli][hoʊp] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz][wʌn] !)
(I only hope that he has one !)
(我 仅有的 希望 那 他 有 一 !)

（我只希望他有一个！）

[ænd; ənd][maɪ]['pɑ:pə][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [tu:; tə][ˌem 'i:] ,
And my papa should say to me ,
和 我的 爸爸 应该 说 到 我 ,

我爸爸应该对我说：

" [wʌt] ['krɪsməs] ['prez(ə)nt] , [sʌn] , [wʊd] [bi:; bi]
" What Christmas present , son , would be
" 什么 圣诞节 展示 , 儿子 , 会 是

儿子，你想要什么圣诞礼物?

[ðə; ði] ['veri] [θɪŋ] [ju:d] [laɪk][tu:; tə] [si:]
The very thing you'd like to see
这 非常 事物 你会 喜欢 到 看

正是你想看到的

[wɪ'ðɪn] [jʊr; jər] ['stɑ:kɪŋ] ['krɪsməs] [deɪ] ?
Within your stocking Christmas Day ?
之内 你的 袜 圣诞节 天 ?

圣诞节那天，你的圣诞袜里会装着什么呢?

" [aɪ] ['wʊdnt] [stɑ:p][tu:; tə] [θɪŋk] , ([wʊd] [ju:; jʊ] ?)
" I wouldn't stop to think , (would you ?)
" 我 不会 停止 到 思考 , (会 你 ?)

我不会停下来思考，(你会吗？)

[bʌt; bət] [seɪ] ,
But say ,
但 说 ,

但是，比如说，

" [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [draɪv] [ðə; ði] [sleɪ] !
" I want to drive the sleigh !
" 我 想 到 驾驶 这 雪橇 !

“我想开雪橇！”

" [ænd; ənd] [ðen] [wen] ['krɪsməs] [wi:k] [hæd; həd] [kʌm] ,
" And then when Christmas Week had come ,
" 和 然后 什么时候 圣诞节 星期 有 来 ,

“然后，当圣诞节那周到来时，

[æt; ət] ['nɪrli] [dɑːn] [ɑːn] ['krɪsməs] [deɪ] ,
At **nearly** **dawn** **on** **Christmas** **Day** **,**
在 几乎 黎明 在 圣诞节 天 ,

圣诞节黎明时分，

[aɪ'd][loʊd][ðə; ði] [sleɪ] [wɪð; wɪθ] [dɑːl] [ænd; ənd] [drʌm] ;
I'd **load** **the** **sleigh** **with** **doll** **and** **drum** **;**
ID 加载 这 雪橇 和 玩具娃娃 和 鼓 ;

我会把玩偶和鼓装进雪橇里；

[ænd; ənd][faɪnd] [wer] [ðə; ði] ['reɪndɪr] [wɜːr; wər][taɪd] ,
And **find** **where** **the** **reindeer** **were** **tied** **,**
和 寻找 在哪里 这 驯鹿 是 系 ,

找到驯鹿被拴住的地方。

[ænd; ənd] [hɪtʃ] [ðem; ðəm] ['kwɪkli] [ʌp] , [ænd; ənd][aɪ'd]
And **hitch** **them** **quickly** **up** **,** **and** **I'd**
和 拴住 他们 迅速地 向上 , 和 ID

然后迅速把它们拴好，我

[ʃaʊt] ['veri] ['laʊdli] , " [klɪr] [ðə; ði] [wei] !
Shout **very** **loudly** **,** **"** **Clear** **the** **way** **!**
喊 非常 高声 , " 清除 这 方式 !

大声喊道："让开！"

" [ænd; ənd] [kræk] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] [draɪv] [ðə; ði] [sleɪ]
" **And** **crack** **the** **whip** **and** **drive** **the** **sleigh**
" 和 裂缝 这 鞭 和 驾驶 这 雪橇

"然后挥动鞭子，驾驭雪橇

[daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][poʊl][ænd; ənd][pæst][ðə; ði] [klæŋ]
Down **from** **the** **Pole** **and** **past** **the** **clang**
向下 从 这 极 和 过去的 这 铛

从极点下来，越过那声巨响。

[ʌv; əv] [laʊd] ['aɪsɪklz][ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Of **loud** **icicles** **in** **a** **row** **,**
的 大声 冰柱 在 一个 排 ,

一排发出响声的冰柱，

[bloʊn] [baɪ][ðə; ði][wɪnd] , [tuː; tə] [wer] [ðə; ði] [gæŋ]
Blown **by** **the** **wind** **,** **to** **where** **the** **gang**
吹 经过 这 风 , 到 在哪里 这 帮派

被风吹到帮派所在的地方

[laɪvz; lɪvz] , [ɪn]['aʊər; ɑːr] [striːt] , [ænd; ənd] [ðen] [aɪ'd] [ʃaʊt] ,
Lives **,** **in** **our** **street** **,** **and** **then** **I'd** **shout** **,**
生活 , 在 我们的 街道 , 和 然后 ID 喊 ,

住在我们这条街上的人，然后我会大喊，

[waɪl] ['fraɪt(ə)nd] ['hedz] [ʌv; əv] [bɔɪz] [stʌk] [aʊt]
While **frightened** **heads** **of** **boys** **stuck** **out**
尽管 害怕 头部 的 男孩们 卡住 出去

男孩们惊恐的脑袋探了出来

[frʌm; frəm]['oʊpənd] ['wɪndoʊz] , [ɪn] [sər'praɪz] ,
From **opened** **windows** **,** **in** **surprise** **,**
从 打开 视窗 , 在 惊喜 ,

从敞开的窗户里，惊讶地

[wɪð; wɪθ] ['taʊzld] [her] [ænd; ənd] ['sliːpi] [aɪz] ,
With **tousled** **hair** **and** **sleepy** **eyes** **,**
和 蓬乱的 头发 和 困 眼睛 ,

他头发蓬乱，睡眼惺忪，

[aɪ'd] [ʃaʊt] [aʊt] ['laʊdli] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ]
I'd shout out loudly so that they
ID 喊 出去 高声 所以 那 他们

我会大声喊叫，这样他们就会.....

[kʊd; kəd] [hɪr] [iːtʃ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːrd] [aɪ'd] [seɪ] ,
Could hear each single word I'd say ,
可以 听到 每个 单身的 单词 ID 说 ,

能听到我说的每一个字，

" [heɪ] , [dæʃər] , ['dænsər] !
" Hey , Dasher , Dancer !
" 嘿 , 冲锋者 , 舞蹈家 !

“嘿，冲锋者，舞者！”

['fæstər] , ['præsər] !
Faster , Prancer !
快点 , 普兰瑟 !

快点，普兰瑟！

[rʌn] [æz; əz] [hɑːrd] [naʊ] [æz; əz] [juː; jʊ] [kæn; kən] , [sɜːr] !
Run as hard now as you can , sir !
跑步 作为 难的 现在 作为 你 能 , 先生 !

先生，现在请您拼命跑！

[stɑːp] [jʊr; jər] ['bɔːkɪŋ]
Stop your balking
停止 你的 犹豫不决

别再犹豫了

[wen] [aɪm] ['tɔːkɪŋ] !
When I'm talking !
什么时候 我是 说 !

当我说话的时候！

[wiː; wi] [mʌst; məst] [fɪl] [iːtʃ] ['krɪsməs] ['stɑːkɪŋ]
We must fill each Christmas stocking
我们 必须 充满 每个 圣诞节 袜

我们必须把每个圣诞袜都装满。

[ɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['mɪljən] ['pleɪsɪz] !
In a hundred million places !
在 一个 百 百万 地方 !

在一亿个地方！

[dæʃər] , ['dænsər] , [maɪnd] [jʊr; jər] ['peɪsɪz] !
Dasher , Dancer , mind your paces !
冲锋者 , 舞蹈家 , 头脑 你的 步幅 !

冲锋者，舞者，注意你们的步伐！

[dəunt] [juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['treɪsɪz] !
Don't you dare to break the traces !
不 你 敢 到 休息 这 痕迹 !

你胆敢破坏这些痕迹！

" [ðen] [aɪ'd] [ʃeɪk] [ðə; ði] [reɪnz] [ænd; ənd] [ʃaʊt]
" Then I'd shake the reins and shout
" 然后 ID 摇 这 缰绳 和 喊

然后我会摇晃缰绳，大喊大叫

[tuː; tə] ['mɪlkˌmɛn] [ðæt] [maɪt] [biː; bi] [ə'baʊt] ,
To milkmen that might be about ,
到 送奶工 那 可能 是 关于 ,

致可能在附近的送奶工们：

" [klɪr] [ðə; ði] [wei]
" Clear the way
" 清除 这 方式

让开

[fɔːr; fər] ['sæntəz] [sleɪ] ,
For Santa's sleigh ,
为了 圣诞老人的 雪橇 ,

圣诞老人的雪橇，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪm]['draɪvɪŋ][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] - [deɪ] !
Because I'm driving it to - day !
因为 我是 驾驶 它 到 - 天 !

因为我今天要开它!

" [ðə; ði]['pɑːrti] [dres]
" The Party Dress
" 这 派对 裙子

派对礼服

[ɔːl] [jɪr] [lɔːŋ] [ðə; ði]['tɪmɪd]['meɪp(ə)l][hæz; həz] [bɪn] [drest] [ɪn][prɪm][ænd; ənd]['soʊbər]
All year long the timid maple has been dressed in prim and sober
全部 年 长的 这 胆小 枫 有 到过 穿着 在 原始 和 清醒

一年到头，这棵胆怯的枫树都穿着端庄而朴素的衣服。

['lɪt(ə)l] [pleɪn] [ˌjuːtɪlɪ'teriən] [gaʊnz] [ʌv; əv]['kwaɪət] [tɪnts] [ʌv; əv] [griːn] ;
Little plain utilitarian gowns of quiet tints of green ;
小的 清楚的 功利主义 礼服 的 安静的 色调 的 绿色的 ;

小巧朴素的实用长袍，颜色是柔和的绿色;

[bʌt; bət] [sprɪŋ] [ɪz] [gɔːn] , [ænd; ənd] ['sʌmɜ-z] [pæst] , [ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [its] [ɑːk'toʊbər]
But Spring is gone , and Summer's past , and now that it's October
但 春天 是 已消失 , 和 夏季 过去的 , 和 现在 那 它是 十月

但春天已逝，夏天也已过去，现在已经是十月了。

[ðə; ði]['mɑːdɪst]['lɪt(ə)l]['meɪp(ə)l] [triː] [ɪz]['kɑːstuːmd] [laɪk][ə; eɪ] [kwiːn] .
The modest little maple tree is costumed like a queen .
这 谦虚的 小的 枫 树 是 戏服 喜欢 一个 女王 .

这棵不起眼的小枫树被装扮成了一位女王。

[dʒʌst] [lʊk] [naʊ] , [θruː] ['aʊər; ɑːr] ['wɪndoʊ] , [ænd; ənd][aɪm] [ʃʊr] [ðæt] [juːl] [ə'griː]
Just look now , through our window , and I'm sure that you'll agree
只是 看 现在 , 通过 我们的 窗户 , 和 我是 当然 那 你会 同意

现在你只要看看我们家的窗户，我相信你就会同意的。

[ðæt] [hɜːr; hər]['pɑːrti] [dres] [ɪz] ['prɪti] [æz; əz][ə; eɪ]['pɑːrti] [dres] [kæn; kən][biː; bi] !
That her party dress is pretty as a party dress can be !
那 她 派对 裙子 是 漂亮的 作为 一个 派对 裙子 能 是 !

她的派对礼服真是漂亮极了!

[ðə; ði] [klɑːk] [ðæt] ['ɔːtəm] ['waɪndz]
The Clock That Autumn Winds
这 钟 那 秋天 风

秋风吹拂的钟

[skuːl] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [klɑːk] [ðæt] ['stɑːps]
School is like a clock that stops
学校 是 喜欢 一个 钟 那 停止

学校就像一个停止运转的钟。

[ɪn][veɪ'keɪʃ(ə)n][taɪm] .
In vacation time .
在 假期 时间 .

假期期间。

— [tɪk] , [tɔk] ; [tɪk] , [tɔk] —
— Tick , tock ; tick , tock —
— 打钩 , 滴答 ; 打钩 , 滴答 —

滴答，滴答；滴答，滴答——

[ə; eɪ] [sɪŋ] - [sɔːŋ] [raɪm] .
A sing - song rhyme .
一个 唱歌 - 歌曲 韵 .

一首朗朗上口的童谣。

['evri] [skuːl] [deɪ] [ɪz] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] .
Every school day is a minute .
每一个 学校 天 是 一个 分钟 .

每个上学日都是一分钟。

[ðɪs] [klɑːk] [hæz; həz] [lɔːŋ] ['mɪnɪts] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] !
This clock has long minutes in it !
这 钟 有 长的 分钟 在 它 !

这钟的分钟数好长啊!

[ɪn] [veɪ'keɪʃ(ə)n] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] ['stɑːps] !
In vacation time it stops !
在 假期 时间 它 停止 !

假期期间就停止了!

[nɑːt] [ə; eɪ] [saʊnd] [æt; ət] [ɔːl] ! —
Not a sound at all ! —
不是 一个 声音 在 全部 ! —

一点声音都没有!

[nɑːt] [ə; eɪ] [tɪk] , [nɑːt] [ə; eɪ] [tɔk] !
Not a tick , not a tock !
不是 一个 打钩 , 不是 一个 滴答 !

一声不响!

— ['hæŋɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [wɔːl]
— Hanging on the wall
— 绞刑 在 这 墙

—挂在墙上

[weɪts] [ðə; ði] [klɑːk] [ʌn'tɪl] [fɔːl] [faindz] [ˌaɪ 'tiː] ,
Waits the clock until Fall finds it ,
等待 这 钟 直到 落下 发现 它 ,

静待秋日降临，

[stændz] [ə'pɑːn] [ə; eɪ] [tʃer] [ænd; ənd] ['waɪndz] [ˌaɪ 'tiː] !
Stands upon a chair and winds it !
站立 之上 一个 椅子 和 风 它 !

站在椅子上给它上弦!

[ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n]
Conversation
对话

对话

[ɪn] ['prɑːpər] ['sentənsɪz] [ʌv; əv] [pɜːr]
In proper sentences of purr
在 恰当的 句子 的 呼噜声

在正确的句子中 purr

[ænd; ənd] ['mɔnəˌsɪləbəlz] [ʌv; əv] [mjuːz]
And monosyllables of mews
和 单音节词 的 巷子

还有“mews”的单音节词

[wen] [aɪ][hæv; həv][toʊld][maɪ] [nuːz] [tuː; tə][hɜːr; hər] ,

When	I	have	told	my	news	to	her	,
什么时候	我	有	讲述	我的	消息	到	她	,

当我把我的消息告诉她之后，

[maɪ]['kɪt(ə)n] [telz] [ˌem 'iː]['kɪt(ə)n] [nuːz] .

My	kitten	tells	me	kitten	news	.
我的	小猫	讲述	我	小猫	消息	.

我的小猫告诉我一些关于小猫的新闻。

[ðə; ðiː] ['hoʊmsɪk] [stɑːr]

The	Homesick	Star
这	想家	星星

思乡之星

[ðə; ðiː]['kænd(ə)l] [stʊd] [bɪ'saɪd] [maɪ][bed]

The	candle	stood	beside	my	bed
这	蜡烛	站立	旁	我的	床

那根蜡烛立在我的床边。

[ænd; ənd] [drɑːpt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ter; tɪ(ə)r] ;

And	dropped	a	little	tear	;
和	掉落	一个	小的	撕	;

眼角滑落一滴泪珠;

[aɪ][sæt][ʌp] , ['ʃivəriŋ] , [ænd; ənd] [sed] ,

I	sat	up	,	shivering	,	and	said	,
我	卫星	向上	,	瑟瑟发抖	,	和	说	,

我坐起身来，浑身发抖，说道:

" [aɪ] [noʊ] [jʊə(r)] ['loʊnsəm] [hɪr] ;

"	I	know	you're	lonesome	here	;
"	我	知道	你是	寂寞	这里	;

我知道你在这里很孤独;

" [juːd] ['ræðər] [hæv; həv][ðə; ðiː][skaɪ][ðæn; ðən][ˌem 'iː] ;

"	You'd	rather	have	the	sky	than	me	;
"	你会	相当	有	这	天空	比	我	;

你宁愿要天空也不要我;

[juːv] [bɪn] [tuː] [kaɪnd][baɪ][fɑːr]

You've	been	too	kind	by	far
你已经	到过	也	种类	经过	远的

你真是太客气了。

[tuː; tə] [seɪ] [soʊ] .

To	say	so	.
到	说	所以	.

这么说吧。

[naʊ] [aɪv] [gest] , [juː; jʊ] [siː] ,

Now	I've	guessed	,	you	see	,
现在	我已经	猜对了	,	你	看	,

现在我猜到了，你看，

[ðæt] [jʊə(r)] [ə; eɪ] ['hoʊmsɪk] [stɑːr] !

That	you're	a	homesick	star	!
那	你是	一个	想家	星星	!

你真是个想家的明星!

" [aɪl] [send] [juː; jʊ] [hoʊm] [ə'gen] , [fɔːr; fər][aɪ]

"	I'll	send	you	home	again	,	for	I
"	患病的	发送	你	家	再次	,	为了	我

"我会再次送你回家，因为我

[wʌz; wəz] ['hoʊmsɪk] [wʌns] , [ænd; ənd] [noʊ] ;
Was **homesick** **once** **,** **and** **know** **;**
曾是 想家 一次 , 和 知道 ;

曾经想家，现在明白了；

[ænd; ənd] [wen] [jʊə(r)] ['seɪfli] [ɪn][ðə; ði][skaɪ]
And **when** **you're** **safely** **in** **the** **sky**
和 什么时候 你是 安全 在 这 天空

当你安全飞上天空时

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em] [hɪr] [bɪ'loʊ] ,
And **I** **am** **here** **below** **,**
和 我 是 这里 以下 ,

我在这里，就在下面。

" [ðen] [dəunt][fər'get][ˌem 'i:] , ['kænd(ə)l] , [pli:z] ,
" **Then** **don't** **forget** **me** **,** **candle** **,** **please** **,**
" 然后 不 忘记 我 , 蜡烛 , 请 ,

"那么，请不要忘记我，蜡烛，好吗？"

[bʌt; bət]['twɪŋk(ə)l] ['veri] [pleɪn]
But **twinkle** **very** **plain**
但 闪烁 非常 清楚的

但闪烁得非常朴素

[ɑ:n][dɑ:rk] , [dɑ:rk] [naɪts] [ə'baʊt] [laɪk] [ði:z]
On **dark** **,** **dark** **nights** **about** **like** **these**
在 黑暗的 , 黑暗的 夜晚 关于 喜欢 这些

在像这样漆黑的夜晚

[ə'bʌv] [maɪ] ['wɪndoʊ] [peɪn] .
Above **my** **window** **pane** **.**
多于 我的 窗户 窗格 .

我的窗玻璃上方。

" [ðen] , ([ðoʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em][ə'freɪd][æt; ət] [naɪt]
" **Then** **,** **(** **though** **I** **am** **afraid** **at** **night**
" 然后 , (尽管 我 是 害怕的 在 夜晚

"然后，（虽然我晚上很害怕）

[ðæt] [θi:vz] [maɪt] [bi:; bi][ə'baʊt] ,)
That **thieves** **might** **be** **about** **,** **)**
那 窃贼 可能 是 关于 ,)

（窃贼可能就在附近。）

[aɪ] [skru:d] [maɪ] [aɪz] [ʌp] ['veri] [taɪt]
I **screwed** **my** **eyes** **up** **very** **tight**
我 螺丝 我的 眼睛 向上 非常 紧的

我紧紧地闭上了眼睛。

[ænd; ənd] [blu:] [ðə; ði]['kænd(ə)l][aʊt] !
And **blew** **the** **candle** **out** **!**
和 吹 这 蜡烛 出去 !

然后吹灭了蜡烛!

[ðə; ði] ['ləʊns(ə)m] ['feri]
The **Lonesomest** **Fairy**
这 最孤独 仙女

最孤独的仙女

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['du:drɑ:p] ['ʃaɪnɪŋ] [braɪt]
There's **a** **dewdrop** **shining** **bright**
有 一个 露珠 灼灼 明亮的

一滴露珠闪闪发光

[ɑːn][ðə; ði] [græs] [baɪ][ðə; ði] [sʌn] [ʌnd'raɪd] ,
On the grass by the sun undried ,
在 这 草 经过 这 太阳 未干燥 ,

晒干的草地上，阳光照耀着，

[its] [ə; eɪ][ter; tɪ(ə)r] [ðæt] [fel] [ɪn][ðə; ði] [naɪt]
It's a tear that fell in the night
它是 一个 撕 那 跌倒 在 这 夜晚

那是夜里落下的一滴眼泪

[wen] [ðə; ði] ['ləʊns(ə)m] ['feri] [kraɪd] .
When the lonesomest fairy cried .
什么时候 这 最孤独 仙女 哭 .

当最孤独的仙女哭泣时。

[ðə; ði]['prez(ə)nt]
The Present
这 展示

礼物

[ðə; ði][skaɪ][ɪz][laɪk][ə; eɪ] ['krɪsməs] [triː] ,
The sky is like a Christmas tree ,
这 天空 是 喜欢 一个 圣诞节 树 ,

天空就像一棵圣诞树，

[ðə; ði] ['bɜːrnɪŋ] [stɑːrz][ɪts] ['kændlz] [biː; bi] ;
The burning stars its candles be ;
这 燃烧 明星 它是 蜡烛 是 ;

燃烧的星辰，如同它的蜡烛；

[ðə; ði] ['muːnz] [ə; eɪ] ['bʌlki] [gɪft][ænd; ənd] [ɑːd] ,
The moon's a bulky gift and odd ,
这 月亮的 一个 笨重 礼物 和 奇怪的 ,

月亮是一个笨重而奇特的礼物。

[mɑːrkt] , " [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] , [wɪð; wɪθ] [lʌv] , [frʌm; frəm][gɑːd] .
Marked , " To the World , With Love , From God .
标记 , " 到 这 世界 , 和 爱 , 从 上帝 .

上面写着："献给世界，带着爱，来自上帝。"

" [griːf]
" Grief
" 悲伤

悲伤

[fər'get] [ˌaɪ 'tiː] [suːn] ?
Forget it soon ?
忘记 它 很快 ?

很快就会忘记吗?

[its] - [kɔːz] [aɪ] [noʊ]
It's ' cause I know
它是 - 原因 我 知道

因为我知道

[ðæt] [aɪl] [fər'get] , [aɪm] ['kraɪɪŋ] [soʊ] !
That I'll forget , I'm crying so !
那 患病的 忘记 , 我是 哭泣 所以 !

我哭得都快忘了!

[ðə; ði]['sætədiz; -deiz] - ['pɑːrti][ɪn] ['ferilænd]
The Saturdays ' Party in Fairyland
这 星期六 - 派对 在 仙境

星期六乐队的仙境派对

[ɔ:l][ðə; ði]['sætədiz; -deiz][met][wʌn][deɪ]
All the Saturdays met one day
全部 这 星期六 遇见 一 天

所有星期六都在同一天相遇。

([i:tʃ] [wʌz; wəz]['veri][pə'laɪt] , [ðeɪ] [seɪ]) ,
(Each was very polite , they say) ,
(每个 曾是 非常 有礼貌的 , 他们 说) ,

（他们说，每个人都很有礼貌）

[ðeɪ] [ʃʊk] [i:tʃ] ['ʌðər] [baɪ][ðə; ði][hænd] ,
They shook each other by the hand ,
他们 摇晃 每个 其他 经过 这 手 ,

他们握手致意。

[ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ]['pɑ:rti][ɪn] ['ferilænd] !
And had a party in Fairyland !
和 有 一个 派对 在 仙境 !

还在仙境里开了个派对!

[ðeɪ] ['wʊdnt] [let] ['eni] ['mʌndeɪ; 'mʌndi][ɪn] ,
They wouldn't let any Monday in ,
他们 不会 让 任何 周一 在 ,

他们不允许星期一进来。

[ænd; ənd][nɑ:t][wʌn] ['tu:zdeɪ] [æt; ət][ɔ:l][kʊd; kəd][wɪn]
And not one Tuesday at all could win
和 不是 一 周二 在 全部 可以 赢

而且，任何一个星期二都赢不了。

[hɜ:r; hər] [wei] [pæst][ðə; ði] [ˌsu:pər'sɪliəs] [kraʊd] !
Her way past the supercilious crowd !
她 方式 过去的 这 傲慢 人群 !

她摆脱了傲慢的人群!

[ænd; ənd] ['wenzˌdeɪz] — [waɪ] , [ðeɪ] [wə:nt, weənt] [ə'laʊd] !
And Wednesdays — why , they weren't allowed !
和 星期三 — 为什么 , 他们 不是 允许 !

还有星期三——那一天是不允许的!

['θə:zdiz; -deiz][kʊd; kəd]['oʊnli][stænd][ɪn][ðə; ði] [stri:t]
Thursdays could only stand in the street
星期四 可以 仅有的 站立 在 这 街道

星期四只能站在街上

[ænd; ənd] [lʊk] [θru:] [ðə; ði] [dɔ:r] [æt; ət][ðə; ði] [θɪŋz] [tu:; tə] [i:t] !
And look through the door at the things to eat !
和 看 通过 这 门 在 这 事物 到 吃 !

透过门缝看看有哪些好吃的!

[ænd; ənd][ðə; ði]['fraidiz][ænd; ənd]['sʌndiz; -deiz] [prɪ'tendɪd] [ðeɪ]
And the Fridays and Sundays pretended they
和 这 星期五 和 星期日 假装 他们

而星期五和星期日则假装它们

['dɪdnt] [laɪk] ['pɑ:rtiz] , ['eniweɪ] !
Didn't like parties , anyway !
没有 喜欢 各方 , 反正 !

反正我也不喜欢聚会!

[bʌt; bət][ðə; ði]['sætədiz; -deiz][hæd; həd][ðə; ði] ['gretɪst] [fʌn] !
But the Saturdays had the greatest fun !
但 这 星期六 有 这 最 乐趣 !

但星期六队玩得最开心!

[ðeɪ] [pleɪd] " [hɑ:p] - [skɑ:tʃ] " [ænd; ənd] " [rʌn] - [ʃi:p] - [rʌn] ,
They played " Hop - scotch " and " Run - sheep - run ,
他们 玩 " 跳 - 苏格兰威士忌 " 和 " 跑步 - 羊 - 跑步 ,

他们玩了"跳房子"和"绵羊快跑"游戏，

" [ænd; ənd] " [frɑ:g] - [ɪn] - [ðə; ði] - ['medoʊ] , " [ænd; ənd] " [pʊl] - [ə'weɪ] !
" And " Frog - in - the - meadow , " and " Pull - away !
" 和 " 青蛙 - 在 - 这 - 草地 , " 和 " 拉 - 离开 !

还有《草地上的青蛙》和《拉开！》

" [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [els] [ðeɪ] ['wɑ:ntɪd][tu:; tə] [pleɪ] !
" And everything else they wanted to play !
" 和 一切 别的 他们 通缉 到 玩 !

"还有他们想玩的其他所有游戏！"

[ðeɪ] [ju:st] [ðə; ði] [θroʊn] [fɔ:r; fər] " ['mju:zɪk(ə)l] [tʃerz]
They used the Throne for " Musical Chairs
他们 用过的 这 王座 为了 " 音乐 椅子

他们用王座玩"抢椅子"游戏

" [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] ['feri] ['kwi:nz] [haʊs] [wɜ:r; wər] [ðerz] !
" As if the Fairy Queen's house were theirs !
" 作为 如果 这 仙女 女王大学 房子 是 他们的 !

"就好像仙后的房子是他们的一样！"

[ɪn][ru:mz; rʊmz] [ɪn'tʃæntɪd] [ðeɪ] [ræn][ænd; ənd][hɪd] ,
In rooms enchanted they ran and hid ,
在 房间 迷人的 他们 跑 和 隐藏 ,

在被施了魔法的房间里，他们奔跑躲藏。

[ænd; ənd] [wət'evər] [ðeɪ] [wɪʃt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:] , [ðeɪ] [dɪd] !
And whatever they wished they could do , they did !
和 任何 他们 希望 他们 可以 做 , 他们 做过 !

他们想做什么就做什么！

[ænd; ənd]['æftər] [ðeid] [pleɪd] [ænd; ənd] [pleɪd] [ænd; ənd] [pleɪd] ,
And after they'd played and played and played ,
和 后 他们会 玩 和 玩 和 玩 ,

他们玩啊玩啊玩了很久之后，

[ðeɪ] [hæd; həd][pɪŋk] [strɔ:z] [ɪn][ðer; ðər] [ˌlemə'neɪd] !
They had pink straws in their lemonade !
他们 有 粉色的 吸管 在 他们的 柠檬水 !

他们的柠檬水里居然放着粉红色的吸管！

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kʊkiz] [ænd; ənd] [tɑ:ts] [wɜ:r; wər][laɪk][ə; eɪ] [dri:m] !
And the cookies and tarts were like a dream !
和 这 曲奇饼 和 蛋挞 是 喜欢 一个 梦 !

饼干和馅饼简直太美味了！

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði]['sætədiz; -deiz][hæd; həd][aɪs] - [kri:m] !
And all the Saturdays had ice - cream !
和 全部 这 星期六 有 冰 - 奶油 !

每个星期六都有冰淇淋！

[aɪ'd][maɪ] [dauts] [wen] [aɪ] [hɜ:rd] — [ænd; ənd][ju:; jʊ][hæv; həv] [jɔ:rz] —
I'd my doubts when I heard — And you have yours —
ID 我的 疑虑 什么时候 我 听到 — 和 你 有 你的 —

我听到这些话时心存疑虑——你也有你的疑虑——

[bʌt; bət][streɪndʒ] [θɪŋz] ['hæpən] [ɑ:n] ['fɔ:rən] [ʃɔ:z] !
But strange things happen on Foreign Shores !
但 奇怪的 事物 发生 在 外国的 海岸 !

但是，异国他乡总会发生一些奇怪的事情！

[ænd; ənd] [ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [best] [feɪt] ['evər] [plænd]

And	they	say	that	the	best	fête	ever	planned
和	他们	说	那	这	最好的	宴请	曾经	计划

他们说，这是有史以来策划得最好的盛宴。

[wʌz; wəz] [ðə; ði] ['sætədiz; -deiz] - ['pɑ:rti] [ɪn] ['ferilænd] !

Was	the	Saturdays	'	party	in	Fairyland	!
曾是	这	星期六	-	派对	在	仙境	!

星期六的派对是在仙境里举行的吗!

[ðə; ði] ['sɔrəuz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['si:mstrəs]

The	Sorrows	of	a	Seamstress
这	悲伤	的	一个	裁缝

女裁缝的烦恼

[aɪm] ['lɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [soʊ] ; [aɪm] ['beɪstɪŋ]

I'm	learning	to	sew	;	I'm	basting
我是	学习	到	缝	;	我是	涂抹

我正在学习缝纫；我正在疏缝。

[ænd; ənd] ['hemɪŋ] , [ænd; ənd] [ɔ:l] [ðæt] .

And	hemming	,	and	all	that	.
和	缝边	,	和	全部	那	.

还有缝边之类的。

[bʌt; bət] [aɪ] [wɪʃ] [ðæt] [ðə; ði] [aɪ] [wɜ:r; wər] [bɪgə(r)]

But	I	wish	that	the	eye	were	bigger
但	我	希望	那	这	眼睛	是	大

但我希望眼睛更大一些。

[ɔ:r] [ðə; ði] [θred] [nɑ:t] [kwaɪt] [soʊ] [fæt] !

Or	the	thread	not	quite	so	fat	!
或者	这	线	不是	相当	所以	胖的	!

或者说，线没那么粗!

[maɪ] ['mʌðɚz] ['gɑ:rdn] [ɪz] [ðə; ði] [si:] —

My	Mother's	Garden	is	the	Sea	—
我的	母亲的	花园	是	这	海	—

我母亲的花园就是大海——

[maɪ] ['mʌðɚz] ['gɑ:rdn] [ɪz] [ðə; ði] [si:]

My	mother's	garden	is	the	sea
我的	母亲的	花园	是	这	海

我母亲的花园就是大海

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [vju:d] [ə'raɪt] .

If	it	is	viewed	aright	.
如果	它	是	已查看	好的	.

如果看待这个问题的角度正确的话。

[ðə; ði] [swi:t] ['ælɪsəmˌə'lɪsəm] ['bɔ:rdərz] [ɑ:r; ər]

The	sweet	alyssum	borders	are
这	甜的	香雪球	边界	是

香雪球的边缘是

[ðə; ði] ['oʊʃənz] ['breikəz] [waɪt] ;

The	ocean's	breakers	white	;
这	海洋的	断路器	白色的	;

海浪是白色的;

[ðə; ði] ['bʌtərflaɪz] [ænd; ənd] ['hʌmɪŋ] - [bɜ:rdz]

The	butterflies	and	humming	-	birds
这	蝴蝶	和	哼唱	-	鸟类

蝴蝶和蜂鸟

[ɑːr; ər] [siː] - [gʌlz] ['flaɪɪŋ] [ɔː(r)] ;
Are sea - gulls flying o'er ;
是 海 - 海鸥 飞行 超过 ;

海鸥飞过吗?

[ænd; ənd][ɪn]['aʊər; ɑːr]['grævə(ə)l] ['gɑːrdn] [pæθ]
And in our gravel garden path
和 在 我们的 碎石 花园 小路

在我们砾石花园小径上

[aɪ] [peɪs] [ə; eɪ] ['fɔːrən] [ʃɔːr] !
I pace a foreign shore !
我 步伐 一个 外国的 支撑 !

我在异国海岸漫步!

[ðə; ði][dʒɪm'næstɪk] [klɑːk]
The Gymnastic Clock
这 体操 钟

体操时钟

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [klɑːk] [ɪz] [frendz] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ,
The little clock is friends with me ,
这 小的 钟 是 朋友们 和 我 ,

这只小钟是我的朋友。

[ˌaɪ 'tiː] [tɔːks] [æz; əz] [pleɪn] [æz; əz] [pleɪn] [kæn; kən] [biː; bi] ,
It talks as plain as plain can be ,
它 会谈 作为 清楚的 作为 清楚的 能 是 ,

它说话直白得不能再直白了。

[ænd; ənd] [sez] , [iːtʃ] ['mɔːrnɪŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]['raɪzɪz] ,
And says , each morning as it rises ,
和 说道 , 每个 早晨 作为 它 上升 ,

它每天早晨醒来时都会说:

" [naʊ] , [dəunt][fər'get][jʊr; jər]['eksərsaɪzɪz] !
" Now , don't forget your exercises !
" 现在 , 不 忘记 你的 练习 !

"现在,别忘了锻炼!"

[bəuθ][hændz] [ə'bʌv] [jʊr; jər] [hed] , [juː; jʊ] [noʊ] !
Both hands above your head , you know !
两个都 双手 多于 你的 头 , 你 知道 !

双手举过头顶!

[ðen] ['loʊər][ðem; ðəm]['veri] ['sloʊli] , [soʊ] ;
Then lower them very slowly , so ;
然后 降低 他们 非常 缓慢地 , 所以 ;

然后慢慢地把它们放下来;

[hoʊ] , [dəunt][get]['taɪərd][ænd; ənd][stɑːp] , [ðæt] [wei] !
Ho , don't get tired and stop , that way !
何 , 不 得到 疲劳的 和 停止 , 那 方式 !

嚯,别累了就停下来,就这样!

[aɪ]['eksərsaɪz][laɪk] [ðɪs] , [ɔːl] [deɪ] !
I exercise like this , all day !
我 锻炼 喜欢 这 , 全部 天 !

我整天都这样锻炼!

" [raɪt] [ɪn][ɪts] [feɪs] [ðen] , [aɪ] [seɪ] , " [puː] !
" Right in its face then , I say , " Pooh !
" 正确的 在 它是 脸 然后 , 我 说 , " 呸 !

"那么我就当面说,"呸!

[aɪ] ['wʊdnt] [boʊst] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [laɪk] [juː; jʊ] ,
I wouldn't boast of it , like you ,
我 不会 夸 的 它 , 喜欢 你 ,

我不会像你那样炫耀。

[bʌt; bət][aɪ][kæn; kən] [swɪŋ] [maɪ][ɑːrmz] - [raʊnd] , [tuː] !
But I can swing my arms ' round , too !
但 我 能 摇摆 我的 武器 - 圆形的 , 也 !

但我也可以挥动双臂!

" [ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] [klɑːk] [ðen] [lʊks] [æt; ət][ˌem 'iː] ,
" And so the clock then looks at me ,
" 和 所以 这 钟 然后 看起来 在 我 ,

于是，时钟便看向了我。

[ænd; ənd][aɪ] [lʊk] [bæk] , [ænd; ənd][aɪ][ænd; ənd][hiː; hi]
And I look back , and I and he
和 我 看 后退 , 和 我 和 他

我回首往事，我和他

[iːtʃ] ['sɪŋg(ə)l] ['mɔːrnɪŋ] , [wen] [wiː; wi][raɪz] ,
Each single morning , when we rise ,
每个 单身的 早晨 , 什么时候 我们 上升 ,

每天早晨，当我们起床时，

[dʒʌst]['eksərsaɪz][ænd; ənd]['eksərsaɪz] !
Just exercise and exercise !
只是 锻炼 和 锻炼 !

就是锻炼，锻炼!

['snəufleiks]
Snowflakes
雪花

雪花

[ðə; ði] ['fɛəriz] [kɔːld] ['snəufleiks] [ɔːl] [drest] [ʌp][ɪn] [waɪt] ,
The fairies called snowflakes all dressed up in white ,
这 仙女 称为 雪花 全部 穿着 向上 在 白色的 ,

仙女们被称为雪花，她们都穿着白色的裙子。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [dæns] , [ænd; ənd][wɜːr; wər] ['dænsɪŋ] [ɔːl] [naɪt] .
They went to the dance , and were dancing all night .
他们 去 到 这 舞蹈 , 和 是 跳舞 全部 夜晚 .

他们去参加舞会，跳了一整夜的舞。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðeɪ] [laɪ]['taɪərd] , [wer] [sliːp] ['tʃænst] [tuː; tə] - [ðem; ðəm] .
And now they lie tired , where sleep chanced to o'ertake them .
和 现在 他们 说谎 疲劳的 , 在哪里 睡觉 偶然 到 - 他们 .

现在他们疲惫地躺着，睡意袭来。

[step] ['laɪtli] , [spiːk] ['sɔːftli] , [teɪk] [ker] [nɑːt][tuː; tə] [weɪk] [ðem; ðəm] !
Step lightly , speak softly , take care not to wake them !
步 轻轻 , 说话 轻轻 , 拿 关心 不是 到 唤醒 他们 !

轻手轻脚，轻声细语，小心别吵醒他们!

['paɪrət] [sɔːŋ]
Pirate Song
海盗 歌曲

海盗之歌

[ə; eɪ]['paɪrət] , [ə; eɪ]['paɪrət] !
A pirate , a pirate !
一个 海盗 , 一个 海盗 !

海盗! 海盗!

[aɪ'd][laɪk][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['paɪrət] !
I'd like to be a pirate !
ID 喜欢 到 是 一个 海盗 !

我想当海盗!

[ə; eɪ] [blæk] - ['bɪrdɪd] ['paɪrət] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pɪst(ə)l][æt; ət][maɪ][saɪd] !
A black - bearded pirate , with a pistol at my side !
一个 黑色的 - 留着胡子的 海盗 , 和 一个 手枪 在 我的 边 !

一个留着黑胡子的海盗，腰间别着一把手枪!

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kruː] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ]['ɔːrdərz]
With a crew to take my orders
和 一个 全体人员 到 拿 我的 订单

带个小组来听我点单

[ænd; ənd]['skaʊər][ðə; ði] ['oʊʃənz] ['bɔːrdərz] ,
And scour the ocean's borders ,
和 冲刷 这 海洋的 边界 ,

并搜寻海洋的边界，

[aɪ'd][træmp] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['kwɔːrtərdek] , [maɪ] [ʃɪp] [ə'pɑːn][ðə; ði][taɪd] !
I'd tramp along the quarterdeck , my ship upon the tide !
ID 流浪汉 沿着 这 后甲板 , 我的 船 之上 这 潮 !

我会沿着船尾甲板走，我的船随着潮水起伏!

[ə; eɪ]['paɪrət] , [ə; eɪ]['paɪrət] !
A pirate , a pirate !
一个 海盗 , 一个 海盗 !

海盗！海盗!

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['paɪrət]
I want to be a pirate
我 想 到 是 一个 海盗

我想当海盗

[ə; eɪ] - ['seɪlɪŋ] [ɔːf][tuː; tə]['tɑːtəri] , [tuː; tə]['ɪndiə] , [ænd; ənd][speɪn] !
A - sailing off to Tartary , to India , and Spain !
一个 - 帆船 离开 到 鞑靼 , 到 印度 , 和 西班牙 !

扬帆起航，前往鞑靼、印度和西班牙!

[aɪ'd] [ʃoʊ] [ðem; ðəm][aɪ][wʌz; wəz]['mæstər] ,
I'd show them I was master ,
ID 展示 他们 我 曾是 掌握 ,

我会让他们见识一下我的实力，

[æz; əz][wiː; wi] [skʌdid] [fæst][ænd; ənd]['fæstər] ,
As we scudded fast and faster ,
作为 我们 疾驰 快速地 和 快点 ,

我们飞速地滑行，速度越来越快。

[wiː; wi]['paiərits][boʊld] , [ə; eɪ] - [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][goʊld] , [ə'krɔːs][ðə; ði] ['spænɪʃ] [meɪn] !
We pirates bold , a - search for gold , across the Spanish Main !
我们 海盗 大胆的 , 一个 - 搜索 为了 金子 , 穿过 这 西班牙语 主要的 !

我们是胆大的海盗，横渡西班牙主海域，寻找黄金!

[ə; eɪ]['paɪrət] , [ə; eɪ]['paɪrət] !
A pirate , a pirate !
一个 海盗 , 一个 海盗 !

海盗！海盗!

[aɪ'd][laɪk][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['paɪrət] ,
I'd like to be a pirate ,
ID 喜欢 到 是 一个 海盗 ,

我想当海盗。

[ə; eɪ]['skɑːrlət][skɑːrf][ə'baʊt][maɪ] [nek] , [ə; eɪ] ['kʌtləs] [æt; ət][maɪ] [rɪst] !

A	scarlet	scarf	about	my	neck	,	a	cutlass	at	my	wrist	!
一个	猩红	围巾	关于	我的	脖子	,	一个	弯刀	在	我的	手腕	!

脖子上围着一条猩红色的围巾，手腕上别着一把弯刀!

[wɪð; wɪθ][maɪ] [buːts] [ʌv; əv] ['ʃaɪnɪŋ] ['leðər]

With	my	boots	of	shining	leather
和	我的	靴子	的	灼灼	皮革

我穿着锃亮的皮靴

[kriːkɪŋ] [wen] [ðeɪ] [rʌbd] [tə'geðər] ,

Creaking	when	they	rubbed	together	,
嘎吱作响	什么时候	他们	摩擦	一起	,

相互摩擦时发出吱吱声，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['foʊmən][læŋk] , [tuː; tə] [wɔːk] [ðə; ði][plæŋk] , [wen'evər] [aɪ'd][ɪn'sɪst] !

And	a	foeman	lank	,	to	walk	the	plank	,	whenever	I'd	insist	!
和	一个	敌人	空白	,	到	走	这	板	,	每当	ID	坚持	!

而敌人瘦弱，只要我坚持，就愿意走跳板!

[ə; eɪ]['paɪrət] , [ə; eɪ]['paɪrət] !

A	pirate	,	a	pirate	!
一个	海盗	,	一个	海盗	!

海盗！海盗!

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['paɪrət] !

I	want	to	be	a	pirate	!
我	想	到	是	一个	海盗	!

我想当海盗!

[tuː; tə][seɪl][ðə; ði] ['siːz] [fɔːr; fər] ['treʒər] , [ænd; ənd][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['aʊər; ɑːr][hoʊld] !

To	sail	the	seas	for	treasure	,	and	to	keep	it	in	our	hold	!
到	帆	这	海域	为了	宝藏	,	和	到	保持	它	在	我们的	抓住	!

扬帆远航，寻觅宝藏，并将其珍藏于我们的船舱之中!

[tuː; tə] [fɪr] [noʊ][foʊ][nɔːr]['neɪʃ(ə)n] —

To	fear	no	foe	nor	nation	—
到	害怕	不	敌人	也不	国家	—

无惧任何敌人或国家——

[wʌt] [ə; eɪ] ['splendɪd] [ˌɑːkju'peɪʃ(ə)n]

What	a	splendid	occupation
什么	一个	灿烂	职业

多么棒的一份工作!

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['daʊti] ['paɪrət][ɪn][ðə; ði] ['derɪŋ] [deɪz] [ʌv; əv][oʊld] !

To	be	a	doughty	pirate	in	the	daring	days	of	old	!
到	是	一个	强悍	海盗	在	这	大胆	天	的	老的	!

想成为古代那个充满冒险精神的勇敢海盗吗!

[ə; eɪ]['paɪrət] , [ə; eɪ]['paɪrət] !

A	pirate	,	a	pirate	!
一个	海盗	,	一个	海盗	!

海盗！海盗!

[bʌt; bət] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][ə; eɪ]['paɪrət] ,

But	if	I	were	a	pirate	,
但	如果	我	是	一个	海盗	,

但如果我是个海盗，

[aɪ] ['kudnt] [hæv; həv][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [skeɪts] , [ə; eɪ] ['fʊtbɔːl] , [ɔːr][ə; eɪ][sled] !

I	couldn't	have	a	pair	of	skates	,	a	football	,	or	a	sled	!
我	不能	有	一个	一对	的	冰鞋	,	一个	足球	,	或者	一个	雪橇	!

我连一双溜冰鞋、一个足球或一辆雪橇都没有!

[soʊ] , [wen] [aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] ,

So	,	when	I	think	it	over	,
所以	,	什么时候	我	思考	它	超过	,

所以，当我仔细思考之后，

[ðoʊ] [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['roʊvər] ,

Though	I'd	like	to	be	a	rover	,
尽管	ID	喜欢	到	是	一个	探测车	,

虽然我很想成为一辆探测车，

[aɪ'd] ['ræðər] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] [haʊs] , [ænd; ənd] [biː; bi] [maɪ'self] , [ɪn'sted] !

I'd	rather	live	in	our	house	,	and	be	myself	,	instead	!
ID	相当	居住	在	我们的	房子	,	和	是	我	,	反而	!

我宁愿住在我们自己的房子里，做我自己!

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['paɪrət] [ə; eɪ] ['skɑːrlət] [skɑːrf] [ə'baʊt] [maɪ] [nek] , [ə; eɪ] ['kʌtləs] [æt; ət]

I'D	LIKE	TO	BE	A	PIRATE	A	SCARLET	SCARF	ABOUT	MY	NECK	,	A	CUTLASS	AT
ID	喜欢	到	是	一个	海盗	一个	猩红	围巾	关于	我的	脖子	,	一个	弯刀	在

[maɪ] [rɪst]

MY	WRIST
我的	手腕

我想当个海盗，脖子上围着一条猩红色的围巾，手腕上别着一把弯刀。

['aʊər; ɑːr] ['pleɪhaʊs] [ɪz] [soʊ] [nɪr] [tuː; tə] ['ferilænd] —

Our	Playhouse	is	so	Near	to	Fairyland	—
我们的	过家家	是	所以	靠近	到	仙境	—

我们的游戏屋离仙境很近——

['aʊər; ɑːr] ['pleɪhaʊs] [ɪz] [soʊ] [nɪr] [tuː; tə] ['ferilænd]

Our	playhouse	is	so	near	to	Fairyland
我们的	过家家	是	所以	靠近	到	仙境

我们的游戏屋离仙境很近。

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['fɛəriz] [kʌm] [ænd; ənd] [piːp] , [tuː; tə] [siː]

I	think	the	fairies	come	and	peep	,	to	see
我	思考	这	仙女	来	和	窥视	,	到	看

我觉得是仙女们过来偷看。

[haʊ] ['tʃɪldrən] [pleɪ] .

How	children	play	.
如何	孩子们	玩	.

儿童如何玩耍。

[soʊ] ['sʌmtaɪmz] [wen] [ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [græs]

So	sometimes	when	there's	something	in	the	grass
所以	有时	什么时候	有	某物	在	这	草

所以有时候，当草丛里有什么东西的时候

[ðæt] [saʊndz] [laɪk] ['fɛəriz] - ['futsteps] ['veri] [feɪnt]

That	sounds	like	fairies	'	footsteps	very	faint
那	声音	喜欢	仙女	-	脚步声	非常	头晕的

那听起来像是仙女的脚步声，非常微弱。

[nɑːt] [fɑːr] [ə'weɪ] ,

Not	far	away	,
不是	远的	离开	,

不远处，

[wiː; wi] [sɪt] [kwaɪt] [stɪl] , [ɔːl] [ɑːn] [ðə; ði] ['pleɪhaʊs] [wɔːl] ;

We	sit	quite	still	,	all	on	the	playhouse	wall	;
我们	坐	相当	仍然	,	全部	在	这	过家家	墙	;

我们静静地坐在游戏屋的墙上；

[bʌt; bət] [ðoʊ] [wiː; wi] [weɪt] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [spiːk]

But	though	we	wait	and	wait	for	them	to	speak
但	尽管	我们	等待	和	等待	为了	他们	到	说话

但是，尽管我们一直等待他们开口说话。

[ðeɪ] ['nevər] [duː] .

They	never	do	.
他们	绝不	做	.

他们从来不会这样做。

['aʊər; ɑːr] ['pleɪhaʊs] [ɪz] [soʊ] [nɪr] [tuː; tə] ['ferilænd]

Our	playhouse	is	so	near	to	Fairyland
我们的	过家家	是	所以	靠近	到	仙境

我们的游戏屋离仙境很近。

[ðeɪl] [kʌm] [sʌm; səm] [deɪ] , [ænd; ənd] [stɑːrt] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] [ˌjuː 'es] ,

They'll	come	some	day	,	and	start	to	play	with	us	,
他们会	来	一些	天	,	和	开始	到	玩	和	我们	,

总有一天他们会来，然后和我们一起玩。

[aɪ] [θɪŋk] , [dəunt] [juː; jʊ] ?

I	think	,	don't	you	?
我	思考	,	不	你	?

我想也是，你不觉得吗?

[nuː] [liːvz]

New	Leaves
新的	树叶

新叶

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [duː] [juː; jʊ] ['eni] [gʊd] [tuː; tə] [haɪd] ,

It	doesn't	do	you	any	good	to	hide	,
它	不	做	你	任何	好的	到	隐藏	,

躲藏对你没有任何好处。

[triːz] !

Trees	!
树木	!

树!

['evribɑːdi; 'evribʌdi] [noʊz] [jʊə(r)] [ðer; ðər] [ˌɪn'saɪd] !

Everybody	knows	you're	there	inside	!
大家	知道	你是	那里	里面	!

大家都知道你就在那里!

[bɪ'saɪdz] , [ɔːl'ðoʊ] [juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊə(r)] [hɪd] [kəm'pliːt]

Besides	,	although	you	think	you're	hid	complete
除了	,	虽然	你	思考	你是	隐藏	完全的

此外，尽管你认为你已经完全隐藏起来了。

— [wiː; wi] [siː] [jʊr; jər] [fiːt] !

—	We	see	your	feet	!
—	我们	看	你的	脚	!

—我们看到你的脚了!

[biːtʃ] [bɜːrdz]

Beach	Birds
海滩	鸟类

海滩鸟类

[biːtʃ] [bɜːrdz] , [biːtʃ] [bɜːrdz] , ['flaɪɪŋ] [ɪn] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ,

Beach	birds	,	beach	birds	,	flying	in	to	me	,
海滩	鸟类	,	海滩	鸟类	,	飞行	在	到	我	,

海滩上的鸟儿，海滩上的鸟儿，飞向我，

[frʌm; frəm][ðə; ði][waɪd] , [bluː] ['pæləs] [ʌv; əv][jʊr; jər][hoʊm] , [ðə; ði] [siː] ,

From	the	wide	,	blue	palaces	of	your	home	,	the	sea	,
从	这	宽的	,	蓝色的	宫殿	的	你的	家	,	这	海	,

从你家乡广阔的蓝色宫殿，大海，

[wʌt] [hæv; həv][juː; jʊ][tuː; tə] [tel] [ə'baʊt] , ['aɪləndz] [griːn] [ænd; ənd] [fer] ?

What	have	you	to	tell	about	,	islands	green	and	fair	?
什么	有	你	到	告诉	关于	,	岛屿	绿色的	和	公平的	?

关于那些绿意盎然、风景秀丽的岛屿，你有什么可说的呢?

['stɔːriz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪps] [ðæt] [træmp][ðə; ði][treɪl][tuː; tə] ['evriwer] ?

Stories	of	the	ships	that	tramp	the	trail	to	Everywhere	?
故事	的	这	船舶	那	流浪汉	这	踪迹	到	到处	?

那些航行于四方的船只的故事?

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [ə; eɪ]['seɪlər] [læd] ['driːmiŋ] [æt; ət][ðə; ði] [wiːl] ?

Have	you	seen	a	sailor	lad	dreaming	at	the	wheel	?
有	你	已见	一个	水手	小伙子	做梦	在	这	车轮	?

你见过在掌舵时做梦的水手吗?

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [ðə; ði] [greɪt] [ʃɑːrks] [flæʃ] , [waɪt] [bɪ'niːθ] [ə; eɪ] [kiːl] ?

Have	you	seen	the	great	sharks	flash	,	white	beneath	a	keel	?
有	你	已见	这	伟大的	鲨鱼	闪光	,	白色的	下面	一个	龙骨	?

你见过大鲨鱼闪过身来，龙骨下露出白色的身影吗?

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [ðə; ði]['sævidʒiz] ['dænsɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] ?

Have	you	seen	the	savages	dancing	in	a	ring	?
有	你	已见	这	野蛮人	跳舞	在	一个	戒指	?

你见过野蛮人在圆圈里跳舞吗?

[hæv; həv][juː; jʊ] , [ɑːn][ə; eɪ]['dezərt] [aɪl] , ['evər] [siːn] [ə; eɪ] [kɪŋ] ?

Have	you	,	on	a	desert	isle	,	ever	seen	a	king	?
有	你	,	在	一个	沙漠	小岛	,	曾经	已见	一个	国王	?

你曾在荒岛上见过国王吗?

[biːtʃ] [bɜːrdz] , [biːtʃ] [bɜːrdz] , ['flaɪɪŋ] [ɪn][tuː; tə][ˌem 'iː] ,

Beach	birds	,	beach	birds	,	flying	in	to	me	,
海滩	鸟类	,	海滩	鸟类	,	飞行	在	到	我	,

海滩上的鸟儿，海滩上的鸟儿，飞向我，

[ɪn][sʌm; səm][fɑːr] , [bluː] ['pæləs] - [hɔːl][ʌv; əv][jʊr; jər][hoʊm] , [ðə; ði] [siː] ,

In	some	far	,	blue	palace	-	hall	of	your	home	,	the	sea	,
在	一些	远的	,	蓝色的	宫殿	-	大厅	的	你的	家	,	这	海	,

在你家乡遥远的蓝色宫殿里，大海，

[wɪl] [juː; jʊ] [tel] [ðə; ði] ['lɪsnɪŋ] [bɜːrdz] [haʊ] , [ɪn][ə; eɪ] ['kjʊriəs] [lænd] ,

Will	you	tell	the	listening	birds	how	,	in	a	curious	land	,
将要	你	告诉	这	聆听	鸟类	如何	,	在	一个	好奇的	土地	,

你会告诉那些倾听的鸟儿，在这片奇特的土地上，如何.....

[wʌns] — [juː; jʊ] [sɔː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][meɪd] , ['pleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði][sænd] ?

Once	—	you	saw	a	little	maid	,	playing	in	the	sand	?
一次	—	你	锯	一个	小的	女佣	,	玩耍	在	这	沙	?

你曾经见过一个小女仆在沙滩上玩耍吗?

[ðə; ði]['skaɪz] [sɔːŋ]

The	Sky's	Song
这	天空的	歌曲

天空之歌

[ðə; ði][skaɪ][stændz][ʌp][tuː; tə] [sɪŋ] [bɪ'fɔːr] [ˌjuː 'es] ;

The	sky	stands	up	to	sing	before	us	;
这	天空	站立	向上	到	唱歌	前	我们	;

天空在我们面前歌唱;

[iːtʃ] ['stɑːrz][ə; eɪ][wɜːrd] , [ðə; ði] ['muːnz] [ðə; ði] ['kɔːrəs] !

Each	star's	a	word	,	the	moon's	the	chorus	!
每个	明星的	一个	单词	,	这	月亮的	这	合唱	!

每颗星星都是一个词，月亮是合唱!

[ə; eɪ] [sprɪŋ] [θɔːt]

A	Spring	Thought
一个	春天	想法

春日思绪

[ðə; ði] [nuː] [bɜːrdz] [twiːt] , [ænd; ənd] [bʌdz] [kʌm] [swiːt] ,

The	new	birds	tweet	,	and	buds	come	sweet	,
这	新的	鸟类	鸣叫	,	和	花蕾	来	甜的	,

新鸟鸣叫，花蕾甜美绽放。

[ænd; ənd] ['pʌfi] [klaʊdz] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .

And	puffy	clouds	are	in	the	sky	.
和	蓬松	云	是	在	这	天空	.

天空中飘着朵朵白云。

[ðə; ði][wɜːrld][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv]['lɪt(ə)l]['gɝːlz] ,

The	world	is	full	of	little	girls	,
这	世界	是	满的	的	小的	女孩们	,

世界上到处都是小女孩，

[bʌt; bət] ['veri] [fjuː] [æz; əz] [naɪs] [æz; əz] [aɪ] !

But	very	few	as	nice	as	I	!
但	非常	很少	作为	好的	作为	我	!

但像我这样善良的人却很少!

[ðə; ði] [zuː]

The	Zoo
这	动物园

动物园

[wiː; wi][wɜːr; wər] ['wɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [zuː] ,

We	were	walking	in	the	zoo	,
我们	是	步行	在	这	动物园	,

我们在动物园里散步，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['ænɪmlz] [lʊkt] [æt; ət][ˌjuː 'es] ;

And	all	the	animals	looked	at	us	;
和	全部	这	动物	看起来	在	我们	;

所有动物都看着我们;

[ðə; ði] [ber] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌhɪpə'pɑːtəməs] ,

The	bear	and	the	hippopotamus	,
这	熊	和	这	河马	,

熊和河马

[ænd; ənd][kwaɪt][ə; eɪ][fjuː]

And	quite	a	few
和	相当	一个	很少

而且还有不少

['laɪənz][ænd; ənd] [wʊlvz] [ænd; ənd][ə; eɪ][jæk][ænd; ənd][ə; eɪ][nuː; njuː] .

Lions	and	wolves	and	a	yak	and	a	gnu	.
狮子	和	狼	和	一个	牦牛	和	一个	牛羚	.

狮子、狼、牦牛和角马。

[ænd; ənd][wiː; wi][wɜːr; wər][glæd][sʌm; səm][wʌn][hæd; həd] [meɪd]

And	we	were	glad	some	one	had	made
和	我们	是	高兴的	一些	一	有	制成

我们很高兴有人做了这件事。

['keɪdʒɪz] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] , [soʊ] [ðæt] [wi:; wi]

Cages	around	them	,	so	that	we
笼子	大约	他们	，所以		那	我们

他们被囚禁，所以我们

[kʊd; kəd] [wɔ:k] [ðer; ðər] [ænd; ənd] [nɑ:t] [bi:; bi] [ə'freɪd] :

Could	walk	there	and	not	be	afraid	:
可以	走	那里	和	不是	是	害怕的	：

可以步行前往，不必害怕:

[bʌt; bət] [kʊd; kəd] [dʒʌst] [prɪ'tend] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [fri:] ;

But	could	just	pretend	that	they	were	free	;
但	可以	只是	假装	那	他们	是	自由的	；

但他们可以假装自己是自由的;

[ænd; ənd] [kʊd; kəd] [i:t] [ˌju: 'es] [bəuθ] — [ɪf] [ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] .

And	could	eat	us	both	—	if	they	wanted	to	.
和	可以	吃	我们	两个都	—	如果	他们	通缉	到	.

如果它们想的话，它们完全可以把我们两个都吃掉。

[sɪks] [ɪn] [dʒu:n]

Six	in	June
六	在	六月

六月六

[ðə; ði] [li:vz] [ɑ:r; ər] [bɔ:rn] ; [ðə; ði] ['ɔ:rgən] [mæn]

The	leaves	are	born	;	the	organ	man
这	树叶	是	出生	；	这	器官	男人

树叶萌发；管风琴人

[hæz; həz] [gɑ:t] [ə; eɪ] [nu:] , [kwɪk] [tu:n] .

Has	got	a	new	,	quick	tune	.
有	得到	一个	新的	，	快的	调	.

有了新的、快速的曲调。

[its] [reɪnd] .

It's	rained	.
它是	下雨了	.

下雨了。

[ðə; ði] ['kɪtnz] [gɔ:n] [tu:; tə] [sli:p] : —

The	kitten's	gone	to	sleep	:	—
这	小猫的	已消失	到	睡觉	：	—

小猫睡着了。

[ænd; ənd] [aɪl] [bi:; bi] [sɪks] [ɪn] [dʒu:n] !

And	I'll	be	six	in	June	!
和	患病的	是	六	在	六月	！

我六月份就六岁了!

[klaʊd] ['mædʒɪk]

Cloud	Magic
云	魔法

云魔法

[bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [skaɪ]

Beneath	the	comfortable	sky
下面	这	舒服的	天空

在舒适的天空下

[ɔ:l] [ˌæftər'nu:n] [aɪ] [lʌv] [tu:; tə] [laɪ] ,

All	afternoon	I	love	to	lie	,
全部	下午	我	爱	到	说谎	,

整个下午我都喜欢躺着，

[ænd; ənd] [θɪŋk] [ə'baʊt][ðə; ði] [bʊks] [aɪv] [ri:d]
And think about the books I've read
和 思考 关于 这 图书 我已经 读

想想我读过的那些书

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [θɪŋz] [aɪ] [dri:m] [ɪn][bed] ,
And all the things I dream in bed ,
和 全部 这 事物 我 梦 在 床 ,

以及我在床上做的所有梦，

[wen] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑ:t][kwaɪt] ['sli:pɪŋ] [jet] —
When I am not quite sleeping yet —
什么时候 我 是 不是 相当 睡眠 然而 —

当我还没完全睡着的时候——

[ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [deɪ] [meɪks] [ˌem 'i:][fər'get] .
The things that day makes me forget .
这 事物 那 天 制作 我 忘记 .

那天发生的事让我忘记了。

[ðə; ði] [waɪt] [klaʊdz] [lʊkt] [laɪk] [ʃɪps] [wʌn][deɪ] ,
The white clouds looked like ships one day ,
这 白色的 云 看起来 喜欢 船舶 一 天 ,

有一天，白云看起来像一艘艘船。

[ænd; ənd] [ðen] [laɪk] ['læmkɪn] [streɪd] [ə'weɪ] ;
And then like lambkins strayed away ;
和 然后 喜欢 羊羔 迷路了 离开 ;

然后就像迷路的羔羊一样;

[ænd; ənd] , [æz; əz][aɪ] [lʊk] , [aɪ][ˌʌndər'stænd]
And , as I look , I understand
和 , 作为 我 看 , 我 理解

当我环顾四周时，我明白了

[dʒʌst] [wer] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðæts] ['ferilænd] .
Just where it is that's Fairyland .
只是 在哪里 它 是 那就是 仙境 .

那就是仙境所在的地方。

[its] ['oʊnli] ['laɪɪŋ] [daʊn] , [ju:; jʊ] [noʊ] ,
It's only lying down , you know ,
它是 仅有的 说谎 向下 , 你 知道 ,

它只是躺着而已，你知道的。

[ðə; ði] [klaʊdz] [meɪk] ['pɪktʃərz] [fɔ:r; fər][ˌem 'i:] , [soʊ]
The clouds make pictures for me , so
这 云 制作 图片 为了 我 , 所以

云朵为我构成了一幅幅图画，所以

[wen] [aɪ][stænd][ʌp][tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm] , [waɪ] ,
When I stand up to see them , why ,
什么时候 我 站立 向上 到 看 他们 , 为什么 ,

当我站起来看他们时，为什么?

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [ðer; ðər][bʌt; bət] [klaʊdz] [ænd; ənd][skaɪ] !
There's nothing there but clouds and sky !
有 没有什么 那里 但 云 和 天空 !

那里除了云和天空什么也没有!

[æm'bɪʃ(ə)n]
Ambition
志向

志向

[ə; eɪ] ['loʊnli] ['lɪt(ə)l] ['dezərt] [aɪl]
A **lonely** **little** **desert** **isle**
一个 孤独 小的 沙漠 小岛

一座孤寂的小沙漠岛屿

[ðæt] [wʌz; wəz][nɑːt] ['kʌmfətid]
That **was** **not** **comforted**
那 曾是 不是 安慰

这并没有让人感到安慰。

[baɪ][ɔːl][ðə; ði] ['oʊʃnz] [maɪl][ɑːn][maɪl]
By **all** **the** **oceans** **mile** **on** **mile**
经过 全部 这 海洋 英里 在 英里

沿着所有海洋，绵延数英里

[said] ['wɪstfəli] [ænd; ənd] [sed] ,
Sighed **wistfully** **and** **said** **,**
叹了口气 怅然地 和 说 ,

他怅然地叹了口气，说道：

" [its] [hɑːrd] ['sʌmtaɪmz] [tuː; tə][biː; bi]['kɑːntent] .
" **It's** **hard** **sometimes** **to** **be** **content** **.**
" 它是 难的 有时 到 是 内容 .

“有时候很难感到满足。”

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][wɜːr; wər][ə; eɪ]['kɑːntɪnənt] !
I **wish** **I** **were** **a** **continent** **!**
我 希望 我 是 一个 大陆 !

我希望自己是一块大陆！

" [triː] ['bəːθdeiz]
" **Tree** **Birthdays**
" 树 生日

“树生日”

[lʊk] !
Look **!**
看 !

看！

[lʊk] [æt; ət][ˌem 'iː] !
Look **at** **me** **!**
看 在 我 !

看着我！

[tuː; tə] - ['deɪz] [maɪ] ['bɜːrθdeɪ] , [triː] !
To **-** **day's** **my** **birthday** **,** **Tree** **!**
到 - 天 我的 生日 , 树 !

今天是我的生日，树！

[siː] , [let][ˌem 'iː][stænd][ʌp] , [soʊ] ,
See **,** **let** **me** **stand** **up** **,** **so** **,**
看 , 让 我 站立 向上 , 所以 ,

你看，让我站起来，这样，

[bɪ'saɪd] [juː; jʊ] .
Beside **you** **.**
旁 你 .

在你身边。

[haʊ] [juː; jʊ] [groʊ] !
How **you** **grow** **!**
如何 你 生长 !

你长得真好！

[aɪm] [tɔːl] , [bʌt; bət]
I'm **tall** **,** **but**
我是 高的 ， 但

我个子很高，但是

[oʊ] ,
oh **,**
哦 ，

哦，

[aɪl] ['nevər] [biː; bi] [æz; əz] [tɔːl] [æz; əz] [juː; jʊ] , [aɪ] [noʊ] !
I'll **never** **be** **as** **tall** **as** **you** **,** **I** **know** **!**
患病的 绝不 是 作为 高的 作为 你 ， 我 知道 ！

我知道我永远也长不到你那么高!

[triː] , ['wɛnz, 'hwɛnz] [jʊr; jər] ['bɜːrθdeɪ] , [pliːz] ?
Tree **,** **when's** **your** **birthday** **,** **please** **?**
树 ， 什么时候? 你的 生日 ， 请 ?

树，你的生日是什么时候?

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [spiːk] ?
Why **don't** **you** **speak** **?**
为什么 不 你 说话 ?

你为什么不说话?

[aɪ] [siːm] [soʊ] [smɔːl] ,
I **seem** **so** **small** **,**
我 似乎 所以 小的 ，

我看起来好渺小，

[ænd; ənd] [jʊə(r)] [soʊ] [tɔːl] ,
And **you're** **so** **tall** **,**
和 你是 所以 高的 ，

而且你个子真高，

[pər'hæps] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['bɜːrθdeɪ] ['evri] [wiːk] !
Perhaps **you** **have** **a** **birthday** **every** **week** **!**
也许 你 有 一个 生日 每一个 星期 ！

也许你每周都过生日!

[ɪn] ['ɔːtəm]
In **Autumn**
在 秋天

秋天

[aɪm] ['sɑːri] , [triːz] ,
I'm **sorry** **,** **Trees** **,**
我是 对不起 ， 树木 ，

对不起，树木们。

[jʊr; jər] [liːvz] [hæv; həv] [gɔːn] , [ænd; ənd] [left] [juː; jʊ] .
Your **leaves** **have** **gone** **,** **and** **left** **you** **.**
你的 树叶 有 已消失 ， 和 左边 你 .

你的叶子已经凋零，离你而去。

[bʌt; bət] [dəunt] [kraɪ] ;
But **don't** **cry** **;**
但 不 哭 ；

但别哭;

[dəunt] ['ʃɪvər] [soʊ] .
Don't **shiver** **so** **.**
不 颤抖 所以 .

别抖得那么厉害。

[jʊə(r)] ['lʌkiːɚ] [ðæn; ðən][aɪ] !
You're luckier than I !
你是 更幸运 比 我 !

你比我幸运多了!

[wen] ['sʌmɚz] [gɔːn] , [ænd; ənd] ['fɔlz] [hɪr] [stɜːrn][ænd; ənd] [kuːl] ,
When Summer's gone , and Fall's here stern and cool ,
什么时候 夏季 已消失 , 和 瀑布 这里 船尾 和 凉爽的 ,

当夏天过去，秋天来临，天气变得严峻而凉爽，

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [skuːl] .
I have to go to school .
我 有 到 去 到 学校 .

我得去上学。

[dəunt]['tremb(ə)l] , [triːz] !
Don't tremble , Trees !
不 颤抖 , 树木 !

树木啊，不要颤抖!

[juː; jʊ] ['ʃʊdənt] [maɪnd] .
You shouldn't mind .
你 不应该 头脑 .

你不必介意。

[aɪ] [wɪʃ] [ðæt] [aɪ][wɜːr; wər][juː; jʊ] !
I wish that I were you !
我 希望 那 我 是 你 !

我真希望我是你!

[juː; jʊ][dəunt][hæv; həv] [f'rækʃnz] , [noʊ] , [nɔːr][mæps][tuː; tə][duː] ,
You don't have fractions , no , nor maps to do ,
你 不 有 分数 , 不 , 也不 地图 到 做 ,

你既不用做分数题，也不用画地图。

[ænd; ənd][noʊ][wʌn] [traɪz] [tuː; tə] [meɪk] [triːz] [kiːp] [ə; eɪ] [ruːl] —
And no one tries to make trees keep a rule —
和 不 一 尝试 到 制作 树木 保持 一个 规则 —

没有人试图让树木遵守规则——

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [skuːl] !
I have to go to school !
我 有 到 去 到 学校 !

我得去上学了!

[stɑːr] - [kæst]
Star - Caste
星星 - 种姓

星际种姓

[ə; eɪ][stɑːr] [lʊkt] [daʊn] [ə'pɑːn][ðə; ði] [siː] ,
A star looked down upon the sea ,
一个 星星 看起来 向下 之上 这 海 ,

一颗星星俯瞰着大海，

[ænd; ənd][tuː; tə][ə; eɪ] ['laɪthaʊs] [trɪm] [sed] [hiː; hi] ,
And to a lighthouse trim said he ,
和 到 一个 灯塔 修剪 说 他 ,

他对着灯塔的装饰说道:

" [aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] !
" I wonder what you are !
" 我 想知道 什么 你 是 !

我想知道你是什么!

" [ðə; ði] ['laɪthaʊs] ['twɪŋkəld] ['ɪnstəntli] ,
" The 这 lighthouse 灯塔 twinkled 闪烁 instantly 即刻 ,
"

灯塔瞬间闪烁起来，

" [waɪ] , [jʊə(r)] [ðə; ði][ˌærɪ'stɑ:krəsi] ,
" Why 为什么 , you're 你是 the 这 aristocracy 贵族 ,
"

“为什么？因为你们是贵族啊。”

[ænd; ənd][aɪm][ə; eɪ] ['wɜ:rkɪŋ] [stɑ:r] !
And 和 I'm 我是 a 一个 working 在职的 star 星星 !

我可是个当红明星！

" [ə; eɪ] ['nu:zˌbɔɪ]
" A 一个 Newsboy 报童
"

《报童》

[ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][hɑ:rd][tu:; tə][stænd][ænd; ənd][stænd] . . .
It 它 must 必须 be 是 hard 难的 to 到 stand 站立 and 和 stand 站立 . . .

一直站着一定很不容易……

[bʌt; bət] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['peniz] [ɪn][jʊr; jər][hænd] !
But 但 think 思考 of 的 pennies 便士 in 在 your 你的 hand 手 !

但想想你手里的便士吧！

[ə; eɪ] ['pleɪgraʊnd]
A 一个 Playground 操场

游乐场

[ɔ:l][ðə; ði][deɪ] , [frʌm; frəm] [dɑ:n] [tɪl] [dɑ:rk] ,
All 全部 the 这 day 天 , from 从 dawn 黎明 till 直到 dark 黑暗的 ,

从早到晚，一整天

[neiʃəns] [pleɪ] [wɪ'ðɪn] [ðɪs] [pɑ:rk] .
Nations 国家 play 玩 within 之内 this 这 park 公园 .

各国都在这座公园里进行比赛。

[i:st] [ænd; ənd] [west] [ɑ:r; ər][ɪn] [ðæt] [swɪŋ] ,
East 东方 and 和 West 西方 are 是 in 在 that 那 swing 摇摆 ,

东西方都处于这种摇摆之中。

[fi:t] [ðæt] [kraʊd] , [ænd; ənd][hændz] [ðæt] [klɪŋ] .
Feet 脚 that 那 crowd 人群 , and 和 hands 双手 that 那 cling 黏着 .

人群中的脚步声，以及紧紧抓住的手。

['jʊrəp] [li:nz] [tu:; tə] [kætʃ] [ə; eɪ][bɔ:l] .
Europe 欧洲 leans 倾斜 to 到 catch 抓住 a 一个 ball 球 .

欧洲人喜欢接球。

[ɪn][ðə; ði] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv] [ðæt] [wɔ:l] ,
In 在 the 这 shadow 阴影 of 的 that 那 wall 墙 ,

在那堵墙的阴影下，

['eɪʒə; 'eɪʃə] [sɪŋz] [ænd; ənd] [hʌg] [ə; eɪ] [dɑ:l] .

Asia	**sings**	**and**	**hugs**	**a**	**doll**	**.**
亚洲	唱歌	和	拥抱	一个	玩具娃娃	.

亚洲唱歌并拥抱玩偶。

[ɔ:l] [ðə; ðɪ] [deɪ] , [frʌm; frəm] [dɑ:n] [tɪl] [dɑ:rk] ,

All	**the**	**day**	**,**	**from**	**dawn**	**till**	**dark**	**,**
全部	这	天	,	从	黎明	直到	黑暗的	,

从早到晚，一整天

[neiʃəns] [pleɪ] [wɪ'ðɪn] [ðɪs] [pɑ:rk] .

Nations	**play**	**within**	**this**	**park**	**.**
国家	玩	之内	这	公园	.

各国都在这座公园里进行比赛。

[mu:nz]

Moons

月亮

月亮

['maʊnt(ə)n] [mu:nz] [ɑ:r; ər][lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [waɪt] ,

Mountain	**moons**	**are**	**large**	**and**	**white**	**,**
山	月亮	是	大的	和	白色的	,

山上的月亮又大又白，

['maʊnt(ə)n] [mu:nz] [ɑ:r; ər] [raʊnd] ;

Mountain	**moons**	**are**	**round**	**;**
山	月亮	是	圆形的	;

山月是圆的;

— [aɪ][hæv; həv] [si:n] [ðə; ðɪ] [mu:nz] [æt; ət] [naɪt]

—	**I**	**have**	**seen**	**the**	**moons**	**at**	**night**
—	我	有	已见	这	月亮	在	夜晚

我曾在夜晚见过月亮。

['groʊɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [graʊnd] , —

Growing	**from**	**the**	**ground**	**,**	**—**
生长	从	这	地面	,	—

从地面生长出来，——

[ænd; ənd][aɪ][laɪk][ðə; ðɪ] ['si:saɪd] [mu:nz] ,

And	**I**	**like**	**the**	**seaside**	**moons**	**,**
和	我	喜欢	这	海滨	月亮	,

我喜欢海边的月亮。

[ɪn][ðə; ðɪ] [si:] - [blu:] [skaɪ] .

In	**the**	**sea**	**-**	**blue**	**sky**	**.**
在	这	海	-	蓝色的	天空	.

在蔚蓝的天空下。

[bʌt; bət] — [ɪn] [taʊn] , [ðə; ðɪ] [mu:nz] [ɑ:r; ər][ɔ:l]

But	**—**	**in**	**town**	**,**	**the**	**moons**	**are**	**all**
但	—	在	镇	,	这	月亮	是	全部

但是——在城里，月亮都是

[soʊ] ['veri] [fɑ:r][ænd; ənd] [haɪ] !

So	**very**	**far**	**and**	**high**	**!**
所以	非常	远的	和	高的	!

非常远，非常高!

[ðə; ðɪ] [dɪ'skʌvəri]

The	**Discovery**
这	发现

发现

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːf(ə)n][reɪnz][ɪn][ˈaʊər; ɑːr][taʊn] .

It	often	rains	in	our	town	.
它	经常	雨	在	我们的	镇	.

我们镇上经常下雨。

[ænd; ənd] , [juː; jʊ] [noʊ] ,

And	,	you	know	,
和	,	你	知道	,

而且，你知道，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlweɪz] [ˈhæpənz] [wen] [wiːv] [plænd] [tuː; tə][goʊ]

It	always	happens	when	we've	planned	to	go
它	总是	发生	什么时候	我们已经	计划	到	去

每次我们计划出行的时候都会发生这种情况

[ɑːn] [wɔːks] [ɔːr] [haɪk] , [ɔːr] [ˈsʌmwer] [aʊt] [tuː; tə] [pleɪ] ;

On	walks	or	hikes	,	or	somewhere	out	to	play	;
在	散步	或者	徒步旅行	,	或者	某处	出去	到	玩	;

散步、远足或外出玩耍时;

[its] [ˈkjʊriəs] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [əˈreɪndʒd] [ðæt] [weɪ] !

It's	curious	how	it	seems	arranged	that	way	!
它是	好奇的	如何	它	似乎	安排	那	方式	!

这样的排列方式真令人好奇!

[wiː; wi] [juːst] [tuː; tə] [juːz] [ðoʊz] [ˈreɪni] [deɪz] [tuː; tə] [paʊt] ,

We	used	to	use	those	rainy	days	to	pout	,
我们	用过的	到	使用	那些	下雨	天	到	噘	,

我们过去常常利用下雨天生闷气,

[ænd; ənd][stænd][ðer; ðər][æt; ət][ðə; ði] [ˈwɪndoʊ] [ˈlʊkɪŋ] [aʊt]

And	stand	there	at	the	window	looking	out
和	站立	那里	在	这	窗户	寻找	出去

然后站在窗边向外望去

[ænd; ənd] [ˈwɪʃɪŋ] [θɪŋz] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈweðər] — [oʊ] ,

And	wishing	things	about	the	weather	—	oh	,
和	祝	事物	关于	这	天气	—	哦	,

还有关于天气的愿望——哦,

[aɪ][ˈnevər] [nuː] [ə; eɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ ˈtiː] , [ðoʊ] !

I	never	knew	a	wish	to	change	it	,	though	!
我	绝不	知道	一个	希望	到	改变	它	,	尽管	!

但我从未想过要改变它!

[bʌt; bət] [naʊ] — [ðə; ði] [glæˈdɪst] [ˈsiːkrət] !

But	now	—	the	gladdest	secret	!
但	现在	—	这	最高兴	秘密	!

但现在——最令人高兴的秘密!

[wiː; wi][dəunt] [niːd]

We	don't	need
我们	不	需要

我们不需要

[ˈaʊər; ɑːr][dæd][tuː; tə] [tel] [ˌjuː ˈes] [ˈstɔːriz] .

Our	dad	to	tell	us	stories	.
我们的	爸爸	到	告诉	我们	故事	.

爸爸给我们讲故事。

[wiː; wi][kæn; kən] [riːd] !

We	can	read	!
我们	能	读	!

我们会阅读!

[wiːv] [faʊnd] [ðæt] ['ferilænd] [ɪz] ['evriwer] —
We've found that Fairyland is everywhere —
我们已经 成立 那 仙境 是 到处 —

我们发现仙境无处不在——

[juː; jʊ]['oʊpən][ʌp][ə; eɪ] [bʊk] [ænd; ənd] , [waɪ] , [jʊə(r)] [ðer; ðər] !
You open up a book and , why , you're there !
你 打开 向上 一个 书 和 , 为什么 , 你是 那里 !

你打开一本书，然后，你就身临其境了！

['gɑːrdnɪŋ] [ɪz] [hiːps] [ʌv; əv] [fʌn] !
Gardening is Heaps of Fun !
园艺 是 堆积 的 乐趣 !

园艺乐趣无穷！

['gɑːrdnɪŋ] [ɪz] [hiːps] [ʌv; əv] [fʌn] !
Gardening is heaps of fun !
园艺 是 堆积如山 的 乐趣 !

园艺真是太有趣了！

[wiː; wi][ɑːr; ər]['pɑːrtnərz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][sʌn] ,
We are partners with the sun ,
我们 是 合作伙伴 和 这 太阳 ,

我们与太阳是伙伴，

[fɔːr; fər][wiː; wi][help][hɪm; ɪm] [meɪk] [θɪŋz] [groʊ] ,
For we help him make things grow ,
为了 我们 帮助 他 制作 事物 生长 ,

因为我们帮助他使万物生长，

[wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [speɪd] [ænd; ənd] [reɪk] [ænd; ənd][hoʊ] !
With our spade and rake and hoe !
和 我们的 铲 和 耙 和 锄 !

用我们的铁锹、耙子和锄头！

[fɜːrst][wiː; wi] [speɪd] [ðə; ði] [graʊnd] , [ðen] [reɪk] [ˌaɪ 'tiː] ;
First we spade the ground , then rake it ;
第一的 我们 铲 这 地面 , 然后 耙 它 ;

首先我们用铁锹翻土，然后耙土；

['redi] [fɔːr; fər][ðə; ði] [siːdz] [wiː; wi] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ;
Ready for the seeds we make it ;
准备好 为了 这 种子 我们 制作 它 ;

我们准备好了种子；

[ðen] [ɪn] ['fɜːrəʊz] ['kerfəli]
Then in furrows carefully
然后 在 沟壑 小心

然后小心翼翼地在沟渠里开出。

[plænt][ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] .
Plant them as they ought to be .
植物 他们 作为 他们 应该 到 是 .

按正确的方式种植它们。

[suːn] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] [wiː; wi][spaɪ]
Soon above the ground we spy
很快 多于 这 地面 我们 间谍

很快，我们就看到了地面上方

['taɪni] [griːn] [θɪŋz] [pʊʃ] [ænd; ənd][praɪ] ,
Tiny green things push and pry ,
微小的 绿色的 事物 推 和 撬 ,

细小的绿色东西推推搡搡，

['lɪt(ə)l] [plænts] [ðæt] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [naɪt]
Little plants that from their night
小的 植物 那 从 他们的 夜晚

从它们的夜晚开始，小植物们

[weɪk] [ænd; ənd] [klaɪm] [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði] [laɪt] .
Wake and climb to find the light .
唤醒 和 爬 到 寻找 这 光 .

醒来，攀登，去寻找光明。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['θɜːrsti] , [soʊ] [wiː; wi] [gɪv]
They are thirsty , so we give
他们 是 渴 , 所以 我们 给

他们口渴了，所以我们给他们

['wɔːtər] [fɜːrst] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [lɪv; laɪv] ;
Water first that they may live ;
水 第一的 那 他们 可能 居住 ;

首先要给它们水，使它们能够生存；

[ðen] [ðə; ði] [wiːdz] [wiː; wi] ['væŋkwɪʃ] , [soʊ]
Then the weeds we vanquish , so
然后 这 杂草 我们 征服 , 所以

然后我们除掉了杂草，就这样。

[iːtʃ] [wiː] [ʃuːt] [meɪ] [θraɪv] [ænd; ənd] [groʊ] .
Each wee shoot may thrive and grow .
每个 哇 射击 可能 蓬勃发展 和 生长 .

每一株小芽都可能茁壮成长。

['bɪzi] ['reɪndrɑːps] , [laɪt] , [ænd; ənd] [er] ,
Busy raindrops , light , and air ,
忙碌的 雨滴 , 光 , 和 空气 ,

忙碌的雨滴、光线和空气，

[heɪst] [tuː; tə] [kʌm] , ['aʊər; ɑːr] [wɜːrk] [tuː; tə] [ʃer] .
Haste to come , our work to share .
匆忙 到 来 , 我们的 工作 到 分享 .

抓紧时间，与大家分享我们的成果。

[fɔːr; fər] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [tuː] , ['evri] [wʌn] ,
For to them too , every one ,
为了 到 他们 也 , 每一个 一 ,

对他们每个人来说，

['gɑːrdnɪŋ] [ɪz] [hiːps] [ʌv; əv] [fʌn] !
Gardening is heaps of fun !
园艺 是 堆积如山 的 乐趣 !

园艺真是太有趣了！

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['θɜːrsti] , [soʊ] [wiː; wi] [gɪv] ['wɔːtər] [fɜːrst] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [lɪv; laɪv]
THEY ARE THIRSTY , SO WE GIVE WATER FIRST THAT THEY MAY LIVE
他们 是 渴 , 所以 我们 给 水 第一的 那 他们 可能 居住

它们口渴了，所以我们先给它们水喝，好让它们活下去。

['feri] [taʊn]
Fairy Town
仙女 镇

仙女镇

([ə; eɪ] ['lʌləbaɪ])
(A Lullaby)
(一个 催眠曲)

（摇篮曲）

[ɪn] ['feri] [taʊn] , [ɪn] ['feri] [taʊn] ,
In Fairy Town , in Fairy Town ,
在 仙女 镇 , 在 仙女 镇 ,

在仙女镇，在仙女镇，

[wer] ['feri] [foʊk][goʊ][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Where Fairy folk go up and down ,
在哪里 仙女 民间 去 向上 和 向下 ,

仙子们上下往来的地方，

[wer] ['feri] ['tʃɪldrən] , [wi:] [ænd; ənd] [geɪ] ,
Where Fairy children , wee and gay ,
在哪里 仙女 孩子们 , 哇 和 同性恋 ,

仙子们的孩子们，娇小而快乐，

[frɪsk] [ænd; ənd][rɑ:mp][ɪn] ['feri] [pleɪ] ,
Frisk and romp in Fairy play ,
弗里斯克 和 欢蹦乱跳 在 仙女 玩 ,

在仙女游戏中嬉戏玩耍，

['evri] ['deɪz] [ə; eɪ]['hɑ:lədeɪ] !
Every day's a holiday !
每一个 天 一个 假期 !

每天都是假期！

[ænd; ənd] ['evri] [naɪt] [ɪz] [swi:tər] [stɪl] ,
And every night is sweeter still ,
和 每一个 夜晚 是 更甜 仍然 ,

而且每个夜晚都更加甜蜜，

[fɔ:r; fər] [wen] , [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['feri] [hɪl]
For when , behind the Fairy hill
为了 什么时候 , 在后面 这 仙女 爬坡道

当，在仙女山的后面

[ðə; ði]['taɪni] ['feri] [sʌn] [goʊz] [daʊn] ,
The tiny Fairy sun goes down ,
这 微小的 仙女 太阳 去 向下 ,

小小的仙女太阳落山了，

[its] ['sli:pi] [taɪm][ɪn] ['feri] [taʊn] !
It's sleepy time in Fairy Town !
它是 困 时间 在 仙女 镇 !

仙女镇进入了睡前时光！

['sli:pi] [taɪm][ɪn] ['feri] [taʊn] !
Sleepy time in Fairy Town !
困 时间 在 仙女 镇 !

仙女镇进入梦乡！

[sli:p] , [sli:p] — [sli:p] —
Sleep , sleep — sleep —
睡觉 , 睡觉 — 睡觉 —

睡觉，睡觉——睡觉——

[waɪl] [ðə; ði][stɑ:rz][ʌv; əv] ['feri] [taʊn]
While the stars of Fairy Town
尽管 这 明星 的 仙女 镇

仙境之城的明星们

[seɪf] [wɑ:tʃ] [ki:p] .
Safe watch keep .
安全的 手表 保持 .

安全守卫。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['feri] ['beɪbi:z] , [soʊ] ,
All the Fairy babies , so ,
全部 这 仙女 婴儿 ， 所以 ，

所有的仙女宝宝们，所以，

[ɔ:f] [tu:; tə] ['dri:mlænd] ['sɔ:ftli] [goʊ] —
Off to Dreamland softly go —
离开 到 梦境 轻轻 去 —

轻柔地进入梦乡吧——

[sli:p] — [sli:p] — [sli:p] !
Sleep — sleep — sleep !
睡觉 — 睡觉 — 睡觉 !

睡觉——睡觉——睡觉!

[ɪn] ['feri] [taʊn] , [ɪn] ['feri] [taʊn] ,
In Fairy Town , in Fairy Town ,
在 仙女 镇 ， 在 仙女 镇 ，

在仙女镇，在仙女镇，

[i:tʃ] ['beɪbi] [ɪn] [ə; eɪ] ['mu:nlaɪt] [gaʊn] ,
Each baby in a moonlight gown ,
每个 婴儿 在 一个 月光 袍 ，

每个婴儿都穿着月光般的长袍，

[laɪz] [ænd; ənd] [dri:mz] [ðə; ði] ['lɪvlɔ:ŋ] [naɪt] .
Lies and dreams the livelong night .
谎言 和 梦境 这 终身 夜晚 .

谎言与梦想，彻夜不眠。

['feri] ['beɪbi:z] [ɑ:r; ər] [soʊ] [waɪt] ,
Fairy babies are so white ,
仙女 婴儿 是 所以 白色的 ，

仙女宝宝们皮肤好白啊，

[waɪt] [ænd; ənd] [pɪŋk] [ænd; ənd] [wi:] [ænd; ənd] [braɪt] !
White and pink and wee and bright !
白色的 和 粉色的 和 哇 和 明亮的 !

白色、粉色、小巧玲珑、色彩鲜艳!

[petlz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [roʊz] [ə; eɪ] - [kɜ:rl]
Petals of a rose a - curl
花瓣 的 一个 玫瑰 一个 - 卷曲

玫瑰花瓣卷曲

[meɪk] [ə; eɪ] ['feri] ['beɪbi] [gɜ:rl] ;
Make a Fairy baby girl ;
制作 一个 仙女 婴儿 女孩 ；

造一个仙女宝宝；

['ɔ:təm] [li:vz] , [ɔ:l] [dɪr] [ænd; ənd] [braʊn] ,
Autumn leaves , all dear and brown ,
秋天 树叶 ， 全部 亲爱的 和 棕色的 ，

秋叶，全都金黄而美丽，

[meɪk] [ðə; ði] [bɔɪz] [ʌv; əv] ['feri] [taʊn] !
Make the boys of Fairy Town !
制作 这 男孩们 的 仙女 镇 !

创造仙女镇的男孩们!

['sli:pi] [taɪm] [ɪn] ['feri] [taʊn] !
Sleepy time in Fairy Town !
困 时间 在 仙女 镇 !

仙女镇进入梦乡!

[sliːp] , [sliːp] — [sliːp] —
Sleep , sleep — sleep —
睡觉 , 睡觉 — 睡觉 —

睡觉，睡觉——睡觉——

[waɪl] [ðə; ðɪ][stɑːrz][ʌv; əv] ['feri] [taʊn]
While the stars of Fairy Town
尽管 这 明星 的 仙女 镇

仙境之城的明星们

[seɪf] [wɑːtʃ] [kiːp] .
Safe watch keep .
安全的 手表 保持 .

安全守卫。

[laɪk] [ðə; ðɪ] ['feri] ['beɪbiːz] , [goʊ]
Like the Fairy babies , go
喜欢 这 仙女 婴儿 , 去

像仙女宝宝一样，走吧

[ɔːf] [tuː; tə] ['driːmlænd] , ['sɔːftli] , [soʊ] —
Off to Dreamland , softly , so —
离开 到 梦境 , 轻轻 , 所以 —

轻柔地，就这样，进入梦乡——

[sliːp] — [sliːp] — [sliːp] !
Sleep — sleep — sleep !
睡觉 — 睡觉 — 睡觉 !

睡觉——睡觉——睡觉!

[streɪt] [her]
Straight Hair
直的 头发

直发

[aɪ] [wɪʃ] [maɪ] [her] [wʊd] [kɜːrl] !
I wish my hair would curl !
我 希望 我的 头发 会 卷曲 !

我希望我的头发能卷曲!

[ðer; ðər] ['iznt] ['eni] ['ʌðər] ['lɪt(ə)l][gɜːrl]
There isn't any other little girl
那里 不是 任何 其他 小的 女孩

没有其他小女孩了。

[wɪð; wɪθ] [her] [æz; əz] [streɪt] [æz; əz][maɪn] !
With hair as straight as mine !
和 头发 作为 直的 作为 矿 !

头发跟我一样直!

[aɪ][traɪ][tuː; tə] [twaɪn]
I try to twine
我 尝试 到 缠绕

我试着缠绕

[ˌaɪ 'tiː] [raʊnd] [maɪ]['fɪŋgər] , [soʊ] ;
It round my finger , so ;
它 圆形的 我的 手指 , 所以 ;

它绕在我的手指上;

[bʌt; bət][oʊ] ,
But oh ,
但 哦 ,

但是，哦，

[ˌaɪ ˈtiː][dʒʌst][wəʊnt] [groʊ]
It **just** **won't** **grow**
它 只是 惯于 生长

它就是长不出来

[ðæt] [wei] , [noʊ] ['mætər] [haʊ] [aɪ] [twɪst] [ænd; ənd] [wɜːrl]
That **way** **,** **no** **matter** **how** **I** **twist** **and** **whirl**
那 方式 , 不 事情 如何 我 捻 和 旋转

这样一来，无论我如何扭动旋转

[ænd; ənd][koʊks][ˌaɪ ˈtiː] ! — [ɪf] , [tuː; tə] - [naɪt] ,
And **coax** **it** **!** **—** **If** **,** **to** **-** **night** **,**
和 哄 它 ! — 如果 , 到 - 夜晚 ,

哄哄它！——如果，今晚，

[aɪ] [wɪʃ] [əˈpɑːn][ə; eɪ][stɑːr] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [kɜːrl] —
I **wish** **upon** **a** **star** **that** **it** **would** **curl** **—**
我 希望 之上 一个 星星 那 它 会 卷曲 —

我向星星许愿，愿它卷曲——

[oʊ] , [ðen] , [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] — [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː] [maɪt] ?
Oh **,** **then** **,** **to** **-** **morrow** **—** **do** **you** **think** **it** **might** **?**
哦 , 然后 , 到 - 明天 — 做 你 思考 它 可能 ?

哦，那么，明天——你觉得有可能吗?

['bedtaɪm]
Bedtime
就寝时间

睡前

[its] [eɪt] [əˈklɔk, əu-] [naʊ] , ['kɪt(ə)n] , [siː] !
It's **eight** **o'clock** **now** **,** **kitten** **,** **see** **!**
它是 八 点钟 现在 , 小猫 , 看 !

现在已经八点了，小猫咪，看到了吗!

[gʊd] - [naɪt] !
Good **-** **night** **!**
好的 - 夜晚 !

晚安!

[swiːt] [driːmz] [ʌv; əv][maɪs][ænd; ənd][ˌem ˈiː] !
Sweet **dreams** **of** **mice** **and** **me** **!**
甜的 梦境 的 小鼠 和 我 !

我和老鼠们都做个好梦!

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神